

2020

3B

EL ADN DEL COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

TRADE LAW & CUSTOMS magazine®

Los ámbitos de la ley aduanera PARTE II

DR. ANDRÉS ROHDE PONCE

Los precios del petróleo

El comercio exterior en tiempos del COVID-19

INSUMOS MÉDICOS



EDICIÓN 25 | 3B | 2020

\$80.00 MXN



DICEX
Integral Trade

IMPUESTOS CORPORATIVOS

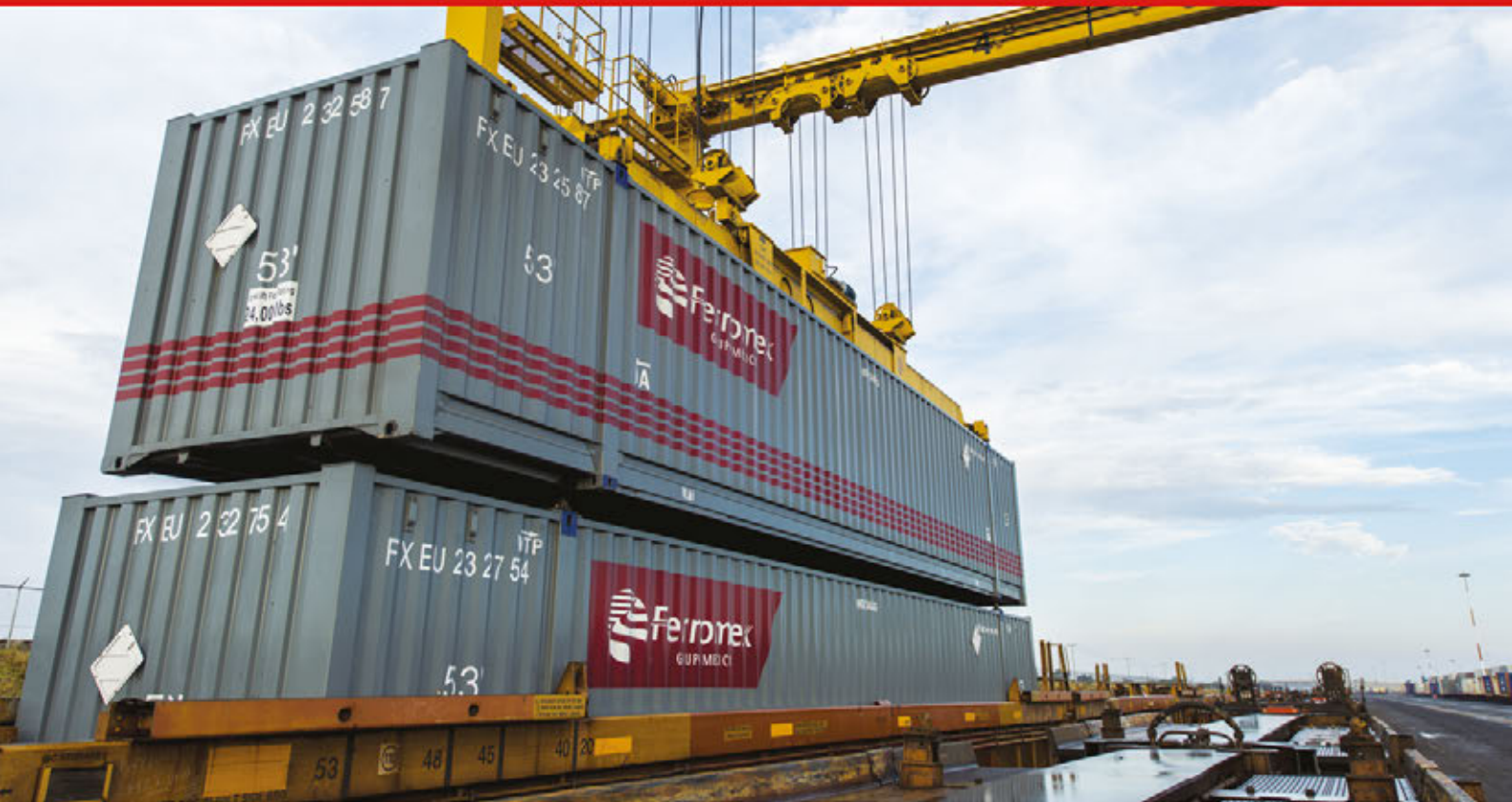
**"QUE NUESTROS SERVICIOS
Y ASESORÍA SE VUELVAN
TU MAYOR AHORRO"**



TLC ASOCIADOS FIRMA ESPECIALIZADA EN DEFENSA FISCAL, CONSULTORÍA, COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

Intermodal México

Llevamos el ferrocarril a tu puerta



- Terminal Intermodal México
- GMXT
- Ⓜ Puertos



NUESTROS SERVICIOS

- **MANIOBRAS**
 - Primarias
 - Secundarias
 - Reconocimiento previo y aduanal
- **ALMACENAJE, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE CONTENEDORES**
- **RECINTO FISCALIZADO**
 - Monterrey, Silao y Guadalajara
- **ENTREGA Y RECOLECCIÓN DE CARGA**

¿Por qué anunciarse?

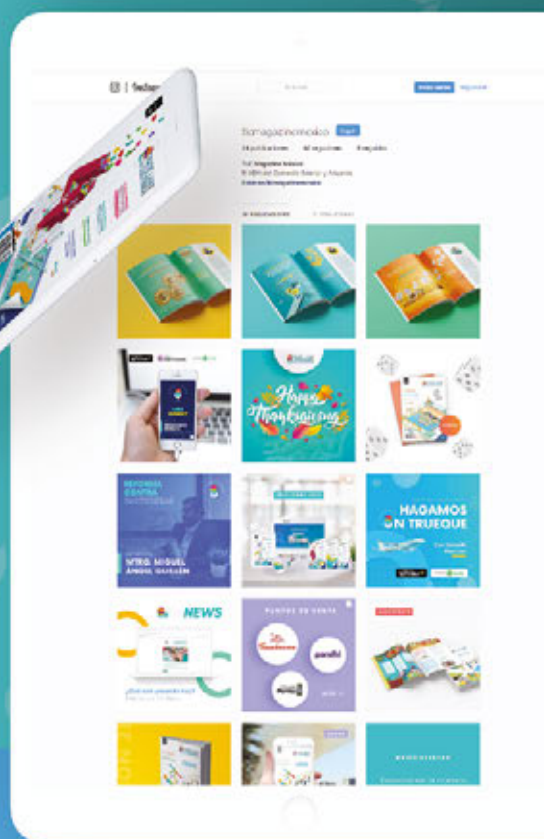
Contenido especializado de Fondo y Análisis en Comercio Exterior, Logística, Fiscal y Aduanas.

TIRAJE

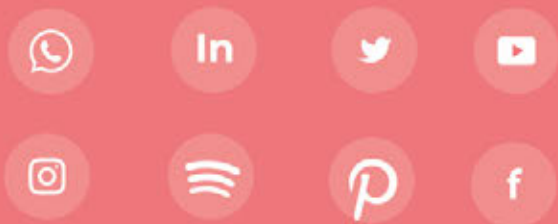
10,000 ejemplares a nivel nacional e internacional

PASS ALONG

4 lectores por ejemplar



PRESENCIA EN REDES SOCIALES



Circulación en los eventos más importantes del sector.

Distribución

INDUSTRIAS

Automotriz, Farmacéutica, Aeroespacial, Manufacturera, Textil, Cámaras y Asociaciones Gremiales.

GRATUITA

Altos Ejecutivos de Comercio Exterior, Asociaciones, Expos, Congresos, Embajadas, Aduanas, Salas VIP de Aerolíneas, Hoteles, Pisos Ejecutivos y Centros de Negocios.

LOCAL, NACIONAL E INTERNACIONAL:

Agencias Aduanales, Agencias de Cargo, Operadores Logísticos, Transportistas, Importadores y Exportadores, Líneas Aéreas, Almacenes Fiscalizados, Puertos Marítimos y Brokers.



SEGOB



DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIOS IMPRESOS



SOMOS EXPERTOS

en la integración
de procesos en
comercio exterior



Agencia
Aduanal



Logística y
Transporte



Distribución



Consultores

Trade made easy

Daniella Martínez Rodríguez
DIRECCIÓN GENERAL / GENERAL MANAGEMENT

Claudia González Martínez
DIRECCIÓN EJECUTIVA / EXECUTIVE MANAGEMENT

Laura Adelina Rodríguez García
DIRECCIÓN DE ARTE / ART DIRECTION

Dr. Francisco Javier Gorjón Gómez
PRESIDENTE DEL CONSEJO EDITORIAL CIENTÍFICO INTERNACIONAL
PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC EDITORIAL BOARD



CORPORATIVO / CORPORATE

Patricia Ruiz Caraveo
DISEÑO EDITORIAL / EDITORIAL DESIGN

José Enrique López Ávila
Angélica Mabel Dávalos Rochín
EDITORES / EDITORS

Shutterstock / Bigstock
FOTOGRAFÍA / IMAGES

Angélica Mabel Dávalos Rochín
TRADUCCIONES / TRANSLATION

CONSEJO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Lic. Alberto Fernández Romero
Dr. Andrés Rohde Ponce
Ing. Enrique Herón Jiménez Ramírez
Dr. Hadar Moreno Valdez
Dr. José Rodolfo Chávez de los Ríos
Mtro. Julio Manuel Antonio Tinajero
Mtro. Luis Alberto Borbón
Lic. Luis Alberto Quiroz Martínez
Mtro. Luis Sandoval Figueroa
Lic. Naim Gilberto Calderón Bárcena
Dr. Octavio de la Torre de Stéffano
Mtro. Omar Contreras Borbón
Lic. Osiel Cruz Pacheco
Lic. Rafael Salinas Falcón
Mtro. Ricardo Méndez Castro
V.A. Rubén González Contreras
Sandro Piancone
Mtro. Santiago González Pérez
Dr. Steve B. Zisser

CONSEJO EDITORIAL CIENTÍFICO INTERNACIONAL **INTERNATIONAL SCIENTIFIC EDITORIAL BOARD**

Dr. Alejandro Arola García
Dr. Antonio López Peláez
Dr. Arnulfo Sánchez García
Dr. Carlos A. Ghersi
Dr. Diego Rengifo García
Dra. Esther Pillado González
Dra. Gladys Ruiz González
Dr. Juan Rabindrana Cisneros García
Dra. Laura Patricia Murguía Goebel
Dr. Luis de Jesús Hernández Doubleday
Dra. María Fernanda Vásquez Palma
Dr. Mario Castillo Freyre
Dra. Marta Gonzalo Quiroga
Dr. Porfirio Bayuelo Shoonewolff
Dr. Rafael Ibarra Garza
Dr. Ricaurte Soler Mendizabal
Dr. Vicente Torre Delgadillo





Confederación
Latinoamericana de
Agentes Aduanales A.C.®

El prevalidador de CLAA es una herramienta que **cumple con los requisitos y lineamientos de seguridad de la información establecidos por el SAT**, brindando una función preventiva y de vigilancia en el proceso de archivos, previo a ser transmitidos al SAT, **garantizando al usuario y a la autoridad aduanera el cumplimiento de las normas aplicables.**

El servicio de prevalidación NO REQUIERE AFILIACIÓN



Cobro de contraprestación en fecha posterior a la modulación de sus operaciones
(excepto importación definitiva de vehículos usados)

www.claa.org.mx

siguenos en:



ClaaMexico



ClaaMx



Claa



ClaaMexico

Nueva Jersey No. 14, Col. Nápoles, Benito Juárez, CDMX, C.P. 03810 Tels.: (55) 1107-8515 / 1107-8592

Editorial



ESPAÑOL

Expertos economistas, abogados y médicos recomiendan una reactivación gradual de la economía que permitiría a industrias y sus trabajadores específicos reanudar sus actividades mientras se toman medidas para prevenir un resurgimiento de la [1] Covid-19. A nivel mundial la reactivación se debe ver como un maratón y no como una carrera a toda velocidad.

Como mostramos en la portada de esta edición 25, los países europeos y asiáticos, así como Norteamérica, parecen impacientes, así como sus gobiernos para planear y alistar la reactivación de la economía y presentar sus estrategias diseñadas para mitigar los crecientes costos económicos que el aislamiento ha tenido como resultado.

Lo que es una realidad es que después de todas las crisis, históricamente, hay cambios radicales. Por comentar un ejemplo, la epidemia global de la gripe de 1920 ayudó a crear los servicios nacionales de salud en varios países europeos, los cuales fueron un ejemplo para implementación mundial. En resumen, el mundo cambió y nuestra manera de concebir el trabajo y la sociedad se transformará.

Es una realidad, que el Covid-19 nos obligó a un trabajo digital remoto, y por tanto al uso de las plataformas digitales, posiblemente será un punto de inflexión, y se fortalecerá la "economía gig", es probable que la generación de "millennials" se sientan más atraídos y por tanto, motivados a las nuevas oportunidades de colaborar, pensar, crear y conectarse para ser más productivos. Y tenemos que reflexionar que este nuevo modelo significa más que cambiar los canales y de readaptar el lugar donde se trabaja, sino buscar la automatización de los procesos y la seguridad digital de las plataformas.

En este momento es cuando las empresas tuvieron que realizar planes para el manejo de crisis sanitarias, pues muchas no estaban preparadas para la llegada de la Covid-19, es lo que nos explica el Ing. Alfonso Sánchez-Solleiro en su artículo "La Seguridad Patrimonial en Tiempos de Pandemia".

Sin parecer suficiente la pandemia y como consecuencia el descenso del consumo del petróleo, los volúmenes de producción aunado al exceso inventario de dicho insumo y la falta de acuerdos entre Rusia y Arabia Saudita ha causado una producción excesiva a nivel mundial, lo cual, dio como resultado un escenario mundial de crisis petrolera, como lo menciona en su artículo el Dr. José Manuel Vargas, parece que es "una tormenta perfecta". En México luce incierto el futuro para el sector petrolero y, por tanto, los precios del crudo tendrán impacto directo en las finanzas públicas de nuestro país. Por ello, también como se menciona en otro artículo de esta edición, resulta aconsejable para nuestro país valorar y desarrollar otras alternativas energéticas que empiezan a utilizarse en otras partes del mundo.

México tiene que seguir activo y aprovechar el inicio cada vez más cercano del T-MEC, y seguir con la integración de facilidades aduaneras como lo es la 6ª Enmienda del Sistema Armonizado que actualiza la Organización Mundial de Aduanas, así como alentar la inversión extranjera.

Estimado lector, mientras desarrollamos esta edición vimos una transformación imperante en la economía mundial, en el ecosistema y en nuestra manera de socializar, así que estaremos más presentes digitalmente y a través de plataformas como podcasts y artículos digitales que nos permitan seguir cumpliendo nuestra misión de crear y actualizar por medio de contenido de valor. Esperamos que te retroalimente y te mantengas con salud.

ENGLISH

Experts in economy, law and medicine recommend to gradually reactivate economy so specific companies and workers can resume their activities while taking action to prevent Covid-19 from reemerging. Globally, the reactivation must be seen as a marathon and not as a race at full speed.

As it can be seen in the cover of this 25th issue, European and Asian countries, as well as North America, seem impatient. Governments seek to plan and prepare for economic revival as well as to present their strategies designed to mitigate the growing economic costs that isolation has resulted in.

The reality is that after all crises, historically, there are radical changes. For instance, the global influenza epidemic of 1920 helped create national health services in several European countries, which were an example for worldwide implementation. In short, the world changed, and our way of conceiving work and society will be transformed.

It is a reality, that the Covid-19 forced us to a remote digital work, and therefore to the use of the digital platforms, possibly will be a point of inflection, and will strengthen the "economy gig", it is probable that the generation of "millennials" feel more attracted and therefore, motivated to the new opportunities to collaborate, to think, to create and to connect to be more productive. And we have to reflect that this new model means more than changing the channels and readjusting the place where we work but seeking the automation of processes and digital security of platforms.

At this time is when the companies had to make plans for the management of health crises, because many were not prepared for the arrival of the Covid-19, is what the engineer Alfonso Sanchez-Solleiro explains in his article "Asset Security in Times of Pandemic".

Although the pandemic does not seem to be sufficient and as a consequence the decrease in oil consumption, the production volumes combined with the excess inventory of this input and the lack of agreements between Russia and Saudi Arabia has caused an excessive production at a global level, which, resulted in a global scenario of oil crisis, as Dr. José Manuel Vargas mentions in his article, seems to be "a perfect storm". In Mexico, the future looks uncertain for the oil sector and, therefore, oil prices will have a direct impact on our country's public finances. For this reason, also as mentioned in another article in this edition, it is advisable for our country to evaluate and develop other energy alternatives that are beginning to be used in other parts of the world.

Mexico has to remain active and take advantage of the increasingly close start of the USMCA, and continue with the integration of customs facilities such as the 6th Amendment of the Harmonized System that updates the World Customs Organization, as well as encourage foreign investment.

Dear reader, as we worked on this issue we saw a transformation in the world economy, in the ecosystem and in our way of socializing, so we will be more present digitally and through platforms such as podcasts and digital articles that allow us to continue fulfilling our mission to create and update through valuable content. We hope that you will get feedback and stay healthy.



RECINTO FISCALIZADO CON PUNTO
PVI FITOSANITARIO DE SADER



TERMINAL DE
USOS MÚLTIPLES



ALTAPORT

ALMACÉN NACIONAL
DEPÓSITO DE CONTENEDORES
COORDINACIÓN DE TRANSPORTE

atpcomercial@atpaltamira.com.mx
www.atpaltamira.com.mx

comercial@altaport.com.mx
www.istasa.com.mx / www.altaport.com.mx

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO CTPAT Y OEA



- » Renovación anual de la certificación.
- » Auditoría de procesos y de cumplimiento.
- » Auditoría física de instalaciones.
- » Actualización de perfiles.
- » Asesoría especializada continua.
- » Acompañamiento en caso de visita.
- » Capacitaciones.



»» tlc@tlcasociados.com.mx

» www.tlcasociados.com.mx

“LA SEGURIDAD SE CREA,
SE
TRANSFORMA Y SE MANTIENE”

Índice

UBICA TU
IDIOMA



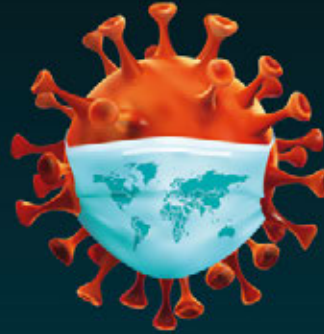
Español

English



FIND YOUR
LANGUAGE

10



10

EDICIÓN ESPECIAL

Trade & Law News

CORONAVIRUS EN EL COMERCIO

- **Cepal recomienda al gobierno mexicano ampliar apoyo a las empresas por COVID-19**
Cepal Advises the Mexican Government to Increase Support for Companies due to COVID-19
- **APM Terminals dona artículos de primera necesidad en el combate a la Covid-19**
APM Terminals Donates Essential Products to Fight Against Covid-19
- **En los puertos, las inversiones no se verán afectadas por la pandemia: SCT**
Investment on Ports Will Not be Affected by the Pandemic: SCT

SUSCRÍBETE A NUESTRO
NEWSLETTER DIARIO



12

12

Los ámbitos de la ley aduanera

PARTE II

Scopes of the Customs Law
PART II

DR. ANDRÉS ROHDE PONCE



26

26

El mercado económico de las energías renovables ¿El futuro de la energía?

The Economic Market of Renewable Energy. The Future of Energy?

DR. HADAR MORENO VALDÉZ



40



40

Los precios del petróleo: la tormenta perfecta

Oil Prices: The Perfect Storm

DR. JOSÉ MANUEL VARGAS MENCHACA

52



52

El comercio exterior en tiempos del COVID-19: Insumos Médicos

Foreign Trade in Times of COVID-19:
Medical Supplies

LIC. SHEIDEL FRANCIOLI DIAZ



66



66

Entrada de la 6ª enmienda del Sistema Armonizado

Entry of the 6th Amendment
for the Harmonized System

ING. ENRIQUE HERÓN JIMÉNEZ

78



78

La regulación de las mercancías remanufacturadas y reparadas en el TIPAT & T-MEC para empresas IMMEX

Regulation for the Remanufacturing and
Repair of Goods in TIPAT & USMCA for
IMMEX Companies

MTRO. RICARDO MÉNDEZ CASTRO

90



90

La Seguridad Patrimonial en Tiempos de Pandemia

Asset Security during the Pandemic

ING. ALFONSO SÁNCHEZ SOLLEIRO

100

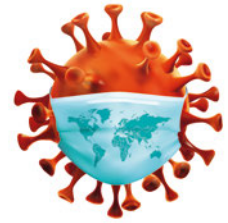


100

País de origen, transformación sustancial y su importancia en regulaciones de los Estados Unidos

Country of Origin, Substantial Transformation,
and its Importance for US Regulations

MTRO. ADRIÁN GONZÁLEZ

1



Cepal recomienda al gobierno mexicano ampliar apoyo a las empresas por COVID-19

La secretaria ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), Alicia Bárcena, recomendó que el gobierno mexicano debería ampliar el apoyo a las empresas para mantener el tejido productivo y establecer un pacto empresarial más sólido.

Durante la conferencia de prensa para la presentación del estudio 'Coyuntura Laboral en América Latina y el Caribe. El trabajo en tiempos de pandemia: desafíos frente a la enfermedad por coronavirus (COVID-19)', la titular de la comisión advirtió que para esa comisión es fundamental que haya un pacto empresarial más sólido porque es muy importante que esto se pueda lograr con fuerza.

Reconoció que es necesario un ingreso básico de emergencia y créditos a empresas y desempleados a costo cero para complementar los esfuerzos del estado por apuntalar los ingresos de los más vulnerables con un salario de desempleo.

El gobierno mexicano ha tomado un camino muy distinto al que ha elegido en crisis anteriores, señaló la funcionaria al destacar la negativa del presidente a no incurrir en mayor deuda porque el resultado final en las otras ocasiones "fue mayor concentración del ingreso"; sin embargo, señaló la necesidad de que haya un pacto empresarial sólido con la participación de los gobiernos locales y subnacionales.

Cepal Advises the Mexican Government to Increase Support for Companies due to COVID-19

The executive secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (Cepal), Alicia Bárcena, recommended that the Mexican government should extend support to businesses to maintain the productive fabric and establish a stronger business pact.

During the press conference to present the study 'Labor market situation in Latin America and the Caribbean. Working in times

of pandemics: challenges facing coronavirus disease (COVID-19)', the head of the commission warned that a stronger business pact is essential for that commission because it is very important that to achieve this with strength.

She said that a basic emergency income and credits to businesses and the unemployed at zero cost were needed to complement the state's efforts to shore up the incomes of the

most vulnerable with an unemployment wage.

The Mexican government has taken a very different path to the one it has chosen in previous crises, the official said, noting the president's refusal not to incur more debt because the end result on the other occasions "was greater concentration of income"; however, she noted the need for a strong business pact with the participation of local and sub-national governments.

2



APM Terminals dona artículos de primera necesidad en el combate a la Covid-19

APM Terminals, como parte de la responsabilidad social corporativa, asume en su localidad el compromiso de fortalecer a los centros médicos a través de donaciones orientadas a proteger al personal de salud que, en la localidad, atiende esta contingencia sanitaria con recursos limitados.

Bajo este compromiso, y los estrictos parámetros para salvaguardar y proteger la salud, APM Terminals ha realizado la donación de más de 6,200 artículos entre caretas, mascarillas N-95, guantes, gafas, gel sanitario y equipos de batas quirúrgicas (bata, gorro y botas) a la Jurisdicción Sanitaria de Lázaro Cárdenas, para que, a través de ésta, sea distribuida a los centros médicos de la localidad que actualmente atienden esta pandemia.

“En APM Terminals, estamos monitoreando la evolución y avance del brote del COVID-19, a fin de tomar las acciones que sean necesarias para garantizar la salud no solo de nuestros colaboradores, sino de la comunidad en general”, APM Terminals realiza donativo estratégico en Lázaro Cárdenas, como medida para fortalecer los centros médicos hospitalarios locales.

APM Terminals Donates Essential Products to Fight Against Covid-19

As part of its corporate social responsibility, APM Terminals is committed to strengthening its medical centers through donations aimed at protecting the health staff who, locally, attend to this health contingency with limited resources.

Under this commitment, and the strict parameters to safeguard and protect health, APM Terminals has donated more than 6,200 items including masks, N-95 masks, gloves, goggles, sanitary gel and surgical gown equipment (gown, cap and boots) to the

Lazaro Cardenas Healthcare Jurisdiction, to be distributed to the local medical centers that are currently attending this pandemic.

"In APM Terminals, we are monitoring the evolution and progress of the COVID-19 outbreak, in order to take the necessary actions to guarantee the health not only of our collaborators, but of the community in general", APM Terminals makes a strategic donation in Lázaro Cárdenas, as a measure to strengthen the local hospital medical centers.

3



En los puertos, las inversiones no se verán afectadas por la pandemia: SCT

Ante la pandemia mundial ocasionada por el COVID-19, las inversiones en los puertos mexicanos no se verán afectadas, ya que en las Administraciones Portuarias Integrales (APIs) la iniciativa privada continúa desarrollando proyectos, aseguró el director general de Puertos de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT), Fernando Bustamante Igartúa.

Un ejemplo de ello, dijo, es el Puerto de Veracruz que está por finalizar el desarrollo de la infraestructura en la Bahía Norte, en donde actualmente opera la terminal de contenedores. Del mismo modo, se espera que las terminales de fluidos, granel agrícola y granel mineral inicien operaciones este año.

Durante su intervención vía internet, en el panel “Situación actual de los Puertos ante el COVID-19” de Energía Tabasco, mencionó que existen varios convenios firmados con gobiernos de los estados, entidades institucionales y con algunos puertos de otros países, entre ellos Estados Unidos, que permitirán vincular el Sistema Portuario Mexicano a un objetivo integral de crecimiento y desarrollo.

Investment on Ports Will Not be Affected by the Pandemic: SCT

In face of the global pandemic caused by COVID-19, the investment on Mexican ports will not be affected. The general director of Ports of the Secretariat of Communications and Transport (SCT), Fernando Bustamante Igartúa said that the private initiative continues to develop projects in the Integral Port Administrations (APIs).

An example of this is the Port of Veracruz which will soon complete the development of infrastructure in the North Bay, where the container terminal currently operates. In addition, the fluid, agricultural bulk and mineral bulk terminals are expected to begin operations this year.

During his speech via Internet, in the panel "Current situation of the Ports before the COVID-19" of Energía Tabasco, he mentioned that there are several agreements signed with state governments, institutional entities and some ports of other countries, including the United States, which will link the Mexican Port System to an integral objective of growth and development.

Los ámbitos de la ley aduanera

PARTE II

Scopes of the Customs Law
PART II



RESUMEN

En esta segunda parte de "Los ámbitos de la ley aduanera", se explican a detalle los demás ámbitos no incluidos en la primera parte dentro de la edición pasada: el espacial o territorial, el cual regula los territorios y zonas en los que se llevan a cabo operaciones aduaneras; y el temporal, cuya función es determinar el inicio y final de la vigencia de una ley, además de resolver conflictos por hechos realizados durante cierta vigencia.

SUMMARY

In this second part of "The Scopes of the Customs Law", the other scopes not included in the first part on the last issue are explained in detail: the spatial or territorial, which regulates the territories and areas in which customs operations are carried out; and the temporal, which function is to determine the beginning and end of the validity of a law, in addition to resolving conflicts due to events carried out during a certain period of time.

**DR. ANDRÉS
ROHDE
PONCE**



Licenciado en Derecho por la UNAM, cuenta con especializaciones en Derecho Fiscal y Derecho Económico y Corporativo; Maestrías en Administración Pública y en Derecho Fiscal y Administrativo; Doctor en Derecho. Es profesor de las asignaturas de Derecho Fiscal, Derecho Internacional y Derecho Aduanero en diversas universidades de México y de otros países. Autor de los libros: "Derecho Aduanero Mexicano" 2 Tomos. "Reformas Fiscales y Aduaneras". "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México". Presidente de la Academia Internacional de Derecho Aduanero. Consultor internacional. Socio de la firma Rohde & Weiss, S.C.

Bachelor's degree in Law by the UNAM. has specializations in Tax Law and Economic and Corporate Law. Master's degree in Public Administration and Fiscal and Administrative Law and PhD in Law. He teaches Tax Law, International Law and Customs Law at various universities in Mexico and other countries. Author of the books: "Derecho Aduanero Mexicano" (Mexican Customs Law), 2 Volumes; "Reformas Fiscales y Aduaneras" (Tax and Customs Reforms); and "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México" (Customs during the Mexican Revolution. The Establishment of Customs Control in Mexico). He is President of the International Customs Law Academy (ICLA). International consultant. Partner of the firm Rohde & Weiss, S.C.



En la edición pasada de TLC Magazine México se expusieron diferentes ámbitos en los que rige la ley aduanera, entre ellos material y personal, los cuales fueron presentados en la primera parte de este artículo. En esta continuación, se abordarán los ámbitos restantes: espacial y temporal.

In our previous issue of TLC Magazine México, some of the different scopes in which the customs law enforces its regulations, material and personal, were explained in the first part of this article. In this continuation, the remaining scopes will be discussed: spatial and temporal.

ÁMBITO ESPACIAL O TERRITORIO ADUANERO

El territorio es un elemento esencial del Estado que consiste en una extensión de terreno –físico o natural– imprescindible para el alojamiento físico de la población, garantizar su seguridad y satisfacer sus necesidades de sobrevivencia.

Hans Kelsen expuso la noción jurídica de territorio como el espacio dónde tiene validez el orden jurídico:

“El espacio al que se circunscribe la validez del orden jurídico estatal es lo que se llama territorio del Estado.”¹

De esta noción jurídica se desprende que el territorio es aquel dónde existe una unidad de orden jurídico de tal suerte que “...la Identidad del territorio del Estado no es más que la identidad del orden jurídico.”²

Esta noción de unidad jurídica es utilizada en los tratados internacionales para construir el concepto de territorio aduanero. En efecto, el concepto de territorio aduanero que adoptó el Acuerdo General de Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1947 y que repitió en el GATT de 1994 concretamente en su artículo XXIV, numeral 2 dispone:

2. A los efectos del presente Acuerdo, se entenderá por territorio aduanero todo territorio que aplique un arancel distinto u otras reglamentaciones comerciales distintas a una parte substancial de su comercio con los demás territorios.

Este concepto resulta apto para explicar el territorio aduanero cuando coincide con el territorio político (en un territorio existe y se aplica un único orden jurídico que es la regla general en el derecho comparado) y también es idóneo cuando existe más de un orden jurídico aduanero dentro de un mismo territorio estatal o cuando un mismo orden jurídico aduanero es aplicable en dos o más territorios políticos. En estos casos, el territorio político y el territorio aduanero no coinciden, ya sea porque se excluya a una parte del territorio político de la aplicación del orden jurídico aduanero o porque su aplicación se extienda a otros territorios distintos a su territorio político – hipótesis que puede explicar a algunos “territorios históricos” y a otros “territorios aduaneros contemporáneos”.

Como se puede observar, el ámbito espacial de la legislación aduanera es el que hace extenso o reducido al territorio:

“La noción de territorio aduanero merece una aclaración en sí misma, ya que no siempre coincide con la del territorio político de un Estado. De hecho, la aplicación de la Ley Aduanera puede ser excluida en ciertas partes de este último. Así, por ejemplo, la ley francesa no cubre los territorios de ultramar (a diferencia de los Departamentos de Ultramar). Al contrario, puede extenderse a áreas geográficas extranjeras. Este es el caso del Principado de Mónaco, el cual forma parte integrante del territorio aduanero francés y comunitario, a diferencia del Principado de Andorra.”³



SPATIAL SCOPE OR CUSTOMS TERRITORY

Territory is an essential element of the State, consisting of an area of land - physical or natural - that is essential for the physical accommodation of the population to ensure their safety and to meet their survival needs.

Hans Kelsen explained the legal notion of territory as the space where the legal order is valid:

“The space to which the validity of the State's legal order is confined is called the territory of the State.”¹

According to this legal concept, the territory is that in which there exists a legal unit such that “...the identity of the territory of the State is nothing more than the identity of the legal order.”²

This legal unit concept is used in international agreements to construct the concept of the customs territory. Indeed, the concept of customs territory adopted by the General

Agreement on Tariffs and Trade (GATT) of 1947 and repeated in GATT 1994, specifically in article XXIV, paragraph 2, states:

2. For the purposes of this Agreement, a customs territory refers to any territory which applies a different tariff or other trade regulations to a substantial part of its trade with other territories.

This concept is suitable for explaining the customs territory when it matches the political territory (a single legal order exists and is applied in a territory, which is the general rule in comparative law) and is also suitable when there is more than one customs legal order within the same State territory or when the same customs legal order is applicable in two or more political territories. In such cases, the political territory and the customs territory do not coincide, either because a part of the political territory is excluded from the application of the customs legal order or because its

application extends to territories other than its political territory - a scenario that may explain some “historical territories” and other “contemporary customs territories”.

As it can be seen, it is the spatial scope of customs legislation that makes the territory large or small:

“The notion of customs territory deserves clarification in itself, as it does not always match that of the political territory of a State. In fact, the application of the Customs Law can be excluded in certain parts of the latter. Thus, for example, French law does not cover overseas territories (unlike the Overseas Departments). On the contrary, it can be extended to foreign geographical areas. This is the case of the Principality of Monaco, which is an integral part of the French and Community customs territory, unlike the Principality of Andorra.”³

Los denominados “territorios históricos” son territorios que han alcanzado la naturaleza de estados soberanos y que la doctrina internacionalista considera que se están convirtiendo en un tema académico, pero que durante mucho tiempo fueron objeto de alguna particularidad relacionada con el territorio aduanero.⁴

Entre estos territorios o estados se pueden mencionar a las colonias, los mandatos, los protectorados, los estados diminutos y los territorios en administración fiduciaria, que son modalidades de la dominación colonial prolongadas hasta casi mediados del siglo XX. No obstante, la administración fiduciaria subsiste actualmente para 17 territorios no autónomos bajo la administración de Estados Unidos, Francia, Reino Unido, España y Nueva Zelanda. El artículo XXVI, numeral 5, inciso a) del GATT de 1947 y 1994 dispone que el Estado que acepte ese Acuerdo lo aceptará en nombre de su territorio metropolitano y de los territorios que represente internacionalmente.

En el caso de los “territorios contemporáneos” que son modalidades con aplicación en la actualidad, son los enclaves y exclaves; las zonas francas y las uniones aduaneras.

Los enclaves y exclaves son espacios que estando dentro de un territorio político están sujetos al control y aplicación de la legislación aduanera de otro Estado. En el enclave es el territorio extranjero en el cual se permite la aplicación de la legislación aduanera nacional, mientras que el exclave es una parte del territorio nacional en el cual se permite la aplicación de la legislación aduanera de otro Estado. Como se puede observar, el territorio que para un Estado es un enclave ese mismo espacio será un exclave para otro Estado. Los casos actuales (por ejemplo, los territorios de Ceuta y Melilla que son exclaves de Marruecos mientras que son enclaves para el Reino de España) tienen algún ingrediente de conflicto histórico entre esas naciones, figuras poco propicias en las condiciones políticas modernas, por lo cual no los incluyo en los textos ejemplificativos.

Los denominados “territorios históricos” son territorios que han alcanzado la naturaleza de estados soberanos y que la doctrina internacionalista considera que se están convirtiendo en un tema académico, pero que durante mucho tiempo fueron objeto de alguna particularidad relacionada con el territorio aduanero.



"Historical territories" are territories that have attained the nature of sovereign states and which internationalist doctrine considers to be becoming an academic subject, but which for a long time were the object of some particularity related to the customs territory.

"Historical territories" are territories that have attained the nature of sovereign states and which internationalist doctrine considers to be becoming an academic subject, but which for a long time were the object of some particularity related to the customs territory.⁴

These territories or states include colonies, mandates, protectorates, tiny states and territories under trusteeship, which are forms of colonial rule that lasted until almost the middle of the 20th century. However, trusteeship currently exists for 17 non-self-governing territories under the administration of the United States, France, the United Kingdom, Spain, and New Zealand. Article XXVI:5(a) of GATT 1947 and 1994 provides that a State accepting that Agreement shall accept it on behalf of its metropolitan territory and the territories it represents internationally.

As for "contemporary territories", the modalities currently in use are enclaves and exclaves, free zones and customs unions.

Enclaves and exclaves are spaces that, being within a political territory, are subject to the control and application of the customs legislation of another State. The enclave is the foreign territory in which the application of the national Customs legislation is permitted, while the exclave is a part of the national territory in which the application of the Customs legislation of another State is permitted. As can be seen, the territory which for one State is an enclave that same space will be an exclave for another State. The current cases (for example, the territories of Ceuta and Melilla which are exclaves of Morocco while they are enclaves for the Kingdom of Spain) have some ingredient of historical conflict between those nations, figures which are not very conducive in modern political conditions, and therefore are not included in the example texts.

La unión aduanera es una forma de integración comercial en virtud del cual los estados parte eliminan los obstáculos al comercio entre ellos y expiden aranceles o regulaciones comerciales idénticos aplicables al comercio con terceros países.

Las zonas o áreas francas son espacios territoriales sometidos a la soberanía de un Estado en los cuales las mercancías están sujetas a cierto tratamiento aduanero, respecto del cual no existe uniformidad en la legislación comparada y en la doctrina. En algunas leyes comunitarias o nacionales se establece que esas zonas francas sí forman parte del territorio aduanero (artículo 210 fracción b) del Código Aduanero de la Unión Europea) y otras para las cuales no forman parte (artículo 3° inciso b) del Código Aduanero de Argentina) pero todas son uniformes al disponer que en dichas zonas francas no se pagarán los aranceles a las importaciones.

La definición prevista en el Anexo Específico D, Capítulo 2, de la CKR, señala:

Zona franca, es una parte del territorio de una Parte Contratante en el que las mercancías allí introducidas se considerarán generalmente como si

no estuviesen dentro del territorio aduanero, en lo que respecta a los derechos y los impuestos a la importación.

Ciertamente, en las legislaciones nacionales se ha venido imponiendo que la zona franca sí es parte integrante del territorio aduanero y, por lo tanto, se regula en ellas de diversos modos: franquicia de tipo territorial o zona de tratamiento fiscal o régimen aduanero. La unión aduanera es una forma de integración comercial en virtud del cual los estados parte eliminan los obstáculos al comercio entre ellos y expiden aranceles o regulaciones comerciales idénticos aplicables al comercio con terceros países, de tal suerte que, como lo señala el artículo XXIV numeral 8 inciso a) del GATT, dos o más territorios aduaneros se substituyen por uno solo, así pues, mediante ella se amplía la extensión geográfica en donde se aplicará el mismo orden aduanero.

Una vez expuesta la composición del territorio aduanero hacia el exterior, ahora procede exponer algunas notas sobre cómo se compone el territorio hacia el interior.

En la mayoría de las legislaciones aduaneras se divide el territorio aduanero en dos zonas: la zona primaria y la zona secundaria, atendiendo a la clase e intensidad del control que la autoridad aduanera ejercerá sobre las mismas en la circulación de personas, transportes y las mercancías. La zona primaria aduanera comprende los perímetros de los puertos, aeropuertos y pasos fronterizos y los demás lugares donde se realicen entradas y salidas de transportes de mercancías y operaciones aduaneras. La zona secundaria aduanera es el resto del territorio. En países con altas necesidades de controlar los primeros espacios nacionales de arribo de los transportes es vital la inclusión en la vigilancia aduanera de las zonas primarias.

The customs union is a form of trade integration by virtue of which the states parties eliminate the obstacles to trade among themselves and issue identical tariffs or trade regulations applicable to trade with third countries.

Free zones or areas are territorial spaces under the sovereignty of a State in which goods are subject to certain customs treatment, in respect of which there is no uniformity in comparative legislation and doctrine.

Some Community or national laws establish that these free zones do form part of the customs territory (Article 210 section b) of the European Union Customs Code) and others for which they do not form part (Article 3 section b) of the Argentine Customs Code) but they are all uniform in that they provide that import duties shall not be paid in these free zones.

The definition provided in Specific Annex D, Chapter 2 of the CKR states: Free zone means a part of the territory of a Contracting Party into which the goods introduced are generally

regarded as not being within the Customs territory, as far as import duties and taxes are concerned.

Certainly, national legislation has been imposing that the free zone is indeed an integral part of the customs territory and, therefore, is regulated in various ways: relief of the territorial type or tax treatment zone or customs regime.

The customs union is a form of trade integration by virtue of which the states parties eliminate the obstacles to trade among themselves and issue identical tariffs or trade regulations applicable to trade with third countries, so that, as indicated in Article XXIV, paragraph 8(a) of the GATT, two or more customs territories are replaced by a single one, thus extending the geographical extension in which the same customs order will be applied.

Having explained the composition of the customs territory outwards, it is now appropriate to set out some notes on how the territory is composed inwards.

In most customs legislation the customs territory is divided into two zones: the primary zone and the secondary zone, depending on the type and intensity of control that the customs authority will exercise over them in the movement of persons, transport and goods. The primary customs area comprises the perimeters of the ports, airports and border crossings and the other places where goods transport and customs operations are carried out. The secondary customs area is the rest of the territory. In countries with high needs to control the first national spaces of arrival of transports, it is vital to include in the customs surveillance of primary zones.



Otra división del territorio aduanero es la que crea zonas especiales, como las franjas fronterizas, las regiones fronterizas y zonas económicas que, sin crear un territorio aduanero distinto, son extensiones en las cuales se aplican ciertas normas específicas de reducción arancelaria, procedimientos aduaneros simplificados, reducción o eliminación de ciertos tributos internos y otros estímulos cuyo objeto es promover esas zonas o atender las necesidades de esas poblaciones, como son las franjas y regiones fronterizas, y otras de índole logística.

Considerando todas estas notas generales sobre el concepto territorio, se exponen algunos bosquejos de disposiciones generales sobre este ámbito especial de la ley.

El territorio aduanero se integra por lo que, conforme a la Constitución Política, constituye el territorio nacional y la zona económica exclusiva situada fuera del mar territorial.

El territorio aduanero contará con una zona primaria y una zona secundaria. La zona primaria se compone de la totalidad de la superficie, áreas y polígonos de los puertos marítimos, aeropuertos, cruces fronterizos y terminales terrestres autorizados para el tráfico internacional y también los recintos fiscales y fiscalizados, ubicados dentro de los mismos.

La autoridad aduanera señalará el lugar donde se encuentren los recintos fiscales, oficinas administrativas de la aduana y sus instalaciones complementarias.

Los recintos fiscales son aquellos lugares en donde las autoridades aduaneras realizan las funciones de manejo, almacenaje, custodia, carga y descarga de las mercancías de comercio exterior, la fiscalización de las citadas actividades, el despacho aduanero y el ejercicio de sus demás atribuciones.

En la zona primaria, compete a la autoridad aduanera expedir los lineamientos y directivas para la circulación dentro de ella de transportes, mercancías y personas, para las operaciones de carga, descarga, almacenaje y manejo de mercancías; para el ingreso, circulación y salida de transportes de dicha zona; y ejercer, de forma exclusiva, el control y vigilancia sobre la entrada y salida de mercancías, transportes y personas; vigilar, inspeccionar y revisar el manejo, transporte y tenencia de las mercancías; y verificar durante su transporte la legal importación o tenencia de mercancías en los lugares citados.

La autoridad aduanera establecerá la coordinación con otras dependencias y organismos que lleven a cabo sus funciones en la zona primaria, en relación a las medidas de seguridad y control que deben aplicarse en los mismos.

Another division of the customs territory is that which creates special zones, such as border strips, border regions and economic zones which, without creating a separate customs territory, are extensions in which certain specific rules are applied for tariff reduction, simplified customs procedures, reduction or elimination of certain internal taxes and other incentives intended to promote these zones or meet the needs of these populations, such as border strips and regions, and others of a logistical nature.

Considering all these general notes on the concept of territory, some outlines of general provisions on this special area of the law are set out.

The customs territory is integrated by what, according to the Political Constitution, constitutes the national territory and the exclusive economic zone located outside the territorial sea.

The customs territory shall have a primary and a secondary zone. The primary zone is composed of the entire surface area, areas and polygons, the seaports, airports, border crossings and land terminals authorized for international traffic and also the fiscal and fiscal premises located within them.

The customs authority shall indicate the place where the fiscal enclosures, customs administrative offices and their complementary facilities are located.

The fiscal premises are those places where the customs authorities carry out the functions of handling, storage, custody, loading and unloading of foreign trade goods, the supervision of these activities, customs clearance and the exercise of their other powers.

In the primary zone, the customs authority is responsible for exercising exclusive control and surveillance over the entry and exit of goods, transport and persons; monitoring, inspecting and reviewing the handling, transport and possession of goods; issuing guidelines and directives for the operations of loading, unloading, storage and handling of goods; the entry, circulation and exit of transport from this zone and verifying during transport the legal import or possession of goods in these places.

The customs authority shall establish coordination with other agencies and organizations that carry out their functions in the primary zone, in relation to security and control measures to be applied in them.

La zona secundaria es el resto del territorio en el cual aplicarán todas las atribuciones conferidas a las autoridades aduaneras por esta ley, reglamentos y demás leyes aplicables, entre otras, la verificación de la legal importación o tenencia de las mercancías durante su transporte y el cumplimiento de las obligaciones a las cuales están afectas por la introducción al país, su circulación y extracción del mismo de las mercancías y los transportes que las conducen.

Dentro del territorio aduanero nacional, habrá la franjas y regiones fronterizas y zonas especiales que se establezcan conforme a esta ley y las demás disposiciones aplicables que fijarán sus límites físicos y su régimen aplicable.

El despacho conjunto de mercancías con las autoridades aduaneras de otros países y el ejercicio de facultades de comprobación se podrán realizar en el extranjero, de conformidad con los tratados internacionales en los que el país sea parte y las reglas uniformes que deriven de dichos tratados.

The secondary zone is the rest of the territory in which they will apply all the powers conferred on the Customs authorities by this law, regulations and other applicable laws, among others, the verification of the legal import or possession of goods during transport and compliance with the obligations to which they are affected by the introduction into the country, its movement and removal from it of the goods and transport that leads them.

Within the national customs territory, there shall be such frontier strips, frontier regions and special areas as are established in accordance with this Law and the other applicable provisions which shall lay down their physical boundaries and applicable arrangements.

International treaties to which the country is a party and the uniform rules deriving from those treaties may be used for the joint clearance of goods with the customs authorities of other countries and the exercise of verification powers abroad.



ÁMBITO TEMPORAL DE LAS LEYES

Este ámbito no solo atiende a determinar el inicio y la terminación de la vigencia de una ley sino también resuelve los conflictos de leyes en el tiempo, que se presentan cuando los hechos o actos que regula se inician bajo la vigencia de un texto de la ley y culminan bajo la vigencia de otro texto, o bien, cuando se modifica el texto de la ley mientras esos hechos o actos siguen produciendo los efectos.

Generalmente, la ley aduanera sigue las mismas reglas del Derecho Común y la práctica legislativa federales para determinar el inicio de su vigencia apoyándose en dos reglas: 1) la ley entrará en vigor en la fecha que señale la misma ley siempre y cuando sea posterior a su publicación en el Diario Oficial o 2) si la ley no estableció esa fecha, entonces obligará ciertos días después de su publicación en ese medio.

Por otra parte, una ley pierde vigencia cuando se abroga (totalmente) o se deroga (parcialmente) por otra ley posterior que así lo disponga expresamente o que contenga disposiciones incompatibles con la ley anterior (derogación tácita).

De igual manera, es práctica general que el precepto que dispone la entrada en vigor o la abrogación de una ley esté en las disposiciones transitorias y no en las generales.

Los preceptos que sí son parte de las disposiciones generales son las normas conflictuales que resuelven cuáles serán los textos de las leyes aplicables a los hechos o actos continuos (o con esa apariencia), así como a los efectos de esos actos.

La doctrina tributaria de finales del siglo XIX creó el concepto del "momento imponible" mediante el cual separó el hecho del momento en el cual ocurre en una especie de cuántica jurídica. En realidad, lo que quiso aportar (con un nombre erróneo) fue establecer criterios que resolvieran cuáles serán las normas aplicables a la introducción, extracción y tránsito de mercancías, puesto que esos movimientos (generalmente en tráficos marítimo y aéreo) tienen un principio de acción, un trayecto y una culminación, así como una acción continua durante varios días e incluso semanas en los cuales las disposiciones de la ley pueden ser modificadas sin omitir también las dificultades físicas para determinar con precisión cuando los transportes se introdujeron o salieron del territorio nacional (a altas velocidades, a muchos kilómetros de la costa y a miles de metros de altura).

En este ámbito, el derecho comparado ofrece distintas soluciones que, dependiendo de su sistema de causación de derechos e impuestos, se pueden clasificar en dos clases: el cruce fronterizo de las mercancías y el de declaración aduanera.

TEMPORAL SCOPE OF LAW

This area not only determines the beginning and the end of the validity of a law, but also resolves conflicts of laws over time, which arise when the facts or acts it regulates begin under the validity of one text of the law and end under the validity of another text, or when the text of the law is modified while those facts or acts continue to produce effects.

Generally, customs law follows the same rules of federal common law and legislative practice to determine the commencement of its validity based on two rules: 1) the law will enter into force on the date indicated by the same law as long as it is subsequent to its publication in the Official Journal or 2) if the law does not establish such date, then it will require certain days after its publication in that medium. On the other hand, a law loses its validity when it is (totally) abrogated or (partially) repealed by a subsequent law that expressly provides for it or contains provisions that are incompatible with the previous law (tacit repeal).

Similarly, it is a general practice that the precept providing for the entry into force or abrogation of a law is in the transitional provisions and not in the general ones. The provisions that do form part of the general provisions

are the conflicting rules that determine which texts of the laws will be applicable to the continuing facts or acts (or the appearance thereof), as well as to the effects of those acts.

The tax doctrine of the late 19th century created the concept of the "taxable moment" by which it separated the fact from the moment in which it occurs in a kind of legal quantum. In reality, what it wanted to contribute (with a wrong name) was to establish criteria that would resolve which will be the rules applicable to the introduction, extraction and transit of goods, since these movements (generally in maritime and air traffic) have a principle of action, a route and a culmination, as well as a continuous action during several days and even weeks in which the provisions of the law can be modified without omitting also the physical difficulties to determine precisely when the transports were introduced or left the national territory (at high speeds, many kilometers from the coast and thousands of meters high).

In this area, comparative law offers different solutions which, depending on their system of causation of duties and taxes, can be classified into two classes: the border crossing of goods and the customs declaration.

El sistema basado en el cruce fronterizo de mercancías elige criterios que son coherentes con ese elemento fáctico: las de aterrizaje del avión, de fondeo del buque o el traspaso de la línea divisoria internacional, entre otros.

Los sistemas basados en la declaración aduanera son aquellos que eligen la fecha de su presentación o la de su admisión por la aduana o la de su despacho.

Es importante remarcar que el sistema adoptado no solo determinará la ley aplicable sino también la causación de los derechos e impuestos, pues mientras no haya registro, admisión o despacho de esta en el de declaración no se habrá realizado el hecho imponible.

En la legislación de la mayoría de los países de Latinoamérica se dispone que el hecho imponible es el hecho del cruce fronterizo, pero usando la fórmula cuántica comentada se dispone que ese hecho ocurrirá en un momento distinto, que es aquel en el cual se admite la declaración aduanera o pedimento por la autoridad aduanera.

La legislación aduanera de México, por el contrario, adoptó el sistema del cruce territorial y por ello utiliza los criterios físicos para determinar la ley aplicable.

Existen otras circunstancias para las cuales se debe establecer una disposición temporal como son algunas relacionadas con los regímenes aduaneros como los cambios de régimen, las reexpediciones y las transferencias.

Se hace una mención especial a las reglas sobre las normas aplicables a los procedimientos, ya que siendo un conjunto de actos y formalidades que se realizan en el transcurso del tiempo, para las cuales no existe la posibilidad de aplicación retroactiva, serán aplicables las normas vigentes cuando se realicen esos actos o formalidades.

El sistema basado en el cruce fronterizo de mercancías elige criterios que son coherentes con ese elemento fáctico: las de aterrizaje del avión, de fondeo del buque o el traspaso de la línea divisoria internacional, entre otros.



The system based on the border crossing of goods chooses criteria that are consistent with that factual element: the landing of the aircraft, the anchoring of the ship or the crossing of the international boundary, among others.

Systems based on the customs declaration are those that choose the date of presentation of the declaration or the date of its acceptance by customs or its clearance.

It is important to emphasize that the system adopted will not only determine the applicable law but also the cause of the duties and taxes, because as long as there is no registration, admission or dispatch of this in the declaration, the taxable event will not have taken place.

The legislation of most Latin American countries provides that the taxable event is the fact of the border crossing, but using the quantum formula

mentioned above. It is provided that this event will occur at a different time, which is the one in which the customs declaration or pedimento is admitted by the customs authority.

Mexico's customs legislation, on the contrary, adopted the territorial crossing system and therefore uses physical criteria to determine the applicable law.

There are other circumstances for which a temporary provision should be established, such as those relating to customs procedures, such as changes of regime, re-dispatches and transfers.

Special mention is made of the rules on the standards applicable to procedures, since, as a set of acts and formalities are carried out over time, for which there is no possibility of retroactive application, the rules in force will be applicable when those acts or formalities are carried out.

The system based on the border crossing of goods chooses criteria that are consistent with that factual element: the landing of the aircraft, the anchoring of the ship or the crossing of the international boundary, among others.

En cuanto a los plazos, la regla general señala que se computen solo los días hábiles, salvo en aquellos casos que la misma ley señale que son naturales, es decir, incluyendo también a los inhábiles. Igualmente señala que serán fatales

salvo se estipule expresamente la posibilidad de prórroga en caso de que la solicitud respectiva se presente antes del vencimiento y por causa justificada. A continuación, los ejemplos de textos:

Sistema del cruce fronterizo

Las normas aplicables serán las vigentes en las siguientes fechas:

- I. A la introducción al territorio que se destinen o no a cualquier régimen aduanero, incluyendo para la vía postal:
 - a) La de fondeo, si no lo hubiere la de amarre o atraque de la embarcación en el puerto de destino.
 - b) La de cruce de la línea divisoria internacional.
 - c) La de aterrizaje de la aeronave en el primer aeropuerto nacional.
 - d) La que las mercancías pasen a ser propiedad del Fisco Federal, en los casos de abandono.
- II. A la extracción del territorio, se destinen o no a cualquier régimen aduanero la de presentación de las mercancías ante las autoridades aduaneras.
- III. En la que las mercancías entren o salgan del país por medio de tuberías o cables o en la que se practique la lectura de los medidores si éstos no cuentan con indicador de fecha.

Sistema de la declaración aduanera

Las normas aplicables serán las vigentes en las siguientes fechas:

- I. A la importación:
 - 1. En la de aceptación de la declaración de importación.
 - 2. En la de aceptación de la Declaración objeto de corrección.
 - 3. En la de aceptación de la Declaración de modificación de la declaración de importación.
 - 4. En la de aceptación de la Declaración de Legalización.
 - 5. En la de llegada del viajero conforme con lo indicado en el pasaporte.
- II. A la exportación: en la de aceptación de la declaración de exportación.

As for time limits, the general rule is that only working days are counted, except in those cases that the same law indicates are natural, that is, including also those that are not working. It also states that they will be fatal unless the

possibility of extension is expressly stipulated in the event that the respective request is presented before the expiration date and for justified reasons. The following are examples of texts:

Cross-border system

The applicable rules shall be those in force on the following dates:

- I. To the introduction into the territory whether or not they are intended for any Customs procedure, including for the postal route:
 - a) For anchoring, if there is no anchorage or berthing of the vessel in the port of destination.
 - b) Crossing the international boundary line.
 - c) The landing of the aircraft at the first national airport.
 - d) The one that the merchandise becomes property of the Federal Treasury, in the cases of abandonment.
- II. For the extraction of the territory, whether or not they are destined for any customs procedure, the presentation of the goods to the customs authorities.
- III. Where the goods enter or leave the country by means of pipes or cables or where the reading of meters is carried out if the meters do not have a date indicator.

Customs declaration system

The applicable rules shall be those in force on the following dates:

- I. On import:
 - 1. On acceptance of the import declaration.
 - 2. On acceptance of the declaration subject to correction.
 - 3. On acceptance of the declaration of amendment of the import declaration.
 - 4. On acceptance of the Declaration of Legalization.
 - 5. On the arrival of the traveller as indicated in the passport.
- II. On export: on acceptance of the export declaration.



Las vigentes cuando se realicen los cambios de régimen, reexpediciones, transferencias y operaciones virtuales, sin perjuicio de la actualización de contribuciones y la aplicación de recargos cuando así se disponga en esta ley.

La de Comisión de la infracción, en su defecto la de embargo de las mercancías, y cuando no se pueda determinar la de Comisión y no se haya realizado el embargo, la de la fecha en que la infracción sea descubierta.

Las vigentes cuando se realicen o se repongan cada uno de los actos y formalidades que deban tramitarse en los procedimientos aduaneros.

Si la norma legal vigente al tiempo de cometerse la infracción fuere distinta a la que estuviere vigente al pronunciarse el fallo, se aplicará la que resultare más benigna al imputado.

No surtirá ese efecto la que modifique el tratamiento aduanero, fiscal o comercial de las mercancías.

Para terminar, la redacción de los textos depende en alguna medida del sistema jurídico del país, la estructura de su control aduanero y en una parte por los fallos de sus tribunales. Los textos ejemplificativos que se exponen observan esos sistemas y prácticas judiciales, además de estar acordes con la Convención de Kyoto revisada y el Glosario de Términos Aduaneros Internacionales de la OMA, que recogen las mejores prácticas en la materia.

Those in force when changes in the regime are made, reissues, transfers and virtual operations, without prejudice to the updating of contributions and the application of surcharges when so provided for in this law.

That of the Commission of the infraction, in its absence that of the seizure of the goods, and when the Commission cannot be determined and the seizure has not been carried out, that of the date on which the infraction is discovered.

Those in force when each of the acts and formalities to be carried out in the customs procedures are carried out or resumed.

If the legal rule in force at the time the offence was committed is different from the one in force when the ruling was issued, the one that is more benign to the accused will be applied.

The rule which modifies the customs, tax or commercial treatment of the goods shall not have that effect.

Finally, the wording of the texts depends to some extent on the country's legal system, the structure of its customs control and partly on the rulings of its courts. The exemplary texts that are presented observe these judicial systems and practices, and are also in line with the revised Kyoto Convention and the WCO Glossary of International Customs Terms, which reflect best practice in this area.



FUENTES

1. Kelsen, Hans. Teoría General del Estado. Edición en español. Editora Nacional. México, D. F. 1973. Página 181
2. Kelsen, Hans. Opus Cit. Página 182
3. Berr, Claude J. Introduction au Droit Doanier. Nouvelle édition. Ed. Economica. París, Francia. 2008. Página 14
4. Nkambo Mugerwa, Peter James. Sujetos de Derecho Internacional. Manual de Derecho Internacional Público. Editado por Max Sorensen. Fondo de Cultura Económica. Primera edición en español 1973. Decimotercera reimpresión. 2012. México. Página 272



SOURCES

1. Kelsen, Hans. General Theory of the State. Spanish Edition. National Editorial. Mexico, D. F. 1973. Page 181
2. Kelsen, Hans. Opus Cit. Page 182
3. Berr, Claude J. Introduction au Droit Doanier. Nouvelle édition. Ed. Economic. Paris, France. 2008. Page 14
4. Nkambo Mugerwa, Peter James. Subjects of International Law. Manual of Public International Law. Edited by Max Sorensen. Fund for Economic Culture. First edition in Spanish 1973. Thirteenth reprint. 2012. Mexico. Page 272

SITL™
AMERICAS
Transport & Logistics Innovation Week

PRESENTADO POR



19, 20, 21
OCTUBRE
2020 | CENTRO
CITIBANAMEX
CDMX

LA SEMANA DE LA INNOVACIÓN EN TRANSPORTE Y LOGÍSTICA ESTÁ EN MÉXICO

¿Por qué asistir?

Durante 3 días, te reunirás con los mejores expertos logísticos a través de:

- **Piso de Exposición.** Explorarás nuevas ideas y conocimientos.
- **One on One meetings.** Te reunirás con 200 usuarios logísticos en búsqueda de nuevos proveedores.
- **Innovation Sessions.** Compartirás experiencias con otros colegas de diferentes industrias.
- **Demo Zone.** Conocerás herramientas que necesitas para enfrentar el cambio en tu industria.
- **Congreso Internacional de Logística.** Aprenderás métodos prácticos para encontrar soluciones creativas a tus problemas de logística y transporte.

Más información
55.8852.6000

www.sitlamericas.com

Síguenos en:

Presentado
por



Patrocinador
Zona demo



El logotipo de SITL es una marca registrada de Reed Expositions France, objeto de uso bajo licencia.
El logotipo de Cargo Week Americas Expo Carga es una marca registrada de Reed Exhibitions Mexico SA de CV

El Mercado Económico de las Energías Renovables ¿El futuro de la energía?

The Economic Market of Renewable
Energy. The Future of Energy?



RESUMEN

El uso de energías renovables representa un tema de gran importancia para el desarrollo de un país a nivel internacional pues son tan abundantes que llegan a perdurar por cientos, sino es que, miles de años. El presente artículo expone los diferentes tipos de energías limpias como alternativas a largo plazo del uso de petróleo y las ventajas que traen consigo.

Asimismo, presenta la participación que ha tenido México en el tema de energías renovables y algunos proyectos de inversión hacia este sector.

SUMMARY

The use of renewable energies represents a topic of great importance for the development of a country at an international level since they are so abundant and can last for hundreds, if not thousands, of years. This article presents the different types of clean energies as long-term alternatives to the use of oil and the advantages they bring.

Furthermore, it outlines Mexico's participation on renewable energies and some investment projects focused on this sector.

**DR. HADAR
MORENO
VALDEZ**



Licenciado, Maestro y Doctor en Derecho por la UNAM, graduado en las tres ocasiones con Mención Honorífica. Fue Director de Amparos en la Subprocuraduría Fiscal federal de Amparos de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Fungió como Director de Normatividad en la Secretaría de Gobernación; Subdirector en la Secretaría de Economía; Subadministrador en la Administración General de Aduanas del SAT; representante de Aduanas ante el Consejo Consultivo de Prácticas Desleales de Comercio Internacional. Cuenta con: el certificado en Control de Exportaciones (Export Control) expedido por el Centro Internacional de Comercio Exterior de la Universidad de Georgia en los Estados Unidos; el Certificado de Comercio Exterior expedido por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos; el Certificado en Análisis de Riesgos, expedido por el Departamento de Energía de los Estados Unidos; y el Certificado en Análisis de Riesgos expedido por el Gobierno de Brasil. Autor y coautor de 12 publicaciones entre las que destacan: Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; y Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. Actualmente funge como Catedrático de la UNAM.

Law Degree, Master's Degree and Doctorate in Law from UNAM, graduated on all three occasions with an Honorary Mention. He was Director of Protection at the Federal Deputy Attorney General's Office for Protection of Rights (Amparos) of the Secretariat of Finance and Public Credit. He served as Director of Standardization at the Secretariat of the Interior; Deputy Director at the Secretariat of the Economy; Deputy Administrator at the General Customs Administration of the SAT; and Customs representative at the Advisory Council on Unfair Practices in International Trade. He has a Certificate in Export Control issued by the International Center for Foreign Trade of the University of Georgia in the United States, a Certificate in Foreign Trade issued by the United States Department of Commerce, a Certificate in Risk Analysis issued by the United States Department of Energy and a Certificate in Risk Analysis issued by the Government of Brazil. He is the author and co-author of 12 publications, among which are Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; and Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. He currently serves as Professor at UNAM.

INTRODUCCIÓN

Desde el año de 2018, el Gobierno de México ha hecho una apuesta fuerte por reposicionar a nuestro país como un actor de peso internacional en el tema de la producción y exportación de petróleo y sus derivados. El apoyo que se ha conferido para inclusive tratar de sostener el precio internacional del petróleo es notorio, tal como se observó en la reunión de los países productores de petróleo celebrada en el mes de abril del año corriente, la cual fue celebrada con la finalidad de mantener los precios internacionales del mismo. Sin embargo, vale la pena tener en cuenta que, si bien, dicho elemento seguirá siendo un componente energético importante para la industria en los próximos años, no es menos cierto que, tal vez resulte aconsejable para nuestro país, valorar y desarrollar otras alternativas energéticas que empiezan a utilizarse con fuerza en otras partes del mundo y que bien podrían desarrollarse en el contexto nacional.

INTRODUCTION

Since 2018, the Mexican Government has made a strong commitment to reposition our country as a major international force in the production and export of oil and its derivatives. The support given to attempt to sustain the international price of oil is notorious, as observed at the meeting of oil-producing countries held in April of this year, which was held with the aim of maintaining international oil prices. However, it is worth taking into account that, although this element will continue to be an important energy component for the industry in the coming years, it is no less true that it may be advisable for our country to evaluate and develop other energy alternatives that are beginning to be used strongly in other parts of the world and that could well be developed in the national context.

CONSIDERACIONES GENERALES

De acuerdo con la Secretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales¹ de México, las energías renovables son aquellas que se regeneran y resultan ser tan abundantes que pueden llegar a perdurar por cientos o tal vez miles de años, por ende, se consideran inagotables, de libre disposición y se distribuyen en amplias zonas del país con impactos ambientales poco significativos. En este sentido, se consideran como energías renovables:



- **Eólica.** Se produce mediante aerogeneradores o turbinas de viento, inclusive se ha señalado que existen zonas con alto potencial para este tipo de energía como lo son: el Istmo de Tehuantepec en Oaxaca, la Rumorosa en Baja California y diversas zonas en Zacatecas, Hidalgo, Veracruz, Sinaloa y la Península de Yucatán.
- **Solar Fotovoltaica.** Se capta de la luz y el calor que emite el sol en nuestro país. La capacidad total de las instalaciones fotovoltaicas resulta ser de 18.5 MW, lo cual generan en promedio 8,794.4 MW/año y se ubican principalmente en comunidades rurales aisladas de la red eléctrica nacional.
- **Minihidráulica.** Implica una energía que genera menos de 10 MW de corrientes de agua poco caudalosas o de sitios donde no es posible la construcción de grandes instalaciones. México cuenta con 22 centrales privadas y 31 centrales públicas.
- **Oceánica.** Se trata de una energía que se obtiene del oleaje del mar, la marea alta, baja y la diferencia de temperatura de las aguas marinas.
- **Geotermia.** Es producida por medio del calor de la Tierra que expulsan por ejemplo las aguas termales o géiseres. En nuestro país hay cuatro centrales: la de Cerro Prieto en Baja California, Tres Vírgenes localizada en Baja California Sur, Los Azufres ubicada en Michoacán y los Humeros en el Estado de Puebla.
- **Biomasa.** Se trata de energía cuyo origen se localiza en la materia biológicamente renovable como la madera, la celulosa y el carbón vegetal. Se puede obtener del estado líquido de esa materia gracias a la fermentación de los azúcares o del estado gaseoso mediante la descomposición anaeróbica de la materia orgánica.

GENERAL CONSIDERATIONS

According to the Secretariat of Environment and Natural Resources¹ of Mexico, renewable energy is energy that regenerates and is so abundant that may last for hundreds if not thousands of years; therefore, it is considered to be inexhaustible, of free disposal and can be distributed to great zones of the country with minor environmental impacts. In this sense, the following are some renewable energies:



- **Wind energy.** It is produced with wind turbines. Some of the areas with great potential for this type of energy are: Isthmus of Tehuantepec in Oaxaca, La Rumorosa in Baja California and several areas in Zacatecas, Hidalgo, Veracruz, Sinaloa, and the Yucatan Peninsula.
- **Photovoltaic solar energy.** Light and heat are captured from the sun in our country and turned into energy. The total capacity of the photovoltaic installations is 18.5 MW, which generate an average of 8,794.4 MW/year and are located mainly in rural communities isolated from the national grid.
- **Small hydropower.** It involves energy that generates less than 10 MW of low-flow streams or sites where the construction of large installations is not possible. Mexico has 22 private plants and 31 public plants.
- **Tidal power.** It is an energy obtained from the sea waves, the high and low tides and the difference in temperature of the ocean waters.
- **Geothermal energy.** It is produced using the heat released from the Earth by, for example, hot springs or geysers. In our country there are four power plants: Cerro Prieto in Baja California, Tres Vírgenes located in Baja California Sur, Los Azufres located in Michoacán and Los Humeros in the State of Puebla.
- **Biomass energy.** This is energy derived from biologically renewable materials such as wood, cellulose, and charcoal. It can be obtained from the liquid state of that matter through the fermentation of sugars or from the gaseous state through the anaerobic decomposition of organic matter.



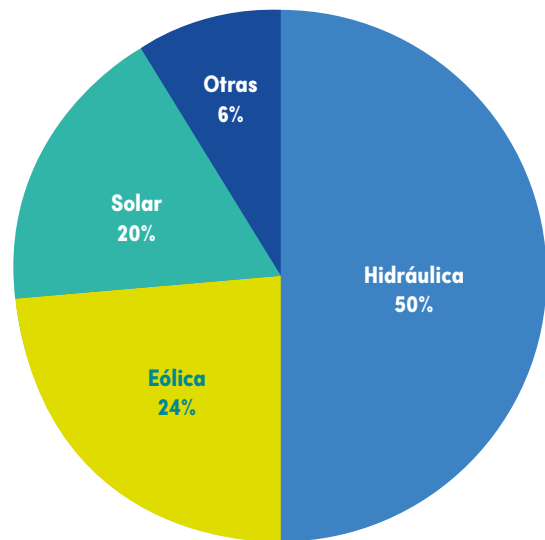
DATOS INTERNACIONALES DE LA ENERGÍA RENOVABLE

De acuerdo con información proporcionada por la Agencia Internacional de Energía Renovable (IRENA), la capacidad de generación de la energía renovable se mide como la capacidad de generación neta máxima de las centrales eléctricas y otras instalaciones que utilizan fuentes de energía renovables para producir electricidad. A continuación, se proporcionan algunos datos relacionados con la energía renovable:²

La propia IRENA señala que la generación de energía renovable en el año 2018 a nivel internacional atendiendo a su fuente fue la siguiente:



Porcentajes

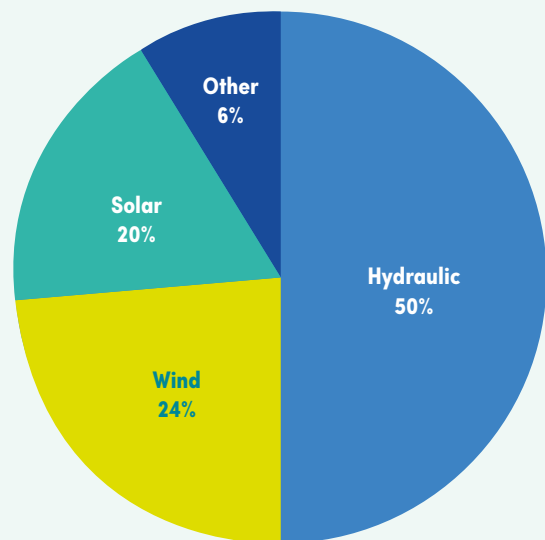


INTERNATIONAL DATA OF RENEWABLE ENERGY

According to information provided by the International Renewable Energy Agency (IRENA), renewable energy generation capacity is measured as the maximum net generation capacity of power plants and other facilities using renewable energy sources to produce electricity. The following are some facts related to renewable energy:²

IRENA itself points out that renewable energy generated in 2018 at the international level according to its source was:

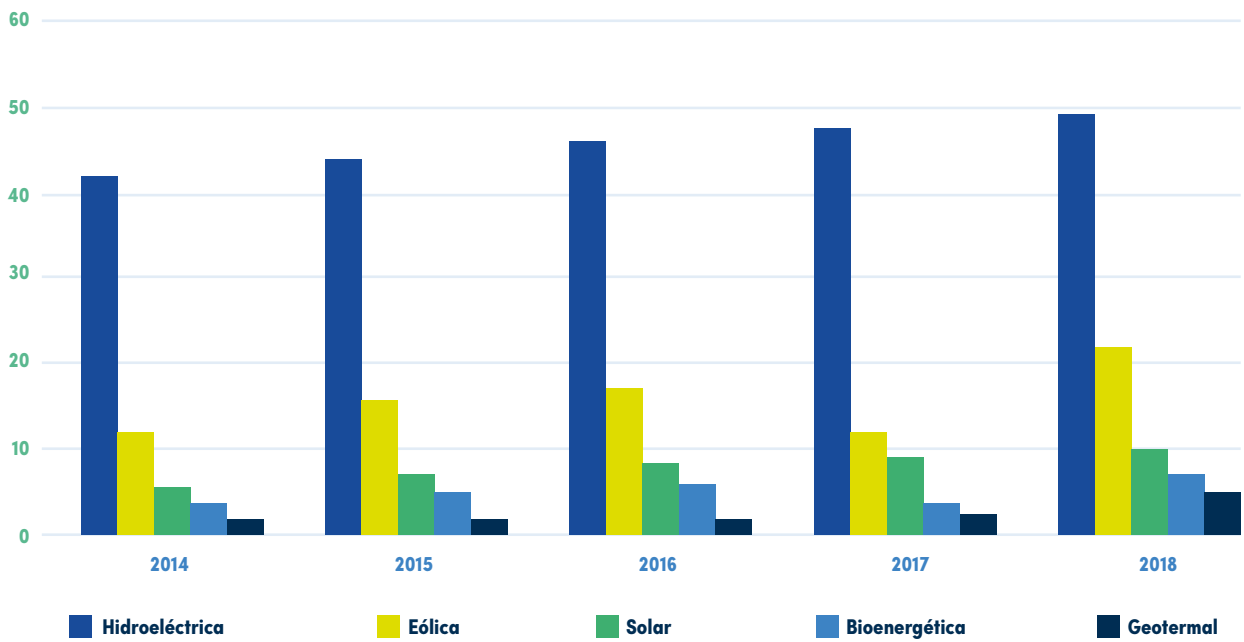
Percentages





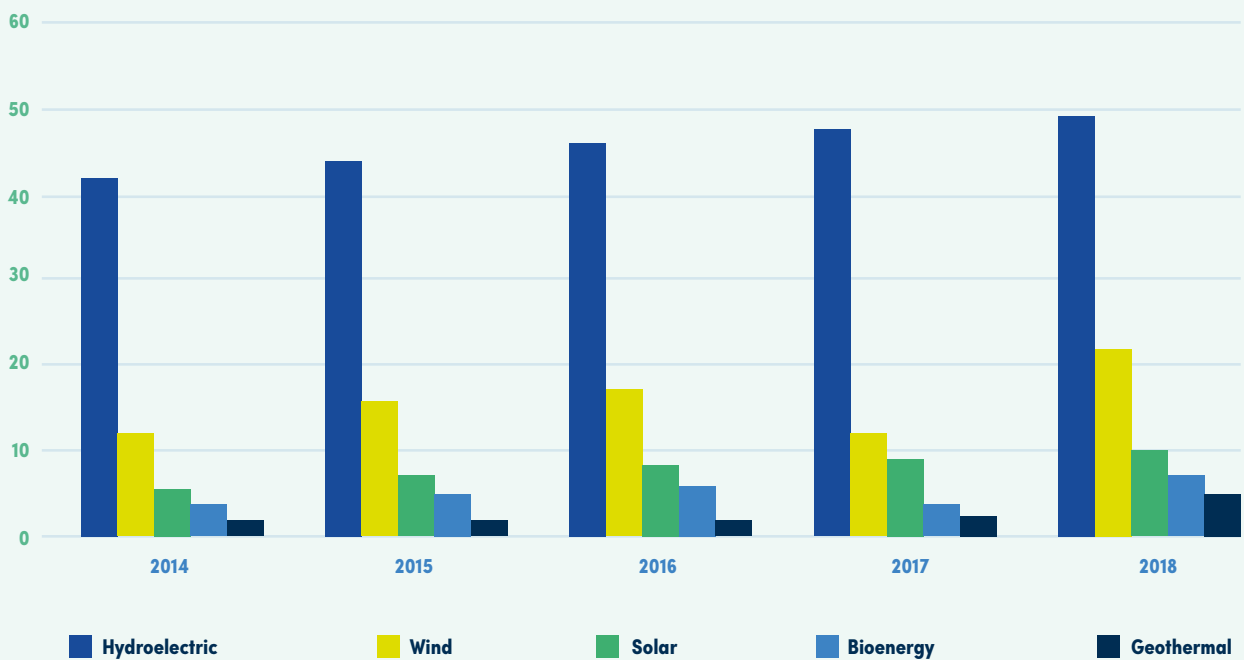
Crecimiento de la capacidad de energía renovable hasta el año 2018 a nivel internacional.

Capacidad de Energía Renovable



International renewable energy capacity growth to 2018.

Renewable Energy Capacity





La capacidad de la energía renovable en el mundo a nivel regional en el 2018.

América del Norte	Capacidad 366 GW; Compartimiento Global 16%; Cambio +19 GW; Crecimiento +5.4%
América Central y el Caribe	Capacidad 15 GW; Compartimiento Global 1%; Cambio +0.8 GW; Crecimiento +5.5%
Sudamérica	Capacidad 211 GW; Compartimiento Global 9%; Cambio +9.4 GW; Crecimiento +4.7%
Europa	Capacidad 536 GW; Compartimiento global 23%; Cambio +2 GW; Crecimiento +4.6%
Oriente Medio	Capacidad 20 GW; Compartimiento global 1%; Cambio +1.3 GW; Crecimiento +7.1%
África	Capacidad 46 GW; Compartimiento global 2%; Cambio +3.6 GW; Crecimiento +8.4%
Eurasia	Capacidad 100 GW; Compartimiento global 4%; Cambio +4.1 GW; Crecimiento +4.3%
Asia	Capacidad 1 024 GW; Compartimiento global 44%; Cambio +105 GW; Crecimiento +11.4%
Oceanía	Capacidad 32 GW; Compartimiento global 1%; Cambio +4.8 GW; Crecimiento +17.7%

World's renewable energy capacity on a regional level in 2018.

North America	Capacity 366 GW; Global Share 16%; Change +19 GW; Growth +5.4%
Central America and the Caribbean	Capacity 15 GW; Global Share 1%; Change +0.8 GW; Growth +5.5%
South America	Capacity 211 GW; Global Share 9%; Change +9.4 GW; Growth +4.7%
Europe	Capacity 536 GW; Global Share 23%; Change +2 GW; Growth +4.6%
Middle East	20 GW Capacity; Global Share 1%; Change +1.3 GW; Growth +7.1%
Africa	Capacity 46 GW; Global Share 2%; Change +3.6 GW; Growth +8.4%
Eurasia	Capacity 100 GW; Global Share 4%; Change +4.1 GW; Growth +4.3%
Asia	1 024 GW Capacity; Global Share 44%; Change +105 GW; Growth +11.4%
Oceania	Capacity 32 GW; Global Share 1%; Change +4.8 GW; Growth +17.7%

Respecto de la energía solar, Asia continúa dominando la expansión de la capacidad solar con cerca del 70% de toda la expansión de este mercado y entre los países que más participan del sector se tienen a saber: China, India, Japón y la República de Corea.

Algunos datos en concreto que son relevantes para el mercado de la Energía renovable.

- Tratándose del hidro poder, el crecimiento de este tipo de energía ha sido lento y China ha sido el único país que ha añadido nueva capacidad, ya que en el 2018 incorporó +8.5 GW.
- Respecto de la energía eólica, China y los Estados Unidos continuaron contabilizando la mayor expansión en este tipo de energía. Otras naciones se expandieron más de 1 GW en este sector, estas son Brasil, Francia, Alemania, India y Reino Unido.
- En bioenergía son tres los países que han acumulado casi la mitad de todo el crecimiento en este sector: China, Estados Unidos y Reino Unido.
- Respecto de la energía solar, Asia continúa dominando la expansión de la capacidad solar con cerca del 70% de toda la expansión de este mercado y entre los países que más participan del sector se tienen a saber: China, India, Japón y la República de Corea.
- Tratándose de energía geotermal, el poder en esta energía se incrementó en +539 MW en 2018, sin embargo, la mayor expansión ocurrió en Turquía (+219 MW), Indonesia (+137 MW), seguidos de Estados Unidos, México y Nueva Zelanda.



As for solar energy, Asia continues to dominate the expansion of solar capacity with about 70% of all solar market expansion and among the countries that are most involved in the sector are China, India, Japan and the Republic of Korea.

Some data relevant to the Renewable Energy market.

- In the case of hydro power, the growth of this type of energy has been slow and China has been the only country to add new capacity, as in 2018 it incorporated +8.5 GW.
- With regard to wind energy, China and the United States continued to account for the largest expansion in this type of energy. Other nations expanded more than 1 GW in this sector, these are Brazil, France, Germany, India and United Kingdom.
- Three countries have accumulated almost half of all growth in the bioenergy sector: China, the United States and the United Kingdom.
- As for solar energy, Asia continues to dominate the expansion of solar capacity with about 70% of all solar market expansion and among the countries that are most involved in the sector are China, India, Japan and the Republic of Korea.
- For geothermal energy, the power in this energy increased by +539 MW in 2018, however, the largest expansion occurred in Turkey (+219 MW), Indonesia (+137 MW), followed by the United States, Mexico and New Zealand.

Las tendencias globales continúan indicando que invertir en energías renovables significa invertir en un futuro rentable.

DIMENSIONES ACTUALES DEL MERCADO ECONÓMICO DE LA ENERGÍA RENOVABLE

En términos generales, puede advertirse que el crecimiento del mercado económico respecto a la producción y uso de energía renovable ha ido en aumento a medida que los países, sobre todo de Asia, Europa y Norteamérica, han invertido y apoyado proyectos tecnológicos en este rubro.

La Organización de las Naciones Unidas³ proporcionó datos relevantes relacionados con la energía renovable desde un punto de vista económico. Algunos de ellos son:



- En 2018 la inversión global en energía renovable alcanzó los \$288,900 millones de dólares y la financiación para nueva capacidad fue casi tres veces mayor que en el sector de carbón y gas.
- A nivel mundial, la energía solar sigue siendo el mayor foco de las inversiones con \$139,700 millones de dólares en 2018; mientras tanto, la inversión en energía eólica aumentó 2% en 2018 a \$134,100 millones de dólares. Los otros sectores se quedaron muy por detrás, aunque el financiamiento en energía de biomasa y aprovechamiento de residuos aumentó 54% a \$8,700 millones de dólares.
- Las tendencias globales continúan indicando que invertir en energías renovables significa invertir en un futuro rentable. Las inversiones en energía renovable en 2018 fueron tres veces más altas que la cantidad destinada a nuevos generadores de carbón y gas, destacó Inger Andersen, Directora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.
- La inversión en energía renovable en la mayoría de los países en desarrollo aumentó 6%, un récord histórico en el año 2018.
- La inversión en Europa aumentó 39%.
- China representó 32% de la inversión total mundial, seguida por Europa con 21%, Estados Unidos con 17% y Asia-Oceanía (excluyendo China e India) con 15%. Las fracciones más pequeñas se dieron en India (5%), Oriente Medio y África (5%), las Américas (excluyendo Brasil y Estados Unidos) (3%) y Brasil (1%).

Global trends continue to indicate that investing in renewable energy means investing in a profitable future.

In general terms, the growth of the economic market for the production and use of renewable energy has been increasing as countries, especially in Asia, Europe and North America, have invested and supported technological projects in this area.

The United Nations³ provided economically relevant data related to renewable energy. Some of them are:

CURRENT DIMENSIONS OF THE ECONOMIC RENEWABLE ENERGY MARKET

- In 2018, global investment in renewable energy reached \$288.9 billion and financing for new capacity was almost three times greater than in the coal and gas sector.
- Globally, solar energy remains the largest focus of investment with \$139.7 billion in 2018; meanwhile, investment in wind energy increased 2% in 2018 to \$134.1 billion. The other sectors lagged far behind, although financing in biomass energy and waste management increased 54% to \$8.7 billion.
- Global trends continue to indicate that investing in renewable energy means investing in a profitable future. Investments in renewable energy in 2018 were three times higher than the amount spent on new coal and gas generators, said Inger Andersen, Executive Director of the United Nations Environment Programme.
- Investment in renewable energy in most developing countries increased by 6 per cent, a historic record in 2018.
- European investment increased 39%.
- China accounted for 32% of total world investment, followed by Europe with 21%, the United States with 17% and Asia-Oceania (excluding China and India) with 15%. The smallest fractions were in India (5%), the Middle East and Africa (5%), the Americas (excluding Brazil and the United States) (3%) and Brazil (1%).

VENTAJAS EN LA APLICACIÓN DE LA ENERGÍA RENOVABLE

Entre algunas de las ventajas que pueden observarse en el uso de la energía renovable se tienen a saber:

- Apoyan al medio ambiente, ya que no generan gases tóxicos o de efecto invernadero, ni contaminan la tierra, agua o aire.
- Se habla de las mismas como fuentes de energía inagotables y limpias que además pueden ser empleadas atendiendo a los ciclos ambientales del planeta.
- El uso de las mismas generaría una reducción a la dependencia del petróleo y demás combustibles fósiles, los cuales son mucho más contaminantes y sus precios han caído dramáticamente en fechas recientes.
- Las energías renovables más empleadas como la eólica y la solar, a través de la tecnología, han estado reduciendo costos en su desarrollo y aplicación, ello basado en la tecnología.
- La energía renovable puede ser empleada, por ejemplo, en todo tipo de vehículos, aviones, casas, oficinas, empresas, cultivos agrícolas, celulares y aparatos electrónicos en general.
- Se habla inclusive de prendas de vestir que tienen la capacidad de almacenar energía solar por medio de placas solares o prendas elaboradas a partir de fibras energéticas.

BENEFITS FROM THE USE OF RENEWABLE ENERGY

Some of the advantages that result from using renewable energy include:

- They support the environment, since they do not generate toxic or greenhouse gases, nor do they pollute the land, water or air.
- They are referred to as inexhaustible and clean sources of energy that can also be used to meet the planet's environmental cycles.
- The use of them would generate a reduction in the dependence on oil and other fossil fuels, which are much more polluting, and their prices have fallen dramatically in recent times.
- The most used renewable energies such as wind and solar, through technology, have been reducing costs in their development and application, based on technology.
- Renewable energy can be used, for example, in all types of vehicles, planes, houses, offices, businesses, agricultural crops, cell phones and electronic devices in general.
- There is even the premise of clothing capable of storing solar energy by means of solar panels or garments made from energy fibers.

MÉXICO Y SU PARTICIPACIÓN EN EL SECTOR DE LA ENERGÍA RENOVABLE

Si bien debe reconocerse que nuestro país ha participado en proyectos de inversión en energía renovable, no es menos cierto que se podría y debería de impulsar mucho más dicha área. El petróleo es una fuente energética importante que no debe olvidarse ni perderse de vista; sin embargo, debe existir una visión a largo plazo que permita vislumbrar que el petróleo y los combustibles fósiles no son recursos ilimitados y que la opción que muchos países están tomando actualmente se basa en el uso alternativo de energías más duraderas, limpias y amigables con el medio ambiente, las cuales cuentan con proyectos de inversión fuertes como se ha podido observar del presente análisis.

MEXICO AND ITS PARTICIPATION WITHIN THE RENEWABLE ENERGY SECTOR

Although it must be recognized that our country has participated in investment projects in renewable energy, it is also true that this area could and should be promoted much more. Oil is an important energy source that should not be forgotten; however, there must be a long-term approach that shows that oil and fossil fuels are not unlimited resources and that the option that many countries are currently taking is based on the alternative use of more durable, clean and environmentally friendly energies, which have strong investment projects as has been observed in this analysis.

De acuerdo con el Gobierno de México, entre algunos de los datos relevantes en este sector se tienen a saber:

- El país cuenta con más de 230 centrales en operación y construcción para la generación de energía eléctrica a través de fuentes renovables. Oaxaca y Veracruz son los Estados con mayor número de proyectos eólicos y de biomasa, respectivamente.
- Se estima que para 2028 la capacidad instalada para la generación de electricidad a partir de energías renovables se incrementará en 19,761 MW, de los cuales las fuentes de energía eólica e hidráulica tendrán la mayor participación con 59% y 21% respectivamente.
- Entre 2010 y 2014, México recibió aproximadamente 45 proyectos de inversión extranjera directa en la industria de energías renovables. Los principales países inversionistas fueron España, Estados Unidos y Alemania.
- Existen empresas transnacionales pertenecientes al sector de energías renovables que están prefiriendo invertir en México, considerándolo como un destino atractivo y confiable, siempre que existan las condiciones legales y administrativas favorables a dicho sector.
- En México, por ejemplo, se están elaborando generadores, torres y componentes para el desarrollo de energía eólica.
- Existen en nuestro país plantas generadoras de módulos solares fotovoltaicos.⁴



Un tema relevante para Latinoamérica es que, en fechas recientes, se le ha reconocido como una región beneficiada. Tratándose de la inversión extranjera en energía renovable y dentro de dicha zona, Brasil es el país que representó el 40% de todos los proyectos de inversión extranjera en energías renovables, seguido de Chile (29%), México (15%) y Colombia (6%), y los flujos de capital en dicha región muestran una jerarquía similar. En este contexto se dice que Brasil, México, Argentina y Chile se encuentran entre las 25 naciones más atractivas del mundo para la inversión en energía renovable.⁵

Vale la pena mencionar que la IRENA ha referido que el mercado renovable de México destaca entre los más competitivos por los resultados que se han obtenido con ofertas de tecnología eólica primeramente, seguida de la solar fotovoltaica.⁶

According to the Government of Mexico, some of the relevant data in this sector include:

- The country has more than 230 plants in operation and under construction for the generation of electrical energy through renewable sources. Oaxaca and Veracruz are the states with the largest number of wind and biomass projects, respectively.
- It is estimated that by 2028 the installed capacity for electricity generation from renewable energy will increase by 19,761 MW, of which wind and hydro will have the largest share with 59% and 21% respectively.
- Between 2010 and 2014, Mexico received approximately 45 foreign direct investment projects in the renewable energy industry. The main investing countries were Spain, the United States and Germany.
- There are transnational companies belonging to the renewable energy sector that are preferring to invest in Mexico, considering it an attractive and reliable destination, if there are legal and administrative conditions favorable to this sector.
- In Mexico, for example, generators, towers, and components for the development of wind energy are being developed.
- In our country, there are plants that generate photovoltaic solar modules.⁴

A relevant issue for Latin America is that it has recently been recognized as a beneficiary region. In terms of foreign investment in renewable energy and within this area, Brazil is the country that represented 40% of all foreign investment projects in renewable energy, followed by Chile (29%), Mexico (15%) and Colombia (6%), and capital flows in this region show a similar hierarchy. In this context, Brazil, Mexico, Argentina and Chile are said to be among the 25 most attractive nations in the world for investment in renewable energy.⁵

It is worth mentioning that IRENA has reported that the renewable market in Mexico stands out among the most competitive due to the results obtained with wind technology offers first, followed by solar photovoltaic.⁶



CON CLU SIÓN



La energía renovable es un tema de enorme relevancia para el desarrollo energético internacional, implica una materia a la cual diversos Estados de Asia, Europa y América del Norte le están apostando grandes recursos económicos, considerando que el petróleo y en general los combustibles fósiles se tratan de recursos finitos, limitados y que afectan al medio ambiente. En este tenor, implementar la normatividad legal y administrativa adecuada que favorezca el desarrollo de tecnología en energía renovable o bien atraer inversión extranjera en este rubro, podría dar la posibilidad a nuestro país de que se ponga a la par en el desarrollo de una energía que no es del futuro, sino del presente, y a la cual no se le debiera dar la espalda, sino que al contrario debe ser impulsada en la mayor medida posible.

FUENTES

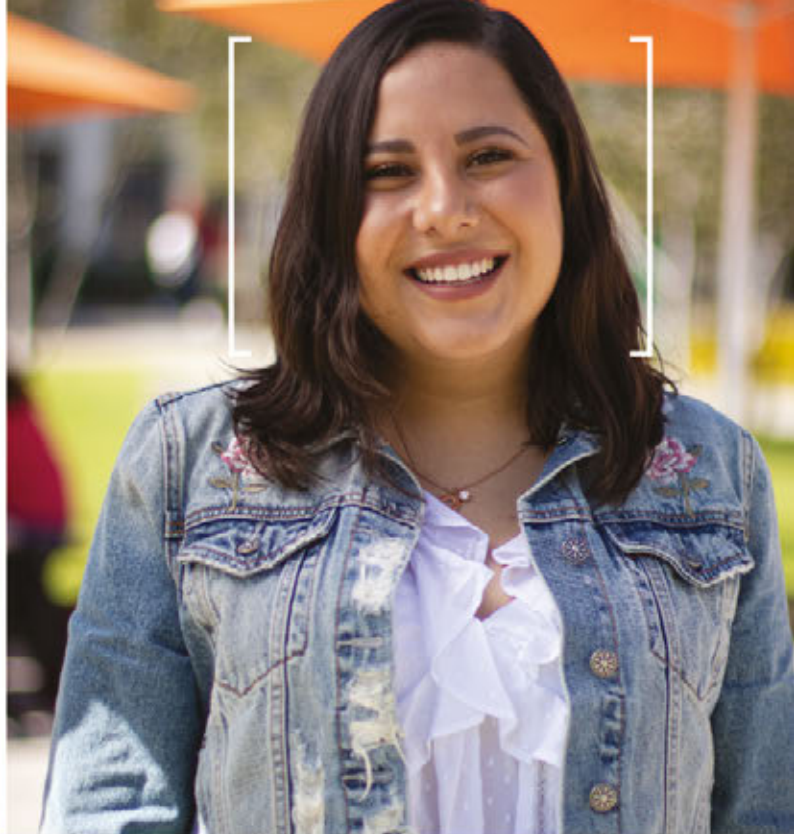
1. ¿Qué son las energías renovables? Secretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales. México. Documento consultado en el mes de abril de 2020. Ubicado en la página: <https://www.gob.mx/semarnat/articulos/que-son-las-energias-renovables?idiom=es>
2. Estadísticas de capacidad renovable 2019. Agencia Internacional de Energía Renovable (IRENA). Información consultada en el mes de abril de 2020. Página ubicada en: <https://www.irena.org/publications/2019/Mar/Renewable-Capacity-Statistics-2019>
3. La inversión en energía renovable alcanzó US \$288.900 millones en 2018 y superó con creces al sector de combustibles fósiles. Organización de las Naciones Unidas. Programa para el Medio Ambiente. 18 de junio de 2019. Documento consultado en el mes de abril de 2020. Página ubicada en: <https://www.unenvironment.org/es/noticias-y-reportajes/comunicado-de-prensa/la-inversion-en-energia-renovable-alcanzo-us-288900>
4. Energías Renovables. ProMéxico. Gobierno de México. 12 de febrero de 2016. Documento consultado en el mes de abril de 2020. Ubicado en la página: <https://www.gob.mx/promexico/acciones-y-programas/energias-renovables-26802>
5. Shehadi, Sebastian. América Latina captó inversión record en energías renovables. Financial Times. 23 de diciembre de 2019. Documento consultado en el mes de abril de 2020. Página ubicada en: <https://www.cronista.com/financialtimes/America-latina-capto-inversion-record-en-energias-renovables-20191223-0060.html>
6. Singh, Nanda. IRENA destaca a la energía solar y eólica mexicana como una de las más competitivas del mundo. Energía Estratégica. 31 de mayo de 2019. Documento consultado en el mes de abril de 2020. Página ubicada en: <https://www.energiaestrategica.com/irena-destaca-a-la-energia-solar-y-eolica-mexicana-como-una-de-las-mas-competitivas-del-mundo/>

CON CLU TION

Renewable energy is an issue of enormous relevance for international energy development. It is a matter to which several States in Asia, Europe and North America are investing great economic resources, considering that oil and fossil fuels in general are finite and limited resources that affect the environment. In this sense, implementing the appropriate legal and administrative regulations that favor the development of renewable energy technology or attract foreign investment in this area, could give our country the possibility to catch up in the development of an energy that is not of the future, but of the present, and to which we should not turn our backs, but on the contrary, should be promoted to the greatest extent possible.

SOURCES

1. What are renewable energies? Secretariat of the Environment and Natural Resources. Mexico. Document consulted in April 2020. Located in the page: <https://www.gob.mx/semarnat/articulos/que-son-las-energias-renovables?idiom=es>
2. Renewable capacity statistics 2019. International Renewable Energy Agency (IRENA). Information consulted in April 2020. Page located at: <https://www.irena.org/publications/2019/Mar/Renewable-Capacity-Statistics-2019>
3. Investment in renewable energy reached US \$288.9 billion in 2018 and far exceeded the fossil fuel sector. United Nations. Environment Programme. 18 June 2019. Document consulted in April 2020. Page located at: <https://www.unenvironment.org/es/noticias-y-reportajes/comunicado-de-prensa/la-inversion-en-energia-renovable-alcanzo-us-288900>
4. Renewable Energies. ProMéxico. Government of Mexico. February 12th, 2016. Document consulted in April 2020. Located at: <https://www.gob.mx/promexico/acciones-y-programas/energias-renovables-26802>
5. Shehadi, Sebastian. Latin America achieved record investment in renewable energy. Financial Times. 23rd December 2019. Document consulted in April 2020. Page located at: <https://www.cronista.com/financialtimes/America-latina-capto-inversion-record-en-energias-renovables-20191223-0060.html>
6. Singh, Nanda. IRENA highlights Mexican solar and wind energy as one of the most competitive in the world. Strategic Energy. May 31st, 2019. Document consulted in April 2020. Page located at: <https://www.energiaestrategica.com/irena-destaca-a-la-energia-solar-y-eolica-mexicana-como-una-de-las-mas-competitivas-del-mundo/>



OFERTA ACADÉMICA

- | | |
|--|--|
| Administración de Negocios | Licenciatura en Derecho |
| Dirección de Empresas de Entretenimiento | Licenciatura en Diseño Gráfico |
| Dirección y Administración de Empresas | Licenciatura en Diseño Industrial |
| Diseño de Moda, Innovación y Tendencia | Licenciatura en Finanzas y Contaduría Pública |
| Ingeniería Biomédica | Licenciatura en Gastronomía |
| Ingeniería Civil | Licenciatura en Médico Cirujano |
| Ingeniería en Informática y Negocios Digitales | Licenciatura en Mercadotecnia Estratégica |
| Ingeniería en Mecatrónica | Licenciatura en Negocios Internacionales |
| Ingeniería Industrial para la Dirección | Licenciatura en Nutrición |
| Ingeniería Mecánica para la Innovación | Licenciatura en Pedagogía Organizacional y Educativa |
| Ingeniería Química | Licenciatura en Psicología |
| Licenciatura en Administración de Negocios | Licenciatura en Relaciones Internacionales |
| Licenciatura en Arquitectura | Licenciatura en Terapia Física y Rehabilitación |
| Licenciatura en Comunicación | Licenciatura en Turismo Internacional |

NUEVAS APERTURAS

Dirección del Deporte

Dirección Financiera

Ingeniería Ambiental

ANÁHUAC



Los precios del petróleo: la tormenta perfecta

Oil Prices: The Perfect Storm



RESUMEN

Diversos factores como la falta de acuerdos entre Rusia y Arabia Saudita con respecto a la producción de petróleo, el exceso de este insumo y la ralentización de la producción por parte de China a causa de la pandemia del Covid-19, han afectado los precios del petróleo a nivel mundial. Además, la economía de varios países ha sido gravemente impactada por las dificultades que se han presentado para las industrias.

El Dr. José Manuel Vargas Menchaca hace un análisis sobre la caída del petróleo derivada de la situación actual, haciendo mención de los diferentes tipos de petróleo en el mercado y las condiciones que sufrieron en meses y años pasados.

SUMMARY

Several factors such as the lack of agreements between Saudi Arabia and China regarding oil production, the excess of this product and the slowdown of production by China due to the Covid-19 pandemic have affected oil prices at a global level. In addition, the economies of several countries have been severely impacted by the challenges being faced by industries.

Dr. José Manuel Vargas Menchaca makes an analysis regarding the drop of oil prices resulting from the current situation, mentioning the different types of oil in the market and the conditions they suffered in the past months and years.

**DR. JOSÉ
MANUEL
VARGAS
MENCHACA**



Es licenciado (1986), maestro (1989), doctor en Derecho (1992) y especialista en Finanzas Públicas (2013) de la UNAM, donde obtuvo en tres de ellos mención honorífica.

Actualmente es Consultor en materia de comercio exterior. Ha sido Panelista en tres ocasiones del Capítulo XIX del TLCAN y en un caso de la Corte Internacional de Londres. Coordinador de la mesa solución de controversias del Cuarto de Junto de la renegociación del TLCAN (TMEC) y otros acuerdos comerciales. Presidente de la Comisión de Comercio Internacional del Instituto Mexicano de Contadores Públicos, A.C. de 2018 a la fecha, Vicepresidente de Acuerdos y Tratados Comerciales de la Comisión Jurídica de la Confederación de Cámaras Industriales (CONCAMIN) 2015 a la fecha. Es profesor de maestría y doctorado en diversas universidades como la UNAM, Universidad Anáhuac, Universidad de las Américas, Cety's Mexicali, Centro Universitario de Estudios Jurídicos (CUEJ), del Instituto Superior de Posgrado y del Instituto GVA.

Ha sido ponente en diversos foros nacionales e internacionales. Asimismo ha publicado diversos artículos sobre comercio y derecho internacional y es coautor en algunos libros sobre dichas áreas.

He has a bachelor's degree (1986), a master's degree (1989), a doctorate in law (1992) and a specialization in public finance (2013) from UNAM, where he obtained honorable mention in three of them.

He is currently a consultant in foreign trade. He has been a panelist on three occasions for NAFTA Chapter XIX and in a case at the London International Court. He coordinates the dispute settlement table of the Cuarto de Junto (consultation group for negotiating) renegotiation of NAFTA (USMCA) and other trade agreements. He is President of the International Trade Commission of the Mexican Institute of Public Accountants, A.C. from 2018 to date, Vice President of Agreements and Commercial Treaties of the Juridical Commission of the Confederation of Industrial Chambers (CONCAMIN) 2015 to date. He is a professor of masters and doctorate in various universities such as UNAM, University of Anahuac, University of the Americas, Cety's Mexicali, University Center for Legal Studies (CUEJ), the Graduate Institute and the Institute GVA.

He has been a speaker at various national and international forums. He has also published several articles on trade and international law and has co-authored some books on these areas.

1 Incluso ante la falta de acuerdo entre ambos países, una especie de guerra petrolera comenzó, porque Aramco (*Arabian American Oil Company*) pasó de producir nueve millones de barriles diarios, a fabricar 12 millones, lo cual derivó en una baja en los precios desde marzo de 2020, para llevarlos a un rango de 20 dólares, como se observará en este artículo en algunos cuadros que se presentarán más adelante. DE LA REDACCIÓN, "Arabia y Rusia, contra el *fracking* de EU", *Excelsior*, martes 10 de marzo de 2020, sección global, p. 24.

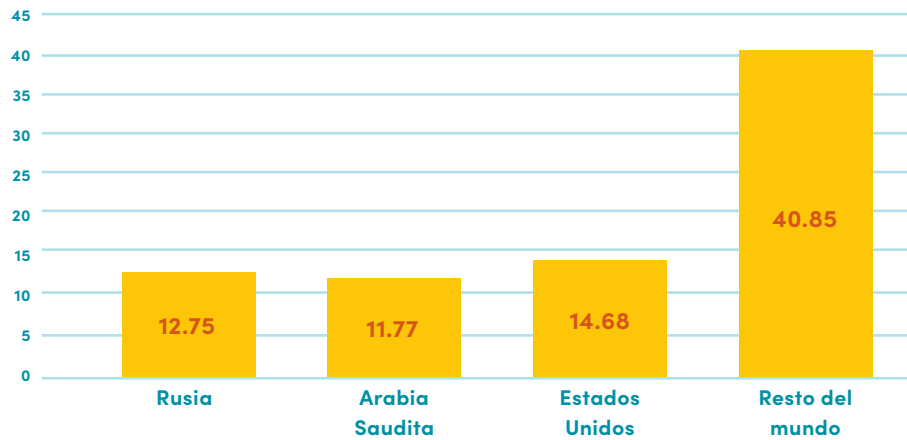
2 Ídem. Adicionalmente, Estados Unidos se convirtió en autosuficiente y exportador, al lograr el primer lugar como productor de petróleo, a través de la explotación de las formaciones rocosas denominadas lutitas bituminosas situadas en el subsuelo, las cuales se encuentran entre mil y cinco mil metros; y se obtienen a través del *fracking*, mediante la fracturación, la cual requiere entre nueve y 29 millones de litros de agua por pozo. No obstante, se han documentado casos de contaminación de fuentes de agua en Estados Unidos, por el empleo de productos químicos en los fluidos de fracturación. ALIANZA MEXICANA CONTRA EL FRACKING, "Fracking", <http://nofrackingmexico.org/wp-content/uploads/2014/07/Hoja-informativa-fracking.pdf>, consultada el 26 de abril de 2020.

Fuente: FP²

La falta de acuerdos entre Rusia y Arabia Saudita con respecto a los volúmenes de producción de petróleo, aunado al exceso de inventario de dicho insumo y sus productos derivados alrededor del mundo, tales como la gasolina, han causado una producción excesiva a nivel mundial. Por otro lado, la ralentización de la producción de China a finales de diciembre de 2019 y el primer bimestre de 2020, con motivo de la pandemia identificada como Coronavirus Covid-19, ha afectado la operación normal de las industrias, comercios y prestadores de servicios. Además, el escalonamiento del contagio a nivel mundial ha causado que los efectos de la pandemia se hayan alargado hasta el tercer trimestre del presente año y, por consecuencia, la situación económica de los países ha sido gravemente impactada; habiendo un mayor gasto en aspectos sanitarios, hospitalarios y de otra índole,

así como gastos no previstos. Todos estos elementos condujeron, en conjunto, a la tormenta perfecta. Durante el pasado febrero, se conoció la falta de acuerdo entre Rusia y Arabia Saudita, dos de los mayores productores de petróleo, limitando la producción del mismo con la finalidad de evitar un descenso en los precios, bajo el concepto de que los consumidores industriales no podrían recibir más producto, con motivo de un descenso en el consumo provocado por la pandemia, la cual podría ser del rango del 19% durante el primer trimestre de 2020. Razón suficiente para justificar un recorte en la producción de petróleo en 1.5 millones de barriles diarios¹ y porque los recipientes de almacenamiento de proveedores y consumidores industriales estaban a punto de saturarse, producto de esa ralentización económica.

Producción de petróleo en 2019 en millones de barriles diarios



1 Even in the absence of an agreement between the two countries, a certain kind of oil war began, because Aramco (*Arabian American Oil Company*) went from producing nine million barrels a day to manufacturing 12 million, which led to a drop in prices from March 2020, to a range of 20 dollars, as will be seen in this article in some tables that will be presented later. FROM THE EDITORIAL, "Arabia and Russia, against the fracking of the EU", *Excelsior*, Tuesday 10 March 2020, global section, p. 24.

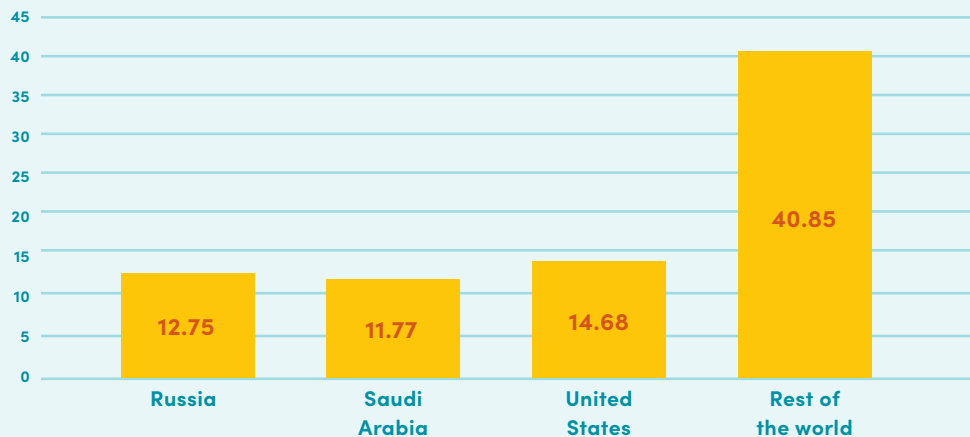
2 Ídem. Additionally, the United States became self-sufficient and an exporter, achieving first place as an oil producer, through the exploitation of rock formations called oil shales located in the subsoil, which are between one thousand and five thousand meters. These are obtained through fracking, by means of fracturing, which requires between nine and 29 million liters of water per well. However, cases of contamination of water sources in the United States have been documented, due to the use of chemical products in the fracking fluids. MEXICAN ALLIANCE AGAINST FRACKING, "Fracking", <http://nofrackingmexico.org/wp-content/uploads/2014/07/Hoja-informativa-fracking.pdf>, accessed April 26, 2020.

Fuente: FP²

The lack of agreements between Russia and Saudi Arabia regarding oil production volumes combined with the excess inventory of this input and its derived products around the world, such as gasoline, have caused an overproduction worldwide. On the other hand, the slowdown in China's production during the end of December 2019 and the first two months of 2020 caused by the pandemic identified as Coronavirus Covid-19 has affected the normal operation of industries, shops and service providers. In addition, the worldwide spread of infection has caused the effects of the pandemic to last until the third quarter of this year and, as a result, the economic situation of the countries has been severely impacted; there has been increased spending on health, hospital and other aspects, as well as unforeseen expenses.

All these elements together led to the perfect storm. Last February, the lack of an agreement between Russia and Saudi Arabia, two of the largest oil producers, limiting oil production in order to avoid a drop in prices, under the concept that industrial consumers could not receive more product, due to a drop in consumption caused by the pandemic, which could be in the range of 19% during the first quarter of 2020. Reason enough to justify a cut in oil production by 1.5 million barrels per day¹ and why storage containers of industrial suppliers and consumers were on the verge of saturation, a product of this economic slowdown.

Oil production in 2019 in millions of barrels per day



El objetivo de la OPEP es coordinar y unificar las políticas de los países miembros en relación con la producción de petróleo para así garantizar precios justos, estables y un abastecimiento eficiente, económico y continuo que satisfaga las necesidades de los países consumidores.



No perdamos de vista que una parte significativa del transporte de personas y mercancías se realiza por medio de vehículos automotores, los cuales consumen en su mayoría gasolina y diésel; asimismo, otra diversidad de industrias requiere de sus productos derivados, de ahí la importancia del petróleo y su refinación. Desde principios del siglo pasado, se ha identificado a México como un fabricante de petróleo. Incluso, uno de los eventos relevantes en la historia fue la expropiación petrolera (nacionalización, del 18 de marzo de 1938), a fin de que el gobierno federal se hiciera cargo de la exploración, explotación, producción y comercialización del petróleo y sus derivados.

En el escenario mundial, una crisis petrolera que sacudió a la comunidad internacional e incrementó significativamente los precios del petróleo sucedió hacia los años setenta del Siglo XX.

Durante estas fechas, los países productores de petróleo integrados en la OPEP -Organización de Estados Exportadores de Petróleo-³ impusieron un cambio al alza para los precios del crudo. Como resultado, el precio del barril en 1960 era de USD\$1.80; para enero de 1973 se ubicaba en USD\$2.59; y en diciembre de 1973 fue de USD\$11.65, con lo cual registró un incremento de casi cinco veces su valor.⁴

La OPEP fue reconocida por la Organización de las Naciones Unidas hasta 1962 y tiene su sede en Viena, Austria. Su creación se orienta a la necesidad de controlar el despilfarro económico de un recurso limitado como el petróleo. Así, “el objetivo de la OPEP es coordinar y unificar las políticas de los países miembros en relación con la producción de petróleo para así garantizar precios justos, estables y un abastecimiento eficiente, económico y continuo que satisfaga las necesidades de los países consumidores”.⁵

³ Los países integrantes de la OPEP son 13: Angola (2007), Arabia Saudita (1960), Argelia (1969), Emiratos Árabes Unidos (1967), Gabón (1975, abandonó en 1995 y se reincorporó en 2016), Guinea Ecuatorial (2017), Irán (1960), Irak (1960), Kuwait (1960), Libia (1962), Nigeria (1971), República del Congo (2018) y Venezuela (1960), ORGANIZATION OF THE PETROLEUM EXPORTING COUNTRIES, “Member countries”, https://www.opec.org/opec_web/en/about_us/25.htm, consultado el 25 de abril de 2020.

⁴ TRÍAS FARGAS, Ramón, *La crisis del petróleo (1973 a 2073)*, Discurso para ingreso como académico de número, Real Academia de Ciencias Económicas y Financieras de Barcelona, España, 1975, p. 14, https://rcef.es/archivos/discursos/81-76_la_crisis_del_petroleo_1973_a_2073.pdf

⁵ OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), *Significados.com*. Disponible en: <https://www.significados.com/opec/>, consultado el 23 de abril de 2020.

The goal of the OPEC is to coordinate and unify policies of the member countries regarding oil production and guarantee fair and stable prices as well as an efficient, affordable and ongoing supply to meet the needs of consuming countries.

We must remember that a significant part of the transport of people and goods is carried out by motor vehicles, most of which consume petrol and diesel; likewise, a variety of other industries require their by-products, hence the importance of oil and its refining. Since the beginning of the last century, Mexico has been identified as an oil manufacturer. One of the most relevant events in history was the expropriation of oil (nationalization, March 18, 1938), so that the federal government would take charge of the exploration, exploitation, production and commercialization of oil and its derivatives.

In a global context, an oil crisis that shook the international community and substantially increased the prices of oil took place during the 70s in the 20th century. During this time, the oil-

producing countries members of OPEC (Organization of the Petroleum Exporting Countries)³ imposed an upward shift for oil prices. As a result, a barrel in 1960 was worth \$1.80USD, in January of 1973, prices were of \$2.59 USD, and \$11.65 USD in December of 1973. This registered a growth of almost five times its value.⁴

The OPEC was acknowledged by the United Nations until 1962 and is based in Vienna Austria. It was created to address the need to control the economic waste of a limited resource such as petroleum. Also, “the goal of the OPEC is to coordinate and unify policies of the member countries regarding oil production and guarantee fair and stable prices as well as an efficient, affordable and ongoing supply to meet the needs of consuming countries”.⁵

³ TRÍAS FARGAS, Ramón, *The Oil Crisis (1973 to 2073)*, Speech for admission as a full member, Royal Academy of Economics and Financial Sciences of Barcelona, Spain, 1975, p. 14, https://rcef.es/archivos/discursos/81-76_la_crisis_del_petroleo_1973_a_2073.pdf

⁴ OPEC (Organization of Petroleum Exporting Countries), *Significados.com*. Available at: <https://www.significados.com/opec/>, accessed 23 April 2020.

⁵ The American Petroleum Institute's API gravity, or API grades, is a measure of density, compared to water at equal temperatures, that indicates how heavy or light oil is. Ratios greater than 10 imply that they are lighter than water and would therefore float on water. Wikipedia, the free encyclopedia, https://es.wikipedia.org/wiki/Gravedad_API, accessed 24 April 2020.

6 La gravedad API, o grados API, de sus siglas en inglés *American Petroleum Institute*, es una medida de densidad, en comparación con el agua a temperaturas iguales, precisa cuán pesado o liviano es el petróleo. Índices superiores a 10 implican ser más livianos que el agua y, por tanto, flotarían en ésta. Wikipedia, la enciclopedia libre, https://es.wikipedia.org/wiki/Gravedad_API, consultada el 24 de abril de 2020.

7 Petróleo crudo ligero, con una API mayor de 31.1° (menor de 870 kg/m³). Petróleo crudo medio o intermedio, entre 22.3 y 31.1 (de 870 a 920 kg/m³). Petróleo crudo pesado, entre 22.3° y 10° (de 920 a 1000 kg/m³). Petróleo extra pesado, menor de 10.0° (más de 1000 kg/m³). Idem.

8 "Brent, West Texas, Arab Light ... Conozca al detalle qué representa cada tipo de petróleo, cuándo, cómo y dónde se negocia", Expansión.com, Diario de la Cumbre, en directo desde Kuwait, <https://www.expansion.com/especiales/petroleo/crudos.html>, consultado el 24 de abril de 2020.

Con base en lo anterior, la OPEP establece políticas, criterios, lineamientos y realiza ajustes para controlar la oferta y demanda de petróleo. Existe una gran diversidad de tipos de petróleo, dependiendo de sus características y mercado, entre los más relevantes encontramos:

- **Brent:** petróleo empleado en el mercado europeo con 39.6 grados API⁶ y 0.39% de azufre.
- **West Texas Intermediate (WTI):** petróleo utilizado en el mercado estadounidense, considerado de alta calidad con 39.6 grados API, por encima del Brent por su baja cantidad de azufre (0.24%), suele cotizar más que el Brent.
- **Dubai:** petróleo de baja calidad, considerado como pesado con 31 grados API⁷ y con un alto contenido de azufre (2.04%).
- **Arab Light:** entre 1950 y 1981 fue la referencia mundial del precio del petróleo, se trata de un crudo medio, con 34 grados API y un contenido de azufre de 1.78%, su producción es significativa, con más de cinco millones de barriles diarios.
- **Cesta OPEP:** fija el precio del barril, un día después, con base en los precios de distintos tipos de petróleo, como los provenientes, entre otros, de Argelia, Emiratos Árabes Unidos, de Arabia Saudita, Dubai, Venezuela y México, se trata de petróleo de calidad media-baja.⁸

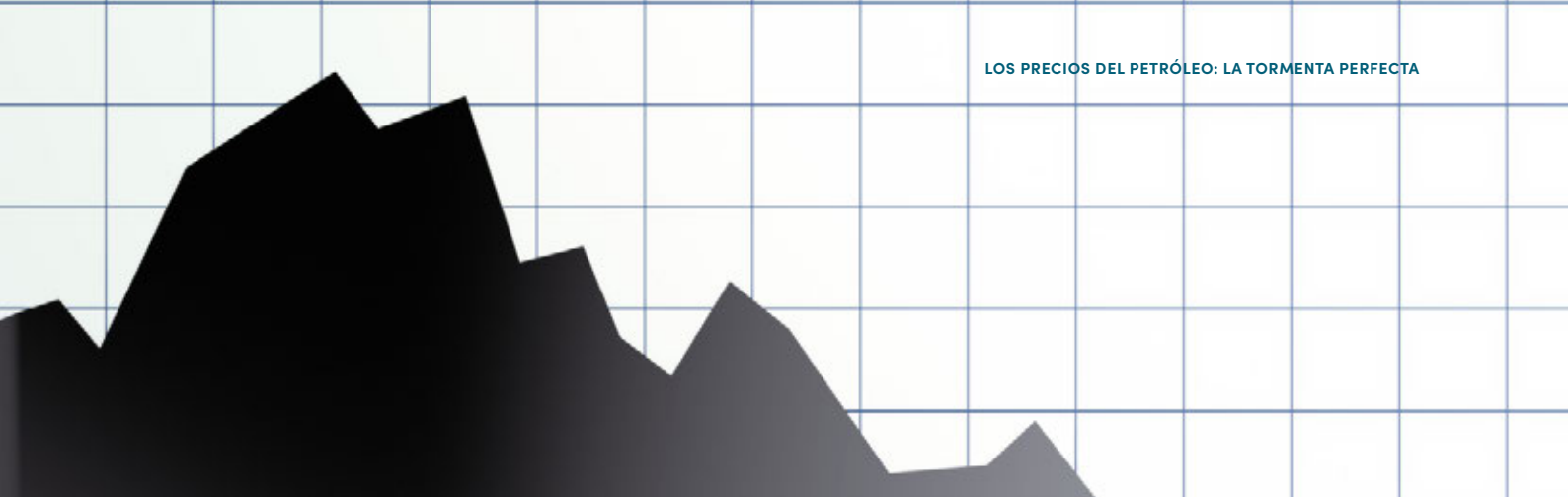
6 Light crude oil, with an API greater than 31.1° (less than 870 kg/m³). Medium or intermediate crude oil, between 22.3 and 31.1 (from 870 to 920 kg/m³). Heavy crude oil, between 22.3° and 10° (from 920 to 1000 kg/m³). Extra heavy oil, less than 10.0° (more than 1000 kg/m³) Idem.

7 "Brent, West Texas, Arab Light ... Learn in detail what each type of oil represents, when, how and where it is traded", Expansión.com, Summit Journal, live from Kuwait, <https://www.expansion.com/especiales/petroleo/crudos.html>, accessed 24 April 2020.

8 SANDOVAL A., Alan (editor), Dissemination Department, Technology Promotion Division, Institute of Electrical Research, Newsletter IIE, May-June 1998, <https://www.ineel.mx/publica/bolmj98/secmj98.htm>

Based on this, the OPEC establishes policies, criteria, and guidelines and makes adjustments to control supply and demand of oil. There is a great variety of types of oil, depending on its characteristics and the market. Some of the most relevant types are:

- **Brent:** Oil used in the European market with 39.6° API⁶ and 0.39% sulfur.
- **West Texas Intermediate (WTI):** Oil used in the American market. It is considered high quality with 39.6° API,⁷ above Brent due to the low amount of sulfur (0.24%). It usually lists more expensive than Brent.
- **Dubai:** Low quality oil. It is considered heavy with 31° API and with a high content of sulfur (2.04%).
- **Arab Light:** Between 1950 and 1981, it was the world reference of oil prices. It consists of an average oil with 34° API and 1.78% sulfur. It has a significant production, with more than 5 million barrels every day.
- **Cesta OPEP:** It sets the price per barrel, one day later, based on the prices of different types of oil, such as those coming from Algeria, the United Arab Emirates, Saudi Arabia, Dubai, Venezuela and Mexico, among others.⁸



En cuanto a los precios del barril del petróleo mexicano, comúnmente escuchamos referencia al precio del barril de la mezcla mexicana. Lo anterior deriva de la producción de distintos tipos de petróleo y obvio de la mezcla de sus distintos precios. Al respecto, México produce tres tipos de crudo: el Maya-22, calificado como pesado con 21.85 grados API y 3.70% de azufre, constituye casi la mitad del total de la producción; el Istmo-34, identificado como ligero, con 33.74 grados API y bajo en azufre con 1.45%, representa casi un tercio del total de la producción; y el Olmeca-39, ubicado como extra ligero, con 39.16 grados API y 0.81% de azufre, comprende aproximadamente la quinta parte de la producción total.⁹

Con base en la descripción de grados API y cantidad de azufre, sin desconocer que existen una mayor cantidad de características para distinguir los tipos de petróleo (viscosidad, carbón, cenizas, insolubilidad, aceites, parafinas y resinas), resulta claro entender las distintas calidades de petróleo, así como la diferencia de precios entre el WTI, Brent y la mezcla mexicana, donde el primero observa un precio mayor con respecto al último.

En términos generales, los precios del petróleo durante el Siglo XXI han observado importantes variaciones, como podrá observarse a continuación:

Año	Precio del barril en dls.
2000	17.44
2005	50.59
2010	77.38
2012	109.45
2015	49.51
2018	69.78
2019	63.92

Fuente: OPEP.¹⁰

⁹ SANDOVAL A., Alan (encargado de la redacción), Departamento de Difusión de la División de Promoción Tecnológica del Instituto de Investigaciones Eléctricas, Boletín IIE, mayo-junio de 1998, <https://www.ineel.mx/publica/bolmj98/secmj98.htm>

¹⁰ SEVILLA, Beatriz, "Evolución anual del precio medio del petróleo crudo fijado por la OPEP de 1960 a 2019", publicado el 20 de marzo de 2020, <https://es.statista.com/estadisticas/635114/precio-medio-del-crudo-fijado-por-la-oep/>



As for Mexican oil barrel prices, we commonly hear reference to the price of the Mexican mix barrel. This comes from the production of different types of oil and obviously from the mix of its different prices. In this regard, Mexico produces three types of crude oil: Maya-22, classified as heavy with 21.85° API and 3.70% sulfur, constitutes almost half of total production; Isthmus-34, identified as light, with 33.74° API and low sulfur with 1.45%, represents almost a third of total production; and Olmeca-39, located as extra light, with 39.16° API and 0.81% sulfur, comprises approximately one fifth of total production.⁹

Based on the description of API grades and quantity of sulfur, without ignoring that there are a greater number of characteristics to distinguish the types of oil (viscosity, coal, ash, insolubility, oils, paraffins and resins), it is clear to understand the different qualities of oil, as well as the difference in price between WTI, Brent and the Mexican mixture, where the first one observes a higher price with respect to the last.

In general terms, the prices of oil during the 21st Century have had important variations, as it can be seen on the following table:

Year	Price per barril. USD
2000	17.44
2005	50.59
2010	77.38
2012	109.45
2015	49.51
2018	69.78
2019	63.92

Source: Own elaboration with information from OPEP.¹⁰

⁹ SEVILLA, Beatriz, "Annual evolution of the average crude oil price set by OPEC from 1960 to 2019", published on 20 March 2020, <https://es.statista.com/estadisticas/635114/precio-medio-del-crudo-fijado-por-la-oep/>

¹⁰ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "OPEC oil price per barrel", <https://datosmacro.expansion.com/raw-materials/opec>, consulted on 24 April 2020.



Con motivo del exceso de oferta e inventarios, combinado con la falta de demanda y de acuerdos para reducir significativamente la producción. Recordemos que hasta el pasado marzo, Rusia y Arabia Saudita no habían llegado a un acuerdo para imponer límites a la producción de petróleo y fue hasta abril de este año, cuando los países de la OPEP llegaron a un acuerdo. Lo anterior motivó que los precios del petróleo durante 2020 observaran un drástico descenso, según se observa en las siguientes tablas:



Precio del petróleo por barril en dólares en 2020

Mes	OPEP	Brent	West Texas	Mezcla Mexicana
Enero	65.11	63.83	57.68	52.52
Febrero	55.49	55.70	43.14	42.11
Marzo	33.91	32.01	29.21	26.30

Fuente: Elaboración propia con información de precio por barril de OPEP,¹¹ Brent,¹² WTI,¹³ y Mezcla mexicana.¹⁴

¹¹ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Precio del petróleo OPEP por barril", <https://datosmacro.expansion.com/materias-primas/opec>, consultado el 24 de abril de 2020.

¹² EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Precio petróleo Brent", <https://datosmacro.expansion.com/materias-primas/brent>, consultado el 24 de abril de 2020.

¹³ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Precio del petróleo tipo West Texas Intermediate (WTI). Spot. \$USA por barril", <https://datosmacro.expansion.com/materias-primas/petroleo-wti>, consultado el 24 de abril de 2020.

¹⁴ Precios aproximados a partir de la información obtenida de Banxico sobre los precios diarios del barril de petróleo. BANCO DE MÉXICO, "Precio de la mezcla mexicana de petróleo en dólares por barril de mayo de 2017 a abril de 2020", <https://www.banxico.org.mx/apps/gc/precios-spot-del-petroleo-gra.html>, consultado el 26 de abril de 2020.

Due to excess supply and inventories, combined with lack of demand and agreements to significantly reduce production, it is worth noting that until last March, Russia and Saudi Arabia had not reached an agreement to impose limits on oil production, and it was only in April of this year that the OPEC countries reached an agreement. This led to a dramatic drop in oil prices in 2020, as shown in the following tables.



Oil prices per barrel in dollars on 2020

Month	OPEP	Brent	West Texas	Mexican Mix
January	65.11	63.83	57.68	52.52
February	55.49	55.70	43.14	42.11
March	33.91	32.01	29.21	26.30

Source: Own elaboration with information regarding barrel prices from OPEP,¹¹ Brent,¹² WTI,¹³ and Mexican mix.¹⁴

¹¹ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "OPEC oil price per barrel", <https://datosmacro.expansion.com/raw-materials/opec>, consulted on 24 April 2020.

¹² EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Brent Oil Price", <https://datosmacro.expansion.com/materias-primas/brent>, accessed 24 April 2020.

¹³ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "West Texas Intermediate (WTI) type oil price. Spot. \$USA per barrel", <https://datosmacro.expansion.com/materias-primas/petroleo-wti>, accessed 24 April 2020.

¹⁴ Estimated prices based on information obtained from Banxico on daily oil barrel prices. BANCO DE MÉXICO, "Price of the Mexican oil mix in dollars per barrel from May 2017 to April 2020", <https://www.banxico.org.mx/apps/gc/precios-spot-del-petroleo-gra.html>, accessed on April 26, 2020.

Desde la segunda quincena de marzo y durante abril de 2020, por los aspectos arriba comentados, continuó el descenso en los precios del barril de petróleo. Así, se registraron los siguientes datos:

Precio del petróleo por barril en dólares en marzo y abril de 2020

Fecha	OPEP	Brent	West Texas	Mezcla Mexicana
23 de Marzo	24.72	25.06	19.48	15.33
27 de Marzo	24.26	22.39	15.48	13.01
30 de Marzo	21.66	19.07	14.10	10.37
1 de Abril	16.87	14.97	20.28	10.61
8 de Abril	21.19	25.22	24.97	17.89
16 de Abril	17.73	18.69	19.82	14.17
20 de Abril	14.19	17.36	-36.98	-2.37
21 de Abril	14.63	9.12	8.91	7.12
22 de Abril	12.22	13.77	13.64	7.19
23 de Abril	15.23	15.06	15.06	8.54

Fuente: Elaboración propia con información del precio del petróleo por barril de OPEP,¹⁵ Brent,¹⁶ West Texas¹⁷ y Mezcla mexicana.¹⁸

¹⁵ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Precio del petróleo OPEP por barril", Ob. cit.

¹⁶ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Precio petróleo Brent", Ob. cit.

¹⁷ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Precio del petróleo tipo West Texas Intermediate (WTI). Spot. \$USA por barril", Ob. cit.

¹⁸ COTEMAR, "Histórico de precios de petróleo de la Mezcla Mexicana de exportación (MME)", <http://www.oilbmex.mx/oilbmex-precio-mme.php>, consultada el 24 de abril de 2020.



From the second half of March and during April 2020, due to the aspects mentioned above, the decline in oil prices continued. Thus, the following data were recorded:

Oil prices per barrel in dollars from March and April 2020

Date	OPEP	Brent	West Texas	Mexican Mix
March 23	24.72	25.06	19.48	15.33
March 27	24.26	22.39	15.48	13.01
March 30	21.66	19.07	14.10	10.37
April 1	16.87	14.97	20.28	10.61
April 8	21.19	25.22	24.97	17.89
April 16	17.73	18.69	19.82	14.17
April 20	14.19	17.36	-36.98	-2.37
April 21	14.63	9.12	8.91	7.12
April 22	12.22	13.77	13.64	7.19
April 23	15.23	15.06	15.06	8.54

Source: Own elaboration with information regarding oil barrel prices from OPEP,¹⁵ Brent,¹⁶ West Texas,¹⁷ and Mexican mix.¹⁸

¹⁵ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "OPEP Oil Price per Barrel", Ob. cit.

¹⁶ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Brent oil price", Ob. cit.

¹⁷ EXPANSIÓN / Datosmacro.com, "Brent oil price", Ob. cit.

¹⁸ COTEMAR, "Histórico de precios de petróleo de la Mezcla Mexicana de exportación (MME)", <http://www.oilbmex.mx/oilbmex-precio-mme.php>, accessed April 24, 2020.

19 Los 13 integrantes de la OPEP y otros 10 países más, entre ellos: Abu Dhabi, Brasil, Canadá, Estados Unidos, Libia, México, Nigeria, Noruega, Qatar, Rusia, llevaron a cabo una reunión el 9 de abril de 2020, para ponerse de acuerdo en los límites de producción de petróleo. Un antecedente de acuerdo similar se realizó el 10 de diciembre de 2016, con la denominada Declaración de Cooperación de Ajuste Voluntario de la producción Petrolera, MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE PETRÓLEO, Gobierno Bolivariano de Venezuela, "Declaración de Cooperación OPEP+ cumple tres años comprometida con la estabilidad del mercado petrolero, <http://www.minpet.gob.ve/index.php/es-es/comunicaciones/noticias-comunicaciones/47-noticias-del-ano-2019/1182-declaracion-de-cooperacion-opec-cumple-tres-anos-comprometida-con-la-estabilidad-del-mercado-petrolero>, consultada el 25 de abril de 2019.

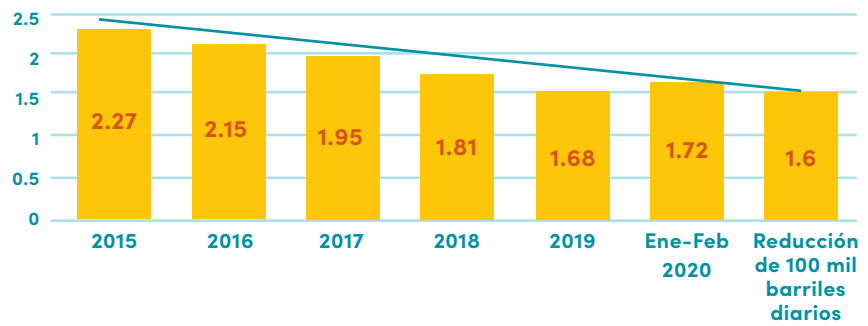
20 Arabia Saudita y Rusia se comprometieron a rebajar cada uno hasta en once millones de barriles diarios su nivel de producción. Venezuela, Irán y Libia siguen exonerados del compromiso de limitar sus extracciones debido a las caídas involuntarias de su actividad petrolera, por sanciones y conflictos armados, entre otras causas. EFE (agencia de noticias internacional fundada en Burgos, España), "Rusia da por cerrado acuerdo de la OPEP y saluda la postura de México", *Informador.mx*, 10 de abril de 2020, <https://www.informador.mx/economia/Rusia-da-por-cerrado-acuerdo-de-la-OPEP-y-saluda-la-postura-de-Mexico-20200410-0044.html>; y OPEC, "The 9th (Extraordinary) OPEC and non-OPEC Ministerial Meeting concludes", Press releases 5/2020, vía webinar, 9 de abril de 2020, https://www.opec.org/opec_web/en/press_room/5882.htm.

21 OPEC (Organization of the Petroleum Exporting Countries), "The 10th (Extraordinary) OPEC and non-OPEC Ministerial Meeting concludes", Press releases 6/2020, videoconference, 12 de abril de 2020, https://www.opec.org/opec_web/en/press_room/5891.htm.

22 GONZÁLEZ, Nayeli, "Ponen fin a guerra de los precios", *Excelsior*, lunes 13 de abril de 2020, sección dinero, p. 6.

Como resultado de la baja significativa de los precios del petróleo, un acuerdo de reducción de los integrantes de la OPEP y demás países productores¹⁹ era indispensable para reducir la producción mundial en un 23% y limitarla²⁰ a 9.7 millones de barriles por día para mayo y junio de 2020, a 7.7 millones para el segundo semestre de 2020, a 5.8 millones para 2021 y extenderlo hasta abril de 2022. No obstante, será revisado en junio de 2020 y diciembre de 2021.²¹ Lo anterior, con el propósito de únicamente satisfacer el consumo, el cual ya fue afectado por la pandemia, la cual prolongará los contagios en diversas partes del mundo durante todo 2020; las consecuencias económicas y reversión de las afectaciones, según dichas estimaciones, se extenderán hasta 2022.

Producción de crudo en México millones de barriles diarios

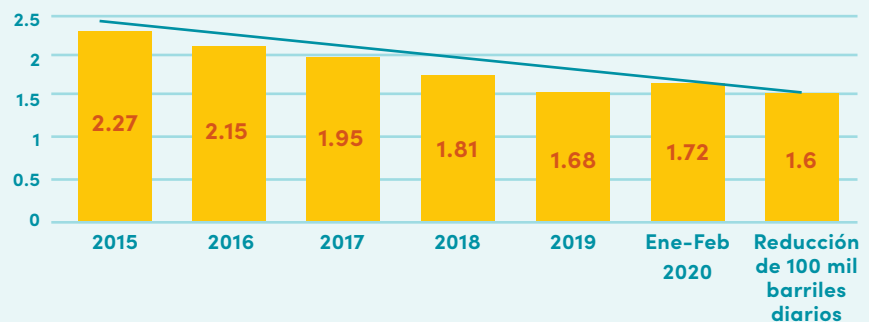


Fuente: Pemex y OPEP. ²²



As a result of the significant drop in oil prices, a reduction agreement by OPEC members and other producing countries¹⁹ was indispensable to reduce world production by 23% and limit²⁰ it to 9.7 million barrels per day by May and June 2020, 7.7 million by the second half of 2020, 5.8 million by 2021 and extend it to April 2022. However, it will be reviewed in June 2020 and December 2021.²¹ The above, in order to only satisfy consumption, which was already affected by the pandemic, which will prolong the contagion in various parts of the world throughout 2020, the economic consequences and reversal of the effects, according to these estimates, will extend until 2022.

Crude oil production in Mexico millions of barrels per day



Source: Pemex and OPEC. ²²

19 The 13 members of OPEC and 10 other countries, including Abu Dhabi, Brazil, Canada, Libya, Mexico, Nigeria, Norway, Qatar, Russia and the United States, held a meeting on April 9, 2020, to agree on oil production limits. A similar agreement took place on December 10, 2016, with the so-called Declaration of Cooperation for the Voluntary Adjustment of Oil Production, MINISTRY OF POPULAR OIL POWER, Bolivarian Government of Venezuela, "Declaration of Cooperation OPEC + meets three years committed to the stability of the oil market, <http://www.minpet.gob.ve/index.php/es-es/comunicaciones/noticias-comunicaciones/47-noticias-del-ano-2019/1182-declaracion-de-cooperacion-opec-cumple-tres-anos-comprometida-con-la-estabilidad-del-mercado-petrolero>, accessed April 25, 2019.

20 Saudi Arabia and Russia each committed to reduce their production levels by up to 11 million barrels a day. Venezuela, Iran and Libya remain exempt from the commitment to limit their extractions due to involuntary drops in their oil activity, sanctions and armed conflicts, among other causes. EFE (international news agency founded in Burgos, Spain), "Russia considers OPEC's agreement closed and accepts Mexico's position ", *Informador.mx*, April 10, 2020, <https://www.informador.mx/economia/Rusia-da-por-cerrado-acuerdo-de-la-OPEP-y-saluda-la-postura-de-Mexico-20200410-0044.html>

21 OPEC, "The 9th (Extraordinary) OPEC and non-OPEC Ministerial Meeting concludes", Press releases 5/2020, webinar, April 9, 2020, https://www.opec.org/opec_web/en/press_room/5882.htm.

22 GONZÁLEZ, Nayeli, "Ending the Price War," *Excelsior*, Monday, April 13, 2020, money section, p. 6.

Para México, cada año para efectos de las políticas públicas, de los ingresos y gastos del Estado, resulta fundamental establecer un precio aproximado del petróleo durante el ejercicio.

Así, la exigencia para México era limitar la producción de petróleo en un rango de 350 mil a 400 mil barriles diarios, con lo cual no estuvo de acuerdo. En cambio, Rocío Nahle, titular de la Secretaría de Energía, expresó el compromiso de un límite de sólo 100 mil barriles. Motivo por el cual se requirió del auxilio de Estados Unidos, a pesar de que las empresas petroleras pertenecen al sector privado. No obstante, Donald Trump²³ se comprometió a reducir la producción estadounidense en 250 mil barriles, a fin de completar la cuota exigida a México,²⁴ lo cual fue aceptado por los integrantes de la OPEP, en razón de: Estados Unidos es actualmente el mayor productor de petróleo.

Por otra parte, para México, cada año para efectos de las políticas públicas, de los ingresos y gastos del Estado, resulta fundamental establecer un precio aproximado del petróleo durante el ejercicio. Esto, como se observa de la tabla anterior y de los eventos descritos en este artículo, es realmente difícil debido a las importantes variaciones observadas en los últimos 50 años. Así, para el Presupuesto de Egresos de la Federación para 2020 se estimó un precio de 49 dólares promedio.²⁵ Así como en años anteriores, resulta de vital importancia obtener un esquema de cobertura, es decir, contratar una especie de seguro, el cual se ejecuta si el precio del petróleo observa un decrecimiento significativo. Tampoco perdamos de vista que las coberturas tienen un costo para el gobierno federal, a pesar de ser contratado por Pemex.

²³ Trump por largo tiempo ha estado en contra de la OPEP, así lo demostró en su libro *Time to get tough*, refiriéndose a los países integrantes, como los mafiosos del petróleo y de plantear, con un liderazgo apropiado (presidencia de la República), podría lograrse que el precio del barril de petróleo baje a un rango de 40 a 50 dólares (dls.), incluso a 20 dls. Sin embargo, el fracking es un proceso de obtención del petróleo mucho más caro en comparación con la explotación realizada por los países de la OPEP, por eso, esta última propuesta de precio del petróleo no sería viable para Estados Unidos. BBC NEWS, "Por qué Trump pasó de "odiar" a la OPEP" a colaborar para subir el valor del petróleo", El Universal, 8 de abril de 2020, sección mundo, <https://www.eluniversal.com.mx/mundo/por-que-trump-paso-de-odiar-la-opec-colaborar-para-subir-el-valor-del-petroleo>

²⁴ GONZÁLEZ, Nayeli y Arturo Páramo, "Trump respalda ante la OPEP el recorte petrolero de México", Excélsior, sábado 11 de abril de 2020, primera sección, p. 1.

²⁵ ENERGÍAHOY, "Precio de la mezcla mexicana por debajo del pronóstico 2020 de la SHCP", 31 de enero de 2020, <https://energiyahoy.com/2020/01/31/precio-de-la-mezcla-mexicana-por-debajo-del-pronostico-2020-de-la-shcp/>

²⁶ EXPANSIÓN, "Pemex paga 56.5% más por las coberturas petroleras de 2020", 3 de marzo de 2020, <https://expansion.mx/empresas/2020/03/03/pemex-paga-56-5-mas-por-las-coberturas-petroleras-de-2020>

Año	Barriles promedio diario	Días	Barriles totales por año	Monto (Dólares)	Monto/Barriles
2017	409,000	244	99´796,000	133´503,000	1.34
2018	440,000	365	160´600,000	449´898,000	2.8
2019	320,000	365	116´800,000	149´588,000	1.28
2020	243,000	366	88´938,000	178´268,000	2

Fuente: Pemex. Vale la pena observar que las cifras de barriles diarios no coinciden con las reportadas por OPEP.

Thus, the demand for Mexico was to limit oil production in a range of 350,000 to 400,000 barrels per day, with which it was not agreed. Instead, Rocío Nahle, head of the Secretariat of Energy, expressed the commitment of a limit of only 100,000 barrels. This was the reason why the United States was asked to help, despite the fact that the oil companies belong to the private sector. However, Donald Trump²³ pledged to reduce U.S. production by 250,000 barrels, in order to complete the quota required of Mexico,²⁴ which was accepted by the members of OPEC, because the United States is currently the largest producer of oil.

On the other hand, for Mexico, it is essential to establish an estimated oil price each year for the purposes of public policy and State revenues and expenditures during the fiscal year. This, as can be seen from the table above and the events described in this article, is really difficult due to the significant variations observed over the last 50 years. Thus, for the Federation's Expenditure Budget for 2020, an average price of 49 dollars was estimated.²⁵ As in previous years, it is of vital importance to obtain a coverage scheme, that is, to contract a kind of insurance, which is executed if the oil price observes a significant decrease. Nor should we lose sight of the fact that the coverage has a cost for the federal government, despite being contracted by Pemex.

²³ Trump has been against OPEC for a long time, as he demonstrated in his book *Time to get tough*, referring to the member countries as the oil mafia and to propose, with appropriate leadership (presidency of the Republic), that the price of a barrel of oil could be brought down to a range of 40 to 50 dollars (dls.), even to 20 dls. However, fracking is a much more expensive process of obtaining oil compared to the exploitation carried out by the OPEC countries, that is why this last proposal of oil price would not be viable for the United States. BBC NEWS, "Why Trump went from 'hating' OPEC" to working to raise the value of oil", El Universal, 8 April 2020, world section, <https://www.eluniversal.com.mx/mundo/por-que-trump-paso-de-odiar-la-opec-colaborar-para-subir-el-valor-del-petroleo>

²⁴ GONZÁLEZ, Nayeli and Arturo Páramo, "Trump supports before the OPEC oil cuts in Mexico", Excélsior, Saturday, April 11, 2020. First Section. P.1

²⁵ ENERGÍAHOY, "Prices of Mexican mix below SHCP 2020 forecast", January 31, 2020, <https://energiyahoy.com/2020/01/31/precio-de-la-mezcla-mexicana-por-debajo-del-pronostico-2020-de-la-shcp/>

²⁶ EXPANSIÓN, "Pemex pays 56.5% more for 2020 oil coverages," March 3, 2020, <https://expansion.mx/empresas/2020/03/03/pemex-paga-56-5-mas-por-las-coberturas-petroleras-de-2020>

Year	Average daily barrels	Days	Total of barrels per year	Amount (dollars)	Amount/Barrels
2017	409,000	244	99´796,000	133´503,000	1.34
2018	440,000	365	160´600,000	449´898,000	2.8
2019	320,000	365	116´800,000	149´588,000	1.28
2020	243,000	366	88´938,000	178´268,000	2

Source: Pemex. It is worth noting that the daily barrel figures do not match those reported by OPEC.

27 ESQUIVEL, Lindsay H., "Coberturas compensan el desplome petrolero", *Excelsior*, miércoles 22 de abril de 2020, sección dinero, p. 1.

28 La crisis económica derivó del conocido martes negro, el 29 de octubre de 1929, cuando en la Bolsa de Nueva York se registraron las mayores pérdidas en las acciones del 50% de todas las empresas y la quiebra de una gran cantidad de bancos, como resultado de una burbuja especulativa, los efectos de la Primera Guerra Mundial y la Conferencia de Génova de 1922, la cual modificó los manejos del oro y la libra, así como otros factores políticos como la rigidez salarial. "La Gran Depresión", Recuperado de la Enciclopedia de Historia, <https://enciclopediadehistoria.com/la-gran-depresion/>, consultada el 26 de abril de 2020.

México realiza las coberturas petroleras desde 2001 y, para 2020, es posible que, bajo una estimación del Centro de Investigación Económica y Presupuestaria (CIEP), la falta de ingresos por concepto del petróleo sean cubiertas en aproximadamente 87% con dichas coberturas, algo así como 150 mil millones de pesos, y la parte restante se obtenga del Fondo de Estabilización de los Ingresos Petroleros (FIEP).²⁷ Por esta razón, el presidente de la República se atreve a afirmar: la caída de los precios del petróleo no afectarán sus decisiones de gobierno.

Los precios del petróleo han observado durante 2020 una caída estrepitosa, básicamente por la ley de la oferta y de la demanda, un problema derivado del exceso de producción, así como de la existencia de inventarios de petróleo. Adicionalmente, el consumo de petróleo y sus derivados se han visto afectados desde diciembre de 2019 con la aparición de la pandemia, la cual afectó primero a los países asiáticos, después a los europeos y africanos, seguido finalmente por los americanos. Dicha afectación económica es probable que se extienda por mucho tiempo, como lo plantea lo OPEP, hasta 2022. Al extremo de señalar, se trata de una crisis económica superior a la surgida en Estados Unidos de 1929 a 1933,²⁸ la cual se extendió a todos los países industrializados y sus efectos duraron hasta 1940.

27 ESQUIVEL, Lindsay, "Hedges Compensate for Oil Collapse," *Excelsior*, Wednesday, April 22, 2020, Financial section, p. 1.

28 The economic crisis stemmed from the well-known Black Tuesday, October 29, 1929, when the New York Stock Exchange registered the greatest losses in the shares of 50% of all companies and the bankruptcy of a large number of banks, as a result of a speculative bubble, the effects of World War I and the Genoa Conference of 1922, which modified the handling of gold and the pound, as well as other political factors such as wage rigidity. "The Great Depression", retrieved from the Encyclopedia of History, <https://enciclopediadehistoria.com/la-gran-depresion/>, accessed April 26, 2020.

Mexico has been providing oil coverage since 2001 and, by 2020, it is possible that, under an estimate by the Economic and Budget Research Center (CIEP for its Spanish acronym), the lack of oil revenues will be covered by approximately 87% with such coverage, something like 150 billion pesos; and that the remaining part will be obtained from the Oil Revenue Stabilization Fund (FIEP for its Spanish acronym).²⁷ For this reason, the President of the Republic dares to state: the fall in oil prices will not affect his government decisions.

Oil prices in 2020 have seen a sharp fall, basically due to the law of supply and demand, a problem derived from excess production, as well as the existence of oil inventories. In addition, the consumption of oil and its derivatives has been affected since December 2019 with the appearance of the pandemic, which affected first the Asian countries, then the European and African countries, followed finally by the Americans. This economic impact is likely to extend over a long period, as envisaged by OPEC, until 2022. To the extreme, this is an economic crisis greater than that which arose in the United States from 1929 to 1933,²⁸ which extended to all industrialized countries and its effects lasted until 1940.



Ahora en México, ante la situación económica adversa:

- I) La negativa del presidente de la República de aceptar un pacto nacional en el cual participen las cámaras y confederaciones de industriales, productores agrícolas y agroindustriales, comerciantes y prestadores de servicios.²⁹
- II) La negativa de proporcionar un alivio en las cargas fiscales con el diferimiento del pago de impuestos para personas morales, entre ellas, los pagos de aportaciones de seguridad social al Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y al fondo de la vivienda (Infonavit).²⁹
- III) La obligación del pago de salarios por parte de los empresarios, al menos durante abril y mayo de 2020, a pesar del cierre de sus industrias y negocios por la cuarentena.
- IV) La baja en los ingresos petroleros, así como el pago de las coberturas correspondientes.
- V) El sostenimiento de los programas sociales con el propósito de beneficiar a los más pobres en el país, cuyo número a 2018 ascendía a 52.4 de millones de personas.³⁰
- VI) El otorgamiento de créditos por parte del gobierno federal de \$25,000, con un interés de seis por ciento, a las micro y pequeñas empresas, los cuales deberán pagarse en un plazo de tres meses.³¹

Estos dos últimos elementos, como parte de la política de economía moral o economía de bienestar, encabezada por el presidente de la República.

Todo lo expuesto hace pensar que los efectos de la actual crisis (superior a la Gran Depresión de 1929-1933) cuando menos se extenderá a lo que resta del sexenio (diciembre de 2017 a noviembre de 2023). Recordemos las estimaciones de la OPEP y los efectos de la Gran Depresión que se prolongaron en algunos países hasta 1940: conlleva a poner en duda si los ingresos del Estado mexicano serán suficientes para enfrentar las grandes obras planteadas por el presidente al inicio de su sexenio: i) el Aeropuerto de Santa Lucía, ii) el Tren Maya³² y iii) el Canal Interoceánico,³³ incluso si actualmente las obras en comento serán suficientes para generar los empleos demandados por la sociedad para revertir, o al menos aliviar, la crisis en la que nos encontramos.



²⁹ Por parte del gobierno federal se ha planteado el diferimiento de los pagos al IMSS y al Infonavit con intereses mensuales que no resultan atractivos para los patrones, ante la baja o nula fuente de ingresos durante abril y mayo de 2020.

³⁰ DIRECCIÓN DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN SOCIAL, "10 años de medición de pobreza en México, avances y retos en política social", Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL), Comunicado de prensa 10, 5 de agosto de 2019, https://www.coneval.org.mx/SalaPrensa/Comunicadosprensa/Documents/2019/COMUNICADO_10_MEDICION_POBREZA_2008_2018.pdf

³¹ Según cifras declaradas por Zoé Robledo, titular del IMSS, existe un universo de 645 mil microempresas que no dieron de baja a ningún trabajador en el primer trimestre de 2020 y, por tanto, bajo el programa de Patrones Solidarios son candidatos a recibir los créditos de \$25,000, los cuales se entregarán a partir de mayo a 149,541 empresarios, es decir, el 25% del universo señalado y beneficiarán a más de 287 mil personas, esto es, empleados de los referidos patrones. PÁRAMO, Arturo, "Se han aprobado 149 mil créditos", Excelsior, viernes 24 de abril de 2020, primera sección, p. 4.

³² El primer tramo del Tren Maya de Palenque, Chiapas a Escárcega, Campeche, será construido por las empresas: Consorcio Lumat, la portuguesa Mota-Engil México, la china Communications Construction Company LTD, Grupo Cosh y, Eyasa y Gavil Ingeniería, las cuales se adjudicaron el contrato correspondiente con una propuesta de 15,538 millones de pesos, PAREDES, Miriam, "Lumat construirá primer tramo en el Tren Maya", Excelsior, viernes 24 de abril de 2020, sección dinero, p. 3.

³³ Por Decreto se eliminaron todas las Zonas Económicas Especiales previstas en el sexenio pasado, Diario Oficial de la Federación (DOF) del 19 de noviembre de 2019, incluidas la de Salina Cruz y Coatzacoalcos. En su lugar se emitió el Decreto de creación del Corredor Interoceánico del Istmo de Tehuantepec publicado en el DOF del 14 de junio de 2019, corredor que va de Coatzacoalcos a Salina Cruz. Además, se publicó el Estatuto Orgánico del Corredor, en el DOF del 2 de marzo de 2020.

Now in Mexico with the current economic situation:

- I) The refusal of the President of the Republic to accept a national pact involving chambers and confederations of industrialists, agricultural and agro-industrial producers, traders and service providers.
- II) The refusal to provide tax relief with tax deferral for corporations, including payments of social security contributions to the Mexican Social Security Institute (IMSS) and the housing fund (Infonavit).²⁹
- III) The obligation for employers to pay wages, at least during April and May 2020, despite the closure of their industries and businesses due to quarantine.
- IV) The decrease in oil revenues, as well as the payment of the corresponding cover.
- V) Sustaining social programs to benefit the poorest in the country, whose number in 2018 stood at 52.4 million.³⁰
- VI) The provision of loans by the federal government of \$25,000, with six percent interest, to micro and small businesses, to be paid back within three months.³¹

These last two elements, as part of the policy of moral economy or welfare economy, led by the President of the Republic.

All the previous statements suggest that the effects of the current crisis (which surpassed the Great Depression of 1929-1933) will at least extend to the rest of the six-year period (December 2017 to November 2023). Let us remember OPEC's estimates and the effects of the Great Depression that lasted in some countries until 1940: it leads us to question whether the Mexican State's income will be sufficient to face the great works proposed by the president at the beginning of his six-year term: i) the Santa Lucía Airport, ii) the Mayan Train³² and iii) the Inter-Oceanic Canal,³³ even if currently the works in question will be sufficient to generate the jobs demanded by society to reverse, or at least alleviate, the crisis in which we find ourselves.

²⁹ The federal government has proposed deferring payments to the IMSS and Infonavit with monthly interest that is not attractive to employers, given the low or no source of income during April and May 2020.

³⁰ DIRECTION OF SOCIAL INFORMATION AND COMMUNICATION, "10 years of poverty measurement in Mexico, advances and challenges in social policy", National Council for the Evaluation of Social Development Policy (CONEVAL), Press Release 10, August 5, 2019, https://www.coneval.org.mx/SalaPrensa/Comunicadosprensa/Documents/2019/COMUNICADO_10_MEDICION_POBREZA_2008_2018.pdf

³¹ According to figures declared by Zoé Robledo, head of the IMSS, there is a universe of 645,000 microenterprises that did not terminate any worker in the first quarter of 2020 and, therefore, under the Solidarity Employers program they are candidates to receive credits of \$25,000, which will be delivered from May to 149,541 employers, in other words, 25% of the universe indicated and will benefit more than 287,000 people, that is, employees of the referred employers. PÁRAMO, Arturo, "Se han aprobado 149 mil créditos", Excelsior, Friday, April 24, 2020, first section, p. 4.

³² The first section of the Mayan Train from Palenque, Chiapas to Escarcega, Campeche, will be built by the companies: Lumat Consortium, the Portuguese Mota-Engil Mexico, China Communications Construction Company LTD, Grupo Cosh and, Eyasa and Gavil Engineering, which were awarded the contract with a proposal of \$15.538 billion pesos, PAREDES, Miriam, "Lumat will build the first section in the Mayan Train", Excelsior, Friday April 24th, 2020, money section, p. 3.

³³ By Decree, all Special Economic Zones established in the last six years were eliminated, Official Journal of the Federation (DOF) of November 19, 2019, including Salina Cruz and Coatzacoalcos. In its place, the Decree of creation of the Inter-Oceanic Corridor of the Isthmus of Tehuantepec, published in the DOF on June 14, 2019, was issued. This corridor runs from Coatzacoalcos to Salina Cruz. In addition, the Organic Statute of the Corridor was published in the DOF on March 2, 2020.

³⁴ Constellation Brands Inc. es una compañía estadounidense con presencia internacional, productora y comercializadora de vinos, cervezas y licores. Por ventas es de las principales proveedoras de cerveza en diversos países. Cuenta con 40 instalaciones alrededor del mundo, con aproximadamente 9,000 empleados y maneja más de 100 marcas, entre ellas, Corona. "La historia y los negocios de Constellation Brands", *The Beer Times*, <https://www.thebeertimes.com/la-historia-y-los-negocios-de-constellation-brands/>, consultado el 26 de abril de 2020.

³⁵ Las calificadoras Standard and Poor's y Fitch Ratings rebajaron la calificación a Pemex. La primera de BBB+ a BBB, la segunda de BB+ a BB, es decir, en ambos casos una calificación negativa, confiriéndole un grado de inversión especulativo. HERNÁNDEZ, Antonio, "S&P baja calificación de Pemex a BBB desde BBB+", *El Universal*, 26 de marzo de 2020, <https://www.eluniversal.com.mx/cartera/sp-baja-calificacion-de-pemex-bbb-desde-bbb/>; y GUTIÉRREZ, Julio, "Fitch Ratings recorta la calificación de Pemex", *La Jornada*, viernes 3 de abril de 2020, <https://www.jornada.com.mx/ultimas/economia/2020/04/03/fitch-ratings-recorta-la-calificacion-de-pemex-5683.html>

³⁶ SECRETARÍA DE ECONOMÍA, "TMEC entrará en vigor el 1° de julio de 2020", Comunicado de prensa 37, del 24 de abril de 2020, <https://www.gob.mx/se/prensa/t-mec-entrara-en-vigor-el-1-de-julio-de-2020?idiom=es>

Asimismo, si estas obras públicas contarán con la inversión privada, nacional y extranjera, suficiente para enfrentar las erogaciones necesarias para su realización. Sobre todo, por los mensajes de desaliento observados durante el sexenio con la cancelación del Aeropuerto de Texcoco, de las rondas petroleras, la cervecera en Mexicali, Baja California, de *Constellation Brands Inc.*,³⁴ la baja en la calificación de Pemex,³⁵ el retiro de fuertes cantidades de capital extranjero durante marzo y abril de 2020.

Como siempre y como muchos mexicanos lo han expresado, todos deseamos que al presidente de la República le vaya bien, tome las mejores decisiones ante un futuro incierto, porque sólo así le irá bien a México. En este sentido, las únicas palabras de aliento derivan de la notificación de Estados Unidos para la entrada en vigor del Tratado comercial entre México, Estados Unidos y Canadá (T-MEC), a partir del 1 de julio de 2020.³⁶ Esto le brinda certeza a una gran cantidad de empresas extranjeras operando en México y asegura el comercio entre las tres naciones, conformado también por los proveedores, consumidores industriales y finales mexicanos.

³⁴ Constellation Brands Inc. is an American company with international presence, producer and marketer of wines, beers and liquors. By sales it is one of the main suppliers of beer in the world. It has 40 facilities around the world, with approximately 9,000 employees and handles more than 100 brands, including Corona. "The History and Business of Constellation Brands", *The Beer Times*, <https://www.thebeertimes.com/la-historia-y-los-negocios-de-constellation-brands/>, accessed on April 26, 2020.

³⁵ The Standard and Poor's and Fitch Ratings downgraded the rating to Pemex. The first one from BBB+ to BBB, the second one from BB+ to BB, that is, in both cases a negative rating, giving it a speculative investment grade. HERNANDEZ, Antonio, "S&P lowers Pemex's rating to BBB from BBB+", *El Universal*, March 26, 2020, <https://www.eluniversal.com.mx/cartera/sp-baja-calificacion-de-pemex-bbb-desde-bbb/>; and GUTIERREZ, Julio, "Fitch Ratings cuts Pemex's rating", *La Jornada*, Friday, April 3, 2020, <https://www.jornada.com.mx/ultimas/economia/2020/04/03/fitch-ratings-recorta-la-calificacion-de-pemex-5683.html>

³⁶ SECRETARIAT OF ECONOMY, "USMCA to enter into force on 1 July 2020", Press Release 37, April 24, 2020, <https://www.gob.mx/se/prensa/t-mec-entrara-en-vigor-el-1-de-julio-de-2020?idiom=es>

Also, whether these public works will have sufficient private investment, national and foreign, to face the necessary expenditures for their realization. Above all, because of the messages of discouragement observed during the six years with the cancellation of the Texcoco Airport, the oil rounds, the brewery in Mexicali, Baja California, of *Constellation Brands Inc.*,³⁴ the drop in the rating of Pemex,³⁵ the withdrawal of large amounts of foreign capital during March and April 2020.

As always, and as many Mexicans have expressed, we all hope that the President of the Republic will do well, make the best decisions in the face of an uncertain future, because only then will Mexico do well. In this regard, the only words of encouragement derive from the United States' notification for the entry into force of the Trade Agreement between Mexico, the United States and Canada (T-MEC), as of July 1, 2020. This provides certainty to a large number of foreign companies operating in Mexico and ensures trade between the three nations, also comprising Mexican suppliers, industrial consumers and end users.



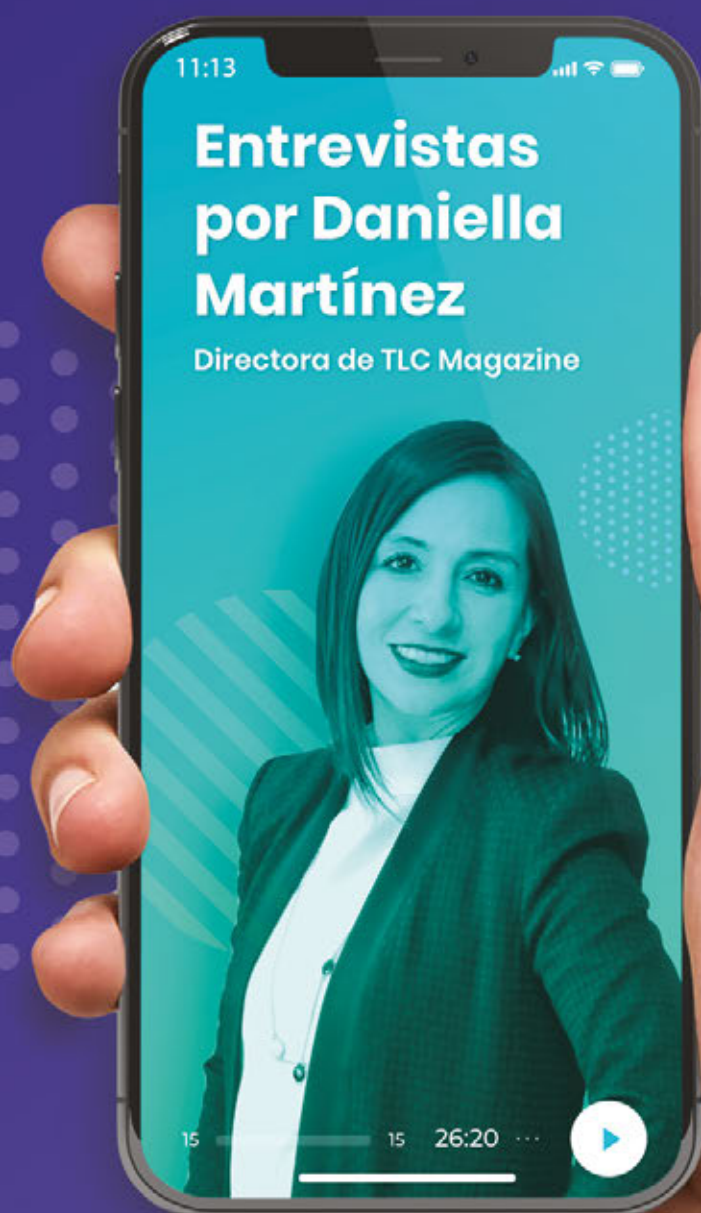
TLC MAGAZINE MÉXICO

HAGAMOS UN TRUEQUE

Podcast de TLC Magazine México

Entrevistas a expertos sobre los temas más relevantes de Comercio Exterior, Fiscal, Aduanas y más.

Escúchanos en:  Spotify  Apple Podcasts



El comercio exterior en tiempos del COVID-19: Insumos Médicos

Foreign Trade in Times of
COVID-19: Medical Supplies



RESUMEN

El comercio exterior es un elemento fundamental para la economía global. Con la pandemia causada por el virus COVID-19, sin duda la actividad económica global se verá afectada.

En el presente artículo se exponen las medidas restrictivas a la exportación de productos esenciales adoptadas por países a raíz de la pandemia por el COVID-19, sobre todo al flujo de insumos médicos. Asimismo, se exponen las disposiciones legales de los acuerdos comerciales de México, tales como el TLCUEM y el TLCAN, próximamente T-MEC, entre otros instrumentos.

SUMMARY

Foreign trade is a fundamental element for the global economy. With the pandemic caused by the COVID-19 virus, global economic activity will undoubtedly be affected.

This article outlines the export restrictions on essential products adopted by countries in the wake of the COVID-19 pandemic, particularly on the flow of medical supplies. It also presents the legal provisions of Mexico's trade agreements, such as the FTA EU-MX and NAFTA, soon to be known as USMCA, among other instruments.

LIC. SHEIDEL
FRANCIOLI
DÍAZ



Es Licenciada en Derecho por la Universidad Anáhuac México Norte (2015); inició su trayectoria profesional en la firma de abogados Sánchez Devanny Eseverri, S.C. y actualmente es asociada en el despacho legal Galicia Abogados, S.C. Es miembro del Instituto Mexicano de Ejecutivos en Comercio Exterior A.C. y de la Barra Mexicana de Abogados. Gracias a su experiencia en Comercio Exterior y Aduanas, así como en Asuntos Regulatorios, Derecho Internacional y el E-commerce, ha brindado asesoramiento a empresas líderes a nivel nacional e internacional, ayudando a implementar programas para promover la industria y la exportación de bienes, tales como el PROSEC y el IMMEX.

Bachelor's Degree in Law from the Anáhuac University of North Mexico (2015). She began her professional career in the Legal firm Sánchez Devanny Eseverri, S.C. and is currently working as an associate in Galicia Abogados, S.C. She is a member of the Mexican Institute of Foreign Trade Executives A.C. and the Mexican Lawyers Board. Thanks to her experience in Foreign Trade and Customs, as well as Regulatory Affairs, International Law and E-commerce, she has given legal advice to leading national and international companies, as well as helping them in the implementation of programs to promote the industry and exportation of goods, such as PROSEC and IMMEX.

Se prevé una contracción del comercio mundial en 2020 de entre el 13% y el 32% como consecuencia de la afectación a la actividad económica global y a la vida en general causada por la pandemia del virus COVID-19 en todo el mundo.

El comercio exterior resulta fundamental para sostener una economía que se tambalea en un entorno global crítico. Tal y como la Organización Mundial del Comercio declaró, se prevé una contracción del comercio mundial en 2020 de entre el 13% y el 32% como consecuencia de la afectación a la actividad económica global y a la vida en general causada por la pandemia del virus COVID-19 en todo el mundo.¹

A medida que pasa el tiempo, el entorno global frente a la pandemia es cambiante. Al ser una situación sin precedentes, las medidas adoptadas por los países son distintas, experimentales, extremas y limitadas; sin embargo, todas ellas están orientadas a tratar de evitar un daño mayor en la salud de la población. Pero ¿qué pasa con la economía? Ese aspecto que pareciera secundario en este momento pero que, a la vez, es igual o más relevante que el primer objetivo de los países del mundo. La economía no puede verse o tomarse como un elemento aislado o separado de la salud de la población - sin recursos, no hay medicamentos; sin medicamentos, no hay salud; sin salud, no hay población económicamente activa que salve a los países.

Probablemente ante ese hecho evidente es que podemos observar lo que pareciera una constante en las medidas tomadas por los gobiernos del mundo para proteger la salud y, a la vez, proteger la economía. Quizá sea por ello que hemos visto una y otra vez, una intención e inclinación para proteger al comercio exterior de cada país, buscando mecanismos para que esta actividad económica no cese, aunque hasta ahora nos hayamos quedado cortos, ya que el impacto al comercio exterior a la fecha es evidente.



World trade is expected to shrink by 13-32 per cent by 2020 as a result of the impact of the COVID-19 pandemic on global economic activity and life in general around the world.

Foreign Trade is essential to hold an economy that is struggling in a worldwide critical scenario. Just as the World Health Organization declared, world trade is expected to shrink by 13-32 per cent by 2020 as a result of the impact of the COVID-19 pandemic on global economic activity and life in general around the world.¹

As time passes, the global environment facing the pandemic is changing. Since the situation is unprecedented, the measures taken by countries are different, experimental, extreme, and

limited. However, they are all aimed at trying to prevent further damage to the health of the population. But what about the economy? That aspect that seems secondary now but which, at the same time, is equally or more relevant than the first objective of the countries of the world. The economy cannot be seen or taken as an isolated or separate element from the health of the population— without resources, there is no medicine; without medicine, there is no health; without health, there is no economically active population to save the countries.

Perhaps in view of this obvious fact, we can observe what seems to be a constant in the measures taken by the world's governments to protect health and, at the same time, protect the economy. Maybe that is why we have seen time and again an intention and inclination to protect the foreign trade of each country, looking for mechanisms to keep this economic activity going, although so far we have fallen short, since the impact on foreign trade to date is evident.

Probablemente por eso hemos visto esfuerzos sin precedentes de la iniciativa privada para lograr una migración a la modalidad remota o virtual de la forma de hacer los negocios de cada uno de los participantes dentro de la cadena de suministro, lo cual hace posible ahora que el comercio exterior continúe funcionando, probablemente no a su ritmo normal, pero funcionando. Por otro lado, experimentamos una alta demanda e incluso un cese en el abasto de productos que, en tiempos como los que enfrentamos, se consideran básicos, como lo son los insumos médicos, los medicamentos e insumos generales para la salud.

Es en esa misma línea de crecimiento que las nuevas necesidades del mercado, así como los nuevos hábitos de consumo, están forzando a las empresas a reorientar sus negocios, detectando nuevas necesidades e innovando rápidamente en torno a ellas y basándose en los nuevos hábitos de consumo, lo cual es generado ante el escenario de emergencia, produciendo y comercializando insumos médicos básicos como un giro alterno de muchos negocios. Sin embargo, resulta evidente que, pese a dicha necesidad o demanda, siguen existiendo hoy en día medidas restrictivas que impiden el comercio libre de dichos bienes.

Resulta importante mencionar que, en un plano de comercio internacional, cada país es libre de determinar el nivel de medidas de protección para sus habitantes, así como las medidas que se consideran pertinentes y necesarias para combatir emergencias sanitarias, como lo es la actual situación de la pandemia de COVID-19, al menos dentro del marco de los países miembro de la Organización Mundial del Comercio. Estas medidas podrían incluir políticas de comercio adoptadas para promover las importaciones de dispositivos médicos e insumos de la salud, mismas que a su vez, podrían cubrir las necesidades de la población a lo largo del país. Sin embargo, dichas medidas también pueden incluir restricciones y/o prohibiciones a las exportaciones que se consideran esenciales para el bien de la población.

En un plano de comercio internacional, cada país es libre de determinar el nivel de medidas de protección para sus habitantes, así como las medidas que se consideran pertinentes y necesarias para combatir emergencias sanitarias.



At an international trade level, each country is free to determine the level of protection measures for its inhabitants, as well as the measures considered relevant and necessary to combat health emergencies.

That is probably why we have seen unprecedented efforts from the private initiative to achieve a migration to the remote or virtual mode of doing business of each of the participants within the supply chain, which now makes it possible for foreign trade to continue to function, probably not at its normal pace, but working. On the other hand, we are experiencing a high demand and even a cessation in the supply of products that, in times like these, are considered basic, such as medical supplies, medicines and general health inputs.

It is in this same line of growth that

the new needs of the market, as well as the new habits of consumption, are forcing the companies to reorient their businesses, detecting new needs and innovating quickly around them and based on the new habits of consumption, which is generated before the scenario of emergency, producing and commercializing basic medical supplies as an alternate turn of many businesses. However, despite this need or demand, restrictive measures still exist today that prevent free trade in these goods.

It is worth mentioning that at an international trade level, each country is free to determine the

level of protection measures for its inhabitants, as well as the measures considered relevant and necessary to combat health emergencies, such as the current situation of the COVID-19 pandemic, at least within the framework of the member countries of the World Trade Organization. These measures could include trade policies adopted to promote imports of medical devices and health inputs, which in turn could meet the needs of the population throughout the country. However, such measures may also include restrictions and/or bans on exports that are considered essential for the good of the population.

Basta referirnos a las medidas tomadas hasta ahora por más de veinticuatro naciones, en las que se establecen limitaciones, prohibiciones o restricciones totales a la exportación de equipos médicos, medicamentos e ingredientes para la producción de medicamentos, las cuales se han utilizado bajo el argumento de combatir la creciente crisis de salud en el mundo.

Algunos ejemplos claros son:

- **Marzo** - las autoridades alemanas deciden autorizar la entrega de 240,000 cubre bocas a un comprador suizo.
- **Francia** - se le prohibió a la empresa VALMY SAS cumplir con su contrato con el Servicio Nacional de Salud Británico para suministrar millones de cubre bocas.
- Compradores norteamericanos de suministros médicos provenientes de China informan que los pedidos no se cumplieron debido a COVID-19.
- **India** - se impuso la prohibición de exportar al menos 26 ingredientes farmacéuticos y productos fabricados con ellos, incluido el paracetamol, prohibiéndose igualmente la exportación de abanicos y desinfectantes.
- **La Unión Europea** anunció la implementación de restricciones a las exportaciones de equipos de protección personal.
- **Suiza** comenzó a exigir licencias de exportación para máscaras, guantes y gafas para clientes extranjeros.
- **Estados Unidos** declaró que no enviaría equipo de protección personal para pacientes infectados con el virus COVID-19.




It is enough to refer to the measures taken so far by more than twenty-four nations, which establish limitations, prohibitions or total restrictions on the export of medical equipment, medicines and ingredients for the production of medicines, which have been used under the argument of combating the growing health crisis in the world.



Some clear examples are:

- **March** - German authorities decide to authorize the delivery of 240,000 mouthpieces to a Swiss buyer.
- **France** - VALMY SAS was banned from fulfilling its contract with the British National Health Service to supply millions of mouth guards.
- American buyers of medical supplies from China report that orders were not fulfilled due to COVID-19.
- **India** - a ban was imposed on the export of at least 26 pharmaceutical ingredients and products made from them, including paracetamol, and the export of fans and disinfectants was also banned.
- The European Union announced the implementation of restrictions on exports of personal protective equipment.
- **Switzerland** began requiring export licenses for masks, gloves, and goggles for foreign customers.
- **The United States** declared that it would not send personal protective equipment for patients infected with the COVID-19 virus.



Con estos antecedentes, podemos concluir que la política comercial global, específicamente la relacionada con las exportaciones de productos relacionados con el sector salud, en la mayoría de los casos se ha vuelto más restrictiva como respuesta a la crisis de salud que enfrenta cada país.

Esta situación nos lleva a reiterar que, casualmente, cuando el mundo enfrenta una crisis (de la naturaleza que sea), los países normalmente tienden a responder a ésta mediante la implementación de medidas restrictivas con mayores regulaciones, aumento de impuestos y cierre de fronteras, lo cual, si bien es contrario a los principios del libre comercio, reitera la relevancia que tiene para la economía global y la sustentabilidad del mundo. El comercio exterior de bienes y servicios siempre ha sido una respuesta a la que los países acuden en épocas de crisis o recuperación, ya sea para abrir o para cerrar sus fronteras.

It can be assumed from this background that overall trade policy, specifically that related to exports of health-related products, has in most cases become more restrictive in response to the health crisis facing each country.

This situation leads us to reiterate that, coincidentally, when the world faces a crisis (of whatever nature), countries normally tend to respond to it by implementing restrictive measures with greater regulations, tax increases and border closures, which, although contrary to the principles of free trade, reiterates the relevance it has for the global economy and the sustainability of the world. Foreign trade of goods and services has always been a response to which countries turn in times of crisis or recovery, whether to open or close their borders.

Viendo el caso de México, si bien ha sido más lento en su reacción para combatir la propagación de COVID-19, probablemente por las propias circunstancias del país y de los tiempos en que comenzamos a percibir la realidad del resto del mundo, hasta ahora, las medidas tomadas por el gobierno mexicano han sido consistentes y similares a la tendencia seguida por el resto del mundo. En este sentido, por día ser válido prever que, en algún momento en el futuro cercano, México podría considerar el establecimiento de alguna restricción o regulación (incluso prohibir) la exportación de equipos médicos, medicamentos y sustancias para la producción de medicamentos que considere importantes o indispensables para combatir la propagación del virus, o bien, para su tratamiento, ya sea que estos hayan sido producidos en el país o importados anteriormente a México para su comercialización en el país.

En este sentido, debemos tener en cuenta que, conforme a las disposiciones legales vigentes, México tiene la facultad de imponer restricciones a la exportación de todos los productos, incluidos los bienes y servicios relacionados con la salud, debido al estado de emergencia sanitaria que representa el virus COVID 19.

El fundamento de dicha actuación se encuentra previsto, en primer lugar, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en sus artículos 4, 73 y 131 en su conjunto, donde se establecen una serie de obligaciones para garantizar el derecho a la atención médica. Esto conlleva a que el gobierno de México tiene la obligación de garantizar, a través de los mecanismos necesarios a su alcance, que cada persona disfrute de un estado de completo bienestar físico, mental y social para su desarrollo.

Conforme a las disposiciones legales vigentes, México tiene la facultad de imponer restricciones a la exportación de todos los productos, incluidos los bienes y servicios relacionados con la salud, debido al estado de emergencia sanitaria que representa el virus COVID 19.



According to the legal provisions in force, Mexico has the power to impose restrictions on the export of all products, including health-related goods and services, due to the state of health emergency represented by the COVID virus 19.

From the Mexican standpoint, although it has been slower in its reaction to the spread of COVID-19, probably due to the country's own circumstances and the times when we are beginning to perceive the reality of the rest of the world, until now, the measures taken by the Mexican government have been consistent and similar to the trend followed by the rest of the world. In this sense, it is valid to foresee that, at some point in the near future, Mexico could consider establishing some restriction or regulation (even prohibiting) the export of medical equipment, medicines and substances for the production of medicines that it considers important or indispensable to combat the spread of the virus, or for its treatment, whether these have been produced in the country or imported previously into Mexico for their commercialization in the country.

Therefore, we must consider that, according to the legal provisions in force, Mexico has the power to impose restrictions on the export of all products, including health-related goods and services, due to the state of health emergency represented by the COVID virus 19.

The basis for such action is provided, firstly, in the Political Constitution of the United Mexican States in its articles 4, 73 and 131 as a whole, which establish a series of obligations to guarantee the right to medical care. This means that the Government of Mexico has the obligation to guarantee, through the necessary mechanisms at its disposal, that every person enjoys a state of complete physical, mental and social well-being for his or her development.



En específico, el artículo 73, sección XVI, párrafos 2 y 3 establece que, en caso de epidemias de naturaleza grave o peligro de invasión de enfermedades en el país, la Secretaría de Salud tendrá la obligación de emitir inmediatamente las medidas preventivas necesarias, sin limitar el tipo de medidas que pueda imponer.

Por su parte, el artículo 131 Constitucional establece que será facultad exclusiva del Gobierno Federal el gravar los bienes que se importan o exportan, o que transitan por el territorio nacional, incluida la posibilidad para que el Poder Ejecutivo aumente, disminuya o suprima las cuotas de las tarifas de exportación e importación, expedidas por el propio Congreso, y para crear otras; así como para restringir y para prohibir las importaciones, las exportaciones y el tránsito de productos, artículos y efectos, cuando lo estime urgente, a fin de regular el comercio exterior, la

economía del país, la estabilidad de la producción nacional, o de realizar cualquiera otro propósito, en beneficio del país, como podría ser el caso de una epidemia o enfermedades contagiosas.

Además, es importante mencionar que, si bien la mayoría de los Tratados de Libre Comercio suscritos por México incluyen limitaciones expresas para que nuestro país adopte o mantenga cualquier prohibición o restricción a la importación o exportación de cualquier bien de otra Parte, o destinada al territorio de unas de estas Partes, esos mismos acuerdos generalmente incluyen excepciones relacionadas con la vida, la salud y la seguridad de humanos y animales.

El artículo 309 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) por ejemplo, establece que ninguna Parte puede adoptar o mantener ninguna prohibición o

restricción sobre la importación de cualquier bien de otra Parte o sobre la exportación o venta para la exportación de cualquier bien destinado a el territorio de otra Parte, excepto cuando lo haga en términos del Artículo XI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

A ese respecto, el Artículo XI del GATT, que regula la obligación general de los países miembro de la Organización Mundial del Comercio para eliminar todas las restricciones cuantitativas (tales como las prohibiciones a la importación y exportación), establece en su propio texto que ninguna Parte contratante impondrá o mantendrá, aparte de los derechos, impuestos u otros cargos, prohibiciones o restricciones a la importación de un producto desde el territorio de otra Parte contratante o la exportación o venta para la exportación de un producto destinado al territorio de otra Parte contratante.

Specifically, article 73, section XVI, paragraphs 2 and 3, establishes that, in the event of epidemics of a serious nature or danger of invasion of disease in the country, the Ministry of Health shall have the obligation to immediately issue the necessary preventive measures, without limiting the type of measures it may impose.

Article 131 of the Constitution establishes that it will be the exclusive power of the Federal Government to tax goods that are imported or exported, or that transit through the national territory, including the possibility for the Executive Branch to increase, decrease or suppress export and import tariff quotas, issued by Congress itself, and to create others; as well as to restrict and prohibit imports, exports and transit of products, articles and effects, when it deems it urgent, in order to regulate foreign trade, the

economy of the country, the stability of national production, or to carry out any other purpose, for the benefit of the country, as could be the case of an epidemic or contagious diseases in the country.

Furthermore, it is important to mention that, although most of the Free Trade Agreements signed by Mexico include express limitations for our country to adopt or maintain any prohibition or restriction on the import or export of any goods from another Party, or destined to the territory of one of these Parties, these same agreements generally include exceptions related to the life, health and safety of humans and animals.

Article 309 of the North American Free Trade Agreement ("NAFTA"), for example, provides that no Party may adopt or maintain any prohibition

or restriction on the importation of any good of another Party or on the exportation or sale for export of any good destined for the territory of another Party, except as provided in Article XI of the General Agreement on Tariffs and Trade ("GATT").

Here, Article XI of GATT, which governs the general obligation of member countries of the World Trade Organization to eliminate all quantitative restrictions (such as import and export prohibitions), provides in its own text that no Contracting Party shall impose or maintain, in addition to duties, taxes or other charges, any prohibitions or restrictions on the importation of any product from the territory of another Contracting Party or on the exportation or sale for export of any product destined for the territory of another Contracting Party.



Sin embargo, según el propio artículo XI y en complemento con el diverso artículo XX, ambos del GATT, los países pueden establecer o mantener ciertas medidas enumeradas en tales disposiciones las cuales están exentas de la prohibición general de imponer o mantener restricciones a la exportación, siempre que no se apliquen de tal manera que constituya un medio de discriminación arbitraria o injustificable entre países donde deben de prevalecer las mismas condiciones.

Es decir, conforme dichas disposiciones internacionales que resultan aplicables y obligatorias para México, aquellas medidas necesarias para proteger la salud y la vida humana, así como las prohibiciones o restricciones específicamente aplicadas para prevenir o remediar una escasez aguda de alimentos u otros productos esenciales para la Parte contratante exportadora, resultarían válidas a pesar de constituir una violación a la obligación general de eliminar las restricciones al comercio internacional.

Por su parte, el acuerdo entre Estados Unidos, México y Canadá ("T-MEC") que sustituirá al TLCAN próximamente, mismo que podría entrar en vigor el próximo primero de julio de 2020, contiene una disposición específica en el artículo 2.11 que establece el mismo derecho para los tres países de establecer medidas que, en principio serían violatorias del propio T-MEC, cuando se haga en términos del Artículo XI del GATT antes señalado, lo que significa que se seguirán aplicando las mismas exenciones.

De igual forma, el Tratado de Libre Comercio con la Unión Europea ("TLCUEM"), oficialmente denominado Decisiones del Consejo Conjunto 2/2000 y 2/2001, establece una excepción de seguridad especial en su artículo X.3, la cual dispone que nada en el Acuerdo se interpretará para evitar que una Parte lleve a cabo cualquier acción que se considere necesaria para proteger sus intereses esenciales de seguridad en tiempos de guerra u otras emergencias en las relaciones internacionales, como sería el caso de una crisis sanitaria.

However, according to Article XI itself and in addition to the various Articles XX, both of GATT, countries may establish or maintain certain measures listed in those provisions which are exempt from the general prohibition of the imposition or maintenance of export restrictions, provided that they are not applied in such a manner as to constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between countries where the same conditions should prevail.

That is to say, according to those international provisions which are applicable and binding on Mexico, those measures necessary to protect human health and life, as well as prohibitions or restrictions specifically applied to prevent or remedy acute shortages of food or other products essential to the exporting contracting party, would be valid notwithstanding the fact that they constitute a violation of the general obligation to eliminate restrictions on international trade.

On the other hand, the agreement between the United States, Mexico and Canada (USMCA) that will soon replace NAFTA, which could enter into force on July 1, 2020, contains a specific provision in Article 2.11 that establishes the same right for the three countries to establish measures that, in principle, would violate the USMCA itself, when done in terms of Article XI of the GATT mentioned above, which means that the same exemptions will continue to apply.

Similarly, the Free Trade Agreement with the European Union ("EU FTA"), formally known as Joint Council Decisions 2/2000 and 2/2001, establishes a special security exception in its article X.3, which provides that nothing in the Agreement shall be construed to prevent a Party from taking any action deemed necessary to protect its essential security interests in time of war or other emergencies in international relations, such as a health crisis.

Esto significa que, aún y cuando las Partes están obligadas a mantener una relación de comercio justo y deberían permitir importaciones y exportaciones, en caso de emergencia, las Partes podrían imponer algunas medidas para atender dicha emergencia, incluidas las prohibiciones de exportación.

Se pueden encontrar disposiciones similares en los múltiples acuerdos de libre comercio firmados por México, como el Acuerdo Integral y Progresivo para la Asociación Transpacífica (CPTPP) y la Alianza del Pacífico (AP).

Considerando tales disposiciones legales, es claro que, desde un punto de vista simplemente legal, incluso teniendo en cuenta los compromisos internacionales adquiridos por el gobierno mexicano en todos sus Acuerdos de Libre Comercio, el Gobierno Federal tendría la facultad para imponer restricciones (en la vía de cuotas, cupos, permisos de exportación o similares), o incluso prohibir por completo la exportación de bienes que se consideren esenciales para enfrentar y sobrevivir la actual o cualquier eventual crisis de salud.

Es importante mencionar que, de acuerdo con la Constitución Política, la autoridad responsable de definir las medidas aplicables para combatir la propagación de COVID-19 es la Secretaría de Salud. Sin embargo, debido a la naturaleza de la restricción o prohibición de exportación que podría imponerse, las Autoridades Aduaneras, el Servicio de Administración Tributaria y la Secretaría de Economía también podrían emitir medidas específicas.

Además, es importante recordar que cuando México se enfrentó a la emergencia de salud relacionada con el virus de la Influenza H1 N1, el gobierno estableció planes de contingencia efectivos para evitar la propagación del virus, que incluían medidas estrictas, aunque ninguna de ellas se transformó de manera directa en la prohibición internacional de la exportación de medicamentos.

Es importante mencionar que, de acuerdo con la Constitución Política, la autoridad responsable de definir las medidas aplicables para combatir la propagación de COVID-19 es la Secretaría de Salud.



It is important to mention that, according to the Political Constitution, the authority responsible for defining the measures applicable to combat the spread of COVID-19 is the Secretariat of Health.

This means that, while the Parties are obliged to maintain a fair trade relationship and should allow imports and exports, in the event of an emergency, the Parties may impose certain measures to address that emergency, including export bans.

Similar provisions can be found in the many free trade agreements signed by Mexico, such as the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement ("CPTPP") and the Pacific Alliance ("PA").

Considering such legal provisions, it is clear that, from a simply legal point of view, even taking into account the international commitments acquired by the Mexican government in all its Free Trade Agreements, the Federal Government would have the power to impose restrictions (in the form of quotas, quotas, export permits or similar), or even to prohibit completely the export of goods considered

essential to face and survive the current or any eventual health crisis.

It is important to mention that, according to the Political Constitution, the authority responsible for defining the measures applicable to combat the spread of COVID-19 is the Secretariat of Health. However, due to the nature of the export restriction or ban that could be imposed, the Customs Authorities, the Tax Administration Service and the Ministry of Economy could also issue specific measures.

In addition, it is important to remember that when Mexico was faced with the health emergency related to the H1 N1 Influenza virus, the government established effective contingency plans to prevent the spread of the virus, which included strict measures, although none of these directly became the international ban on the export of medicines.



Por este motivo, si bien la presente administración ha adoptado diferentes medidas que podrían considerarse más permisivas que las adoptadas por otros países, además de haber reconocido al comercio internacional de bienes y servicios como una de las actividades económicas clave que podrían ayudar a mantener el flujo económico en el país, será importante mantener un seguimiento cercano a la tentación que pudiera tener el Gobierno Federal para caer en la misma dinámica que hemos visto en otros países y que, desde el punto de vista del autor, podría contradecir la vocación exportadora de México y nuestra, cada vez mayor, dependencia de la relación comercial con nuestros socios a lo largo del mundo.

Finalmente podemos concluir que, aunque hasta el momento no se han adoptado medidas restrictivas a la exportación de insumos esenciales en el país, México, así como otros países se encuentran jurídicamente legitimados a imponer restricciones a las exportaciones de insumos médicos considerados como esenciales para la atención de la presente crisis sanitaria y aunque pudieran parecer en un principio violatorias o contradictorias a los tratados de libre comercio suscritos por México, se consideran aceptadas y previstas como medidas extraordinarias para atender dicha crisis. En este sentido, las medidas que en su momento pudieran imponerse pudieran poner en riesgo uno de los factores que podría ayudar a la recuperación de la economía de México en un periodo más corto. Es decir, la imposición de medidas restrictivas a la exportación en el ámbito de los medicamentos o de cualquier producto tendría consecuencias más negativas para un país como el nuestro que se caracteriza por ser un país altamente exportador al constituir una manufactura global para diversas empresas internacionales.

For this reason, although the present administration has adopted different measures that could be considered more permissive than those adopted by other countries, in addition to having recognized the international trade of goods and services as one of the key economic activities that could help maintain the economic flow in the country, it will be important to keep a close eye on the temptation that the Federal Government may have to fall into the same dynamic that we have seen in other countries and that, from the author's point of view, could contradict Mexico's export vocation and our growing dependence on the commercial relationship with our partners throughout the world.

Finally, we can conclude that, although up to now no restrictive measures have been adopted for the export of essential inputs in the country, Mexico, as well as other countries, are legally entitled to impose restrictions on the export of medical inputs considered essential for the attention of the present health crisis, and although they may seem at first to violate or contradict the free trade agreements signed by Mexico, they are considered accepted and foreseen as extraordinary measures to address the crisis. In this sense, the measures that could be imposed at the time could put at risk one of the factors that could help Mexico's economy recover in a shorter period. In other words, the imposition of restrictive measures on exports in the field of medicines or any other product would have more negative consequences for a country like ours, which is characterized by being a highly exporting country, as it constitutes a global manufacturing industry for various international companies.

FUENTES

1. "Comunicado de prensa No. 855" de fecha 8 de abril de 2020 emitido por la Organización Mundial del Comercio https://www.wto.org/spanish/news_s/pres20_s/pr855_s.htm
- Tratado de libre Comercio con América del Norte suscrito por México
 - Textos Finales del Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá.
 - Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio ("GATT")
 - Tratado de Libre Comercio con la Unión Europea ("TLCUEM"), oficialmente denominado Decisiones del Consejo Conjunto 2/2000 y 2/2001
 - Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, DOF 06-03-2020
 - "Actualización COVID-19 y comercio mundial" https://www.wto.org/spanish/tratop_s/covid19_s/covid19_s.htm fecha de consulta 30 de abril 2020

SOURCES

1. "Press Release No. 855" dated April 8, 2020 issued by the World Trade Organization https://www.wto.org/spanish/news_s/pres20_s/pr855_s.htm
- Free Trade Agreement with North America signed by Mexico
 - Final Texts of the Treaty between Mexico, United States and Canada.
 - General Agreement on Tariffs and Trade ("GATT")
 - Free Trade Agreement with the European Union ("EU FTA"), formally known as Joint Council Decisions 2/2000 and 2/2001
 - Political Constitution of the United Mexican States, DOF 06-03-2020
 - "COVID-19 and World Trade Update" https://www.wto.org/spanish/tratop_s/covid19_s/covid19_s.htm, consultation date 30 April 2020



Entrada de la 6ª enmienda del Sistema Armonizado

Entry of the 6th Amendment
for the Harmonized System



RESUMEN

El Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías es el instrumento jurídico en el que se basan los aranceles aduaneros y en el que se asignan códigos y denominaciones a las mercancías sujetas al comercio.

En este artículo, el Ing. Enrique Herón Jiménez explica a detalle las funciones principales del Sistema Armonizado, cómo está compuesto y los organismos responsables de su regulación. Asimismo, incluye de manera breve la historia de este sistema y presenta las Enmiendas actualmente vigentes y próximas a realizar. Además, explica la posición de México conforme a las actualizaciones del Sistema Armonizado y cómo afecta a las operaciones de comercio exterior.

SUMMARY

The Harmonized Commodity Description and Coding System is the legal instrument on which customs tariffs are based with codes and descriptions assigned to goods subject to trade.

In this article, Enrique Herón Jiménez explains in detail the main functions of the Harmonized System, how it is composed and the bodies responsible for its regulation. Furthermore, he briefly includes the history of this system and presents the Amendments currently in force and to be made. He also explains Mexico's position regarding updates to the Harmonized System and how it affects foreign trade operations.

ING. ENRIQUE JIMÉNEZ



Ingeniero Químico especialista en Comercio Exterior, con diplomados en: Sistemas Aduaneros, Química Arancelaria, Técnicas Aduaneras Internacionales, Administración Directiva y Capacidades Directivas. Se desempeñó como Administrador de Operación Aduanera, Regulación Aduanera y Normatividad Aduanera en la Administración General de Aduanas (AGA) del Servicio de Administración Tributaria (SAT) y como Director de Regulaciones y Restricciones no Arancelarias en la Secretaría de Economía. Experto en consultoría y asesoría a empresas manufactureras, exportadoras, importadoras y compañías que brindan servicios relacionados con aduanas y comercio exterior.

Ha desarrollado diferentes programas de capacitación a nivel nacional e internacional sobre comercio exterior, criterios merceológicos, aranceles, supervisión y normatividad a las aduanas, entre otros. Fue representante de la AGA en la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y Coordinador de los trabajos del Sistema Armonizado, Notas Explicativas y Opiniones de Clasificación en español. Actualmente Líder del área de Clasificación Arancelaria en TLC Asociados S.C.

She has a Law Degree from Latin American Chemical Engineer specialized on Foreign Trade, with diplomas in Customs Systems, Tariff Chemistry, International Customs Techniques, Managing Administration and Managing Skills. He performed as Administrator of Customs Operation, Customs Regulation, and Customs Normativity in the General Administration of Customs (AGA) of the Tax Administration Service (SAT) as well as Director of Non-Tariff Regulations and Restrictions in the Secretariat of Economy. He is an expert on consulting services for manufacturing, exporting, and importing companies, and for companies that provide services related to customs and foreign trade.

He has developed different training programs at a national and international level on foreign trade, business criteria, tariffs, oversight, and normativity to the customs, among others. He was a representative of the AGA in the World Customs Organization (WCO) and Coordinator of the Harmonized System, Explaining Notes, and Classification opinions in Spanish works. He is currently leader of the Tariff Classification division in TLC Asociados S.C.

El Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA) es un lenguaje universal por el código y la denominación de las mercancías en la economía. Se trata de una herramienta indispensable para el comercio internacional y es utilizado en todo el mundo.

El Sistema Armonizado es ampliamente usado por los gobiernos, organizaciones internacionales y el sector privado para muchos fines, tales como los impuestos internos, las políticas comerciales, el control de productos sometidos a acuerdos regulatorios, las reglas de origen, las tarifas y estadísticas del transporte, control de precios, la investigación y el análisis económico. Su función más importante es **ser el instrumento jurídico** como base universal de los aranceles aduaneros y del sistema de comercio internacional de estadística. En México, como en todo el mundo, **es la base para la estructura de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación.**

A nivel mundial, la codificación del SA de las 21 Secciones, 97 Capítulos, 1222 Partidas y 5387 Subpartidas que tiene la sexta enmienda es utilizada de forma integral para la aplicación de las tarifas arancelarias. Esta codificación de dos, cuatro y seis dígitos designada a los grupos de mercancías es respetada en todo el mundo en el formato que se establece de acuerdo con el Consejo de Cooperación Aduanera (Organización Mundial de Aduanas, OMA). Este sistema ha sido aplicado desde 1988 en el mundo aduanero. Asimismo, el Comité del SA establece que se realizarán cambios, modificaciones y actualizaciones por medio de Enmiendas al SA cada 5 años, iniciando en 1992 con la 1ª Enmienda y así sucesivamente hasta llegar a la actual 6ª Enmienda publicada por la OMA aplicable a partir de 2017. Actualmente, la 7ª Enmienda está en proceso, la cual entrará en vigencia en 2022.

A nivel mundial, la codificación del SA de las 21 Secciones, 97 Capítulos, 1222 Partidas y 5387 Subpartidas que tiene la sexta enmienda es utilizada de forma integral para la aplicación de las tarifas arancelarias.



Globally, the HS codification for all 21 Sections, 97 Chapters, 1222 Items and 5387 Sub-Items of the Sixth Amendment is used comprehensively for the application of tariff rates.

The Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) is a universal language based in coding and denomination of goods in economy. It is an essential tool for international trade, and it is used all around the world.

The Harmonized System is widely used by governments, international organizations and the private sector for several purposes, such as internal taxes, commercial policies, control of products subject to regulatory agreements, rules of origin, tariffs and transport statistics, research and economic analysis. Its most important use is functioning **as a legal instrument** used as a universal reference for customs tariffs and the international trade statistic system. In Mexico, as well as the rest of the world, **it is the base for the structure of the General Import and Export Tax Law (LIGIE).**

Globally, the HS codification for all 21 Sections, 97 Chapters, 1222 Items and 5387 Sub-Items of the Sixth Amendment is used comprehensively for the application of tariff rates. This two-, four- and six-digit coding of commodity groups is respected worldwide in the format established in agreement with the Customs Cooperation Council (World Customs Organization, WCO). This system has been applied in the customs world since 1988. In addition, the HS Committee establishes that changes, modifications and updates will be made through HS Amendments every 5 years, starting in 1992 with the 1st Amendment and so on until the current 6th Amendment published by the WCO applicable from 2017. Currently, the 7th Amendment is in process, which will take effect in 2022.

La implementación de la 6ª Enmienda del Sistema Armonizado en la Tarifa de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación fue presentada ante la Cámara de Diputados como Proyecto de Decreto para la expedición de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación y la reforma de diversas disposiciones de la Ley aduanera que son afectadas por la LIGIE.

En México trabajamos actualmente con la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, la 4ª Recomendación de Enmienda de la OMA fue publicada en el Diario Oficial de la Federación el 18 de junio de 2007 junto con diversas modificaciones mediante Decretos como es la publicación en el DOF del 29 de junio de 2012 para aplicar los cambios de la 5ª Enmienda. Se llevó a cabo la adecuación de la clasificación de las mercancías de diversos sectores, teniendo en cuenta la creación, modificación y supresión de fracciones arancelarias, así como de los textos y códigos de algunas Partidas y Subpartidas del SA que se deben aplicar en la LIGIE y las modificaciones correspondientes a diversas Notas legales de la citada Tarifa.

La implementación de la 6ª Enmienda del Sistema Armonizado en la Tarifa de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación fue presentada ante la Cámara de Diputados como Proyecto de Decreto para la expedición

de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación y la reforma de diversas disposiciones de la Ley aduanera que son afectadas por la LIGIE.

Tomando en cuenta que la LIGIE es el instrumento más importante de comercio exterior en el país, éste cumple con dos objetivos simultáneamente. El primero es establecer las tasas de los aranceles a la importación y a la exportación de mercancías en nuestro país y el cumplimiento de las regulaciones no arancelarias, mientras que el segundo establece la base de la clasificación de mercancías para la generación de las estadísticas de comercio exterior. No obstante, nuestro país como miembro de la OMA y firmante del Convenio del SA está obligado a aplicar las recomendaciones de enmienda que se realicen al Sistema Armonizado y siendo la base de la TIGIE, desde enero de 2017, se debió implementar esta actualización en la legislación nacional, lo cual hasta esta fecha no ha ocurrido.

The implementation of the 6th Amendment of the Harmonized System for the Tariffs on General Import and Export Taxes was presented to the Chamber of Representatives as a Decree Project to issue the General Import and Export Tax Law and the amendment of several provisions of the Customs Law affected by the LIGIE.



In Mexico, we are currently working with the General Import and Export Tax Law. The 4th Recommendation for Amendment of the WCO was published in the Official Journal of the Federation (DOF) on June 18 of 2007 with several modifications made through Decrees such as the publication from June 29, 2012 in the DOF which applies the changes from the 5th amendment. The classification of goods in various sectors was adapted, taking into account the creation, modification and elimination of tariff items, as well as the texts and codes of some HS headings and sub-headings to be applied in the LIGIE and the modifications corresponding to various legal notes of the aforementioned Tariff.

The implementation of the 6th Amendment of the Harmonized System for the Tariffs on General Import and Export Taxes was presented to the Chamber of Representatives as a Decree Project to issue the General Import and Export Tax Law and the amendment of several provisions of the Customs Law affected by the LIGIE.

The General Import and Export Tax Law is the most important legal instrument of foreign trade in the country. It fulfills two roles simultaneously. The first is to establish the rates for the tariffs on import and export of goods in out country and the compliance of the non-tariff regulations, while the second establishes the base for the classification of goods to generate statistics of foreign trade. Nevertheless, our country, as a member of the WCO and signing party of the HS Convention, must enforce the recommendations for amendment made to the Harmonized System and, since the TIGIE is based on it, since January 2017, this update must have been implemented in the national legislation, which has not yet happened.

El artículo 7 del Convenio, del cual México es firmante, también establece que es el Comité del SA quien propone cualquier proyecto de enmienda al Convenio que se considere conveniente, teniendo en cuenta, en particular, las necesidades de los usuarios. En su primera reunión, el Comité del SA decidió crear el Subcomité de Revisión del Sistema Armonizado, el cual es responsable de revisar el SA bajo las indicaciones generales proporcionadas por el Comité y hacer las modificaciones necesarias que deben introducirse a la nomenclatura del SA.

La Sexta Recomendación de Enmienda a los textos de la Nomenclatura del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías, aprobada por el Consejo de Cooperación Aduanero de la OMA en el año de 2014, contempla modificaciones para la ampliación de la cobertura en la clasificación de productos del mar. En el sector químico se generan nuevas subpartidas específicas para productos peligrosos, así como plaguicidas y sustancias que afectan el medio ambiente y el control de sustancias que son utilizadas como precursores químicos. Además, se presentan productos farmacéuticos y equipos de detección anti-malaria y se adecuan los productos cerámicos y los cambios en los avances tecnológicos como la inclusión de lámparas de diodos emisoras de luz LED, entre otros. Los productos de silvicultura apuntan a mejorar la clasificación para especies de madera con el fin de tener un mejor

panorama del patrón comercial. Se amplía el panorama en cuanto a la maquinaria en el concepto del control numérico o de la robótica y en el sector del transporte, para los vehículos eléctricos o híbridos.

Un poco de historia sobre la actualización del Sistema Armonizado, el Preámbulo de la Convención Internacional del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías hace hincapié en la importancia de actualizar el Sistema Armonizado de acuerdo con la evolución de la tecnología y de los patrones del comercio internacional. El artículo 7 del Convenio, del cual México es firmante, también establece que es el Comité del SA quien propone cualquier proyecto de enmienda al Convenio que se considere conveniente, teniendo en cuenta, en particular, las necesidades de los usuarios. En su primera reunión, el Comité del SA decidió crear

el Subcomité de Revisión del Sistema Armonizado, el cual es responsable de revisar el SA bajo las indicaciones generales proporcionadas por el Comité y hacer las modificaciones necesarias que deben introducirse a la nomenclatura del SA. En sus 123^a/124^a Sesiones celebradas en Bruselas del 26 al 28 de junio de 2014, el Consejo adoptó la Recomendación de Enmienda al Sistema Armonizado bajo el artículo 16. La Recomendación emanada fue notificada el 3 de julio de 2014 por el Secretario General de la OMA y se notificó a las Partes Contratantes la 6^a Recomendación de Enmienda aprobada por el Consejo. El alcance general de la enmienda está compuesto de 233 grupos de modificaciones, correspondientes a los sectores: agrícola, 85; industria química, 45; madera, 13; textil, 15; metales comunes, 6; máquinas y aparatos, 25; material de transporte, 18; otros sectores, 26.

Article 7 of the Convention, in which Mexico is a signing Party, also establishes that the HS Committee is the one that proposes that any project of amendment to the Convention considered appropriate, taking into account, particularly, the needs of other users. During its first meeting, the HS Committee decided to create a HS Review Sub-committee, which is responsible of reviewing the Harmonized System under the general guidelines provided by the Committee and to make the necessary modifications that must be included into the nomenclature of the HS.

The Sixth Recommendation for Amendment to the texts of the Nomenclature from the Harmonized Commodity Description and Coding System, approved by the Customs Cooperation Council from the WCO in 2014, contemplates modifications to extend the classification coverage for sea products. In the chemical sector, new subitems were generated for dangerous products, as well for pesticides and substances that harm the environment and the control of substances used as precursors of chemicals. Also, pharmaceutical products and anti-malaria detection equipment are presented and ceramic products and changes in technological advances such as the inclusion of LED light-emitting diode lamps, among others, are adapted. Forestry products aim to improve the classification for wood species in order to have a better view of the trade pattern. The picture

is broadened in terms of machinery in the concept of numerical control or robotics and in the transport sector, for electric or hybrid vehicles.

Addressing some of the history of the Harmonized System, the Preamble to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System stresses the importance of updating the Harmonized System in line with developments in technology and international trade patterns. Article 7 of the Convention, in which Mexico is a signing Party, also establishes that the HS Committee is the one that proposes that any project of amendment to the Convention considered appropriate, taking into account, particularly, the needs of other users. During its first meeting, the HS Committee decided to create a HS Review Sub-committee, which is responsible of

reviewing the Harmonized System under the general guidelines provided by the Committee and to make the necessary modifications that must be included into the nomenclature of the HS. The Council, during its 123rd/124th Sessions held in Brussels from 26 to 28 June 2014, adopted the Recommendation for the Amendment to the Harmonized System under Article 16. The Recommendation was notified on 3 July 2014 by the Secretary-General of the WCO and the 6th Amendment Recommendation approved by the Council was notified to the Contracting Parties. The general scope of the amendment is composed of 233 groups of amendments, corresponding to the following sectors: agriculture, 85; chemical industry, 45; wood, 13; textiles, 15; base metals, 6; machinery and equipment, 25; transport equipment, 18; other sectors, 26.

El Comité no se limitó a revisar cuestiones relacionadas con la evolución de la tecnología o los patrones del comercio internacional. De igual manera, aprovechó el ciclo de revisión para aclarar ciertos textos con el fin de facilitar la aplicación uniforme del SA y proporcionar seguridad jurídica en relación con sus decisiones de clasificación de las mercancías, mientras que otros textos fueron rediseñados para que sean más coherentes con la terminología científica o de uso común o con las prácticas comerciales actuales.

En este ámbito, la enmienda alcanza 487 cambios totales tomando en cuenta redacción, creación y eliminación de partidas, subpartidas y notas legales, además de las cuestiones ambientales y sociales, las cuales caracterizan estas enmiendas.

La Dirección de Nomenclatura Arancelaria (DNA) adscrita a la Dirección General de Comercio Exterior (DGCE) de la Secretaría de Economía es la instancia encargada tramitar y difundir las diversas modificaciones a la Tarifa de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación (TIGIE) que, además de ser un instrumento que da legalidad a la imposición de impuestos a la Importación y Exportación, es imprescindible para implementar otras políticas de comercio exterior como son las medidas de regulación, tratamientos preferenciales, reglas de origen, aranceles preferenciales, etc.

La Gaceta Parlamentaria de la Cámara de Diputados en su edición del 30 de octubre de 2018, publicó que se recibe la iniciativa de la LIGIE con fecha 22 de noviembre de 2018, en sesión de la Cámara de Diputados se dio cuenta de la Iniciativa con el Proyecto de Decreto por el que se expide la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación y se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Ley Aduanera. El Presidente de la Mesa Directiva dictó el siguiente trámite: **Túrnese a la Comisión de Economía, Comercio y Competitividad, para efectos de su estudio y dictamen correspondiente y a las Comisiones de Hacienda y Crédito Público y de Presupuesto y Cuenta Pública para opinión.**

La Dirección de Nomenclatura Arancelaria (DNA) adscrita a la Dirección General de Comercio Exterior (DGCE) de la Secretaría de Economía es la instancia encargada tramitar y difundir las diversas modificaciones a la Tarifa de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación (TIGIE) que, además de ser un instrumento que da legalidad a la imposición de impuestos a la Importación y Exportación, es imprescindible para implementar otras políticas de comercio exterior.



The Tariff Nomenclature Office (DNA for its Spanish acronym) attached to the Directorate General of Foreign Trade (DGCE) of the Ministry of Economy is the body in charge of processing and disseminating the various amendments to the Tariff of General Taxes on Imports and Exports (TIGIE for its Spanish acronym) which, in addition to being an instrument that gives legality to the imposition of taxes on imports and exports, is essential for implementing other foreign trade policies.

The Committee did not limit itself to reviewing issues related to the evolution of technology or international trade patterns. It also took advantage of the review cycle to clarify certain texts in order to facilitate the uniform application of the HS and provide legal certainty in relation to its decisions on the classification of goods, while other texts were redesigned to be more consistent with scientific or commonly used terminology or current trade practices.

In this area, the amendment reaches 487 total changes taking into account wording, creation and elimination of headings, subheadings and legal notes, in addition to environmental and social issues, which characterize these amendments.

The Tariff Nomenclature Office (DNA for its Spanish acronym) attached to the Directorate General of Foreign Trade (DGCE) of the Ministry of Economy is the body in charge of processing and disseminating the various amendments to the Tariff of General Taxes on Imports and

Exports (TIGIE for its Spanish acronym) which, in addition to being an instrument that gives legality to the imposition of taxes on imports and exports, is essential for implementing other foreign trade policies such as regulatory measures, preferential treatments, rules of origin, preferential tariffs, etc.

The Parliamentary Newsletter of the Chamber of Representatives in its edition of October 30, 2018, published that the initiative of the LIGIE was received on November 22, 2018, in a session of the Chamber of Representatives, the initiative was reported with the Draft Decree issuing the Law on General Taxes on Imports and Exports and reforming and adding various provisions of the Customs Law. The President of the Board issued the following order: **Turn to the Economy, Trade and Competitiveness Commission for its study and corresponding opinion, and to the Finance and Public Credit and Budget and Public Account Commissions for their opinion.**



La Comisión Legislativa, por medio de la Comisión de Economía, Comercio y Competitividad de la Cámara de Diputados de la LXIV Legislatura del Honorable Congreso de la Unión, a la que le fue turnada para su estudio y dictamen la Iniciativa con Proyecto de Decreto por el que se expedirá la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación y para que se reformen y adicionen diversas disposiciones de la Ley Aduanera, la recibe el 23 de noviembre de 2018 y el 27 de mayo de 2019 la Comisión de Presupuesto y Cuenta Pública remitió a esta Comisión de Economía, Comercio y Competitividad mediante oficio CPCP/P/227/19 la "Opinión de Impacto Presupuestario que Emite la Comisión de Presupuesto y Cuenta Pública Relativa a la Iniciativa que Expide

la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación y se Reforman y Adicionan Diversas Disposiciones de la Ley Aduanera", para que al fin en la Octava Reunión Ordinaria de la Comisión de Economía, Comercio y Competitividad, celebrada el 6 de febrero de 2020, se presentó al pleno de esta Comisión el Dictamen con Proyecto de Decreto por el que se expide la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación y se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Ley Aduanera.


La iniciativa tiene por objeto expedir la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación (LIGIE) y abrogar la Ley vigente con la finalidad de instrumentar "la

Sexta Recomendación de Enmienda a los textos de la Nomenclatura del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías". Fue aprobada por el Consejo de Cooperación Aduanera de la OMA en el año de 2014 y así actualizar y modernizar la Tarifa de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación para adecuarla a los flujos actuales de comercio internacional y establecer expresamente las relativas a los "números de identificación comercial". Su finalidad es identificar las mercancías con mayor detalle de acuerdo a la codificación que le corresponda, permitir a esos sujetos y a la propia autoridad aduanera y realizar el seguimiento de su cumplimiento.

The Legislative Commission, through the Economy, Trade and Competitiveness Commission of the Chamber of Deputies of the LXIV Legislature of the Honorable Congress of the Union, to which the Initiative with a Draft Decree to issue the Law of General Taxes on Imports and Exports and to reform and add various provisions of the Customs Law was submitted on November 23, 2018 and on May 27, 2019 the Budget and Public Account Commission sent it to this Economy Commission, Trade and Competitiveness by means of official letter CPCP/P/227/19 the "Opinion on the Budgetary Impact issued by the Committee on Budget and Public Account in relation to the Initiative that Issues the Law on General Taxes on Importation and Exportation and Various Provisions of the Customs Law are Reformed and Added", so that at the Eighth Ordinary Meeting of the Economy, Trade and Competitiveness Commission, held on February 6, 2020, the Report with the Draft Decree issuing the Law on General

Taxes on Imports and Exports and reforming and adding various provisions of the Customs Law was finally presented to the plenary session of this Commission.

The purpose of the initiative is to issue the Law on General Taxes on Imports and Exports (LIGIE) and to repeal the current law in order to implement "the Sixth Recommendation to Amend the Nomenclature of the Harmonized Commodity Description and Coding System". It was approved by the WCO Customs Cooperation Council in 2014 and thus update and modernize the Tariff for General Taxes on Imports and Exports to adapt it to current international trade flows and expressly establish those related to "trade identification numbers". Its purpose is to identify the goods in greater detail according to the corresponding codification, to allow these subjects and the customs authority itself to monitor compliance.



La LIGIE es el instrumento más importante de comercio exterior en el país y cumple con dos objetivos simultáneamente: el primero, establecer las tasas de los aranceles y los acuerdos regulatorios a la importación y a la exportación de mercancías en nuestro país y el segundo, establecer la base de la clasificación arancelaria de mercancías para la generación de estadística de comercio exterior.

No obstante, nuestro país está obligado, como miembro de la OMA, a aplicar las Recomendaciones de Enmienda que realice este organismo al Sistema Armonizado, el cual es la base a partir de la cual México crea la TIGIE. Desde enero de 2017 se debió implementar la Sexta Enmienda al Sistema Armonizado en la legislación nacional, lo cual no ha acontecido.

The LIGIE is the most important instrument of foreign trade in the country and meets two objectives simultaneously: the first, to establish the rates of tariffs and regulatory agreements on imports and exports of goods in our country and the second, to establish the basis of tariff classification of goods for the generation of foreign trade statistics.

However, our country is obliged, as a member of the WCO, to apply the Recommendations for Amendment made by this body to the Harmonized System, which is the basis on which Mexico created the TIGIE. Since January 2017, the Sixth Amendment to the Harmonized System should have been implemented in the national legislation, which has not happened.



Esta desactualización nos lleva a utilizar la LIGIE (TIGIE) para la clasificación arancelaria de mercancías en posiciones que en el comercio internacional han cambiado con la aplicación de la sexta enmienda. En México se siguen utilizando y estas posiciones arancelarias no existen en los países que ya aplican la sexta enmienda, lo que nos pone en desventaja con respecto a los tratados y acuerdos comerciales con el mundo al emitir un certificado de origen con una clasificación diferente o recibir un certificado de origen con una clasificación arancelaria que en México no existe. En lo concerniente a los países que reciben un certificado de origen mexicano con una clasificación arancelaria que ya dejó de utilizarse en el país de destino, México debe avisar que, en virtud de no estar actualizado con la sexta enmienda, es necesario que se usen las tablas de correlación para aplicar la clasificación correspondiente a la versión 2012 del SA y la clasificación correlativa de la versión 2017. Cuando

México recibe un certificado de origen con una clasificación que no se tiene, será necesario solicitar al país emisor un documento con la correlación de la clasificación correspondiente al 2012.

Teniendo en cuenta que en la sexta enmienda se suprimen tres partidas por bajo volumen de comercio, se crea una partida para agrupar los tripies y objetos similares; además, se eliminan 81 subpartidas, se crean 264 nuevas subpartidas y en 210 subpartidas se tienen modificaciones en cuanto a su alcance. Todo esto conduce a una infinidad de fracciones arancelarias que sufrirán cambios en la nomenclatura y se moverán de posición en la nueva TIGIE.

Los cambios esperados en esta nueva TIGIE tiene como novedad la desaparición de las Notas explicativas de la OMA y la nueva Regla complementaria 3ª que indica que, para los efectos de interpretación y aplicación de la Tarifa, la Secretaría

de Economía, conjuntamente con la de Hacienda y Crédito Público, darán a conocer, mediante Acuerdos que se publicarán en el Diario Oficial de Federación, **las Notas Nacionales**; así como sus modificaciones posteriores, cuya aplicación es obligatoria para determinar la clasificación arancelaria de las mercancías. Además, el establecimiento de un quinto par de dígitos que serán conocidos como los números de identificación comercial (NICO), por lo que la clasificación de las mercancías estará integrada por las fracciones arancelarias (8 dígitos) y el número de identificación comercial. Este estará integrado por 2 dígitos más, los cuales se colocan en la posición posterior de la fracción arancelaria que corresponda que se declare, y que estarán ordenados de manera progresiva iniciando del 00 al 99, dichos números, los cuales serán determinados por la Secretaría de Economía, con opinión previa de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.


This outdated approach leads us to use the LIGIE (TIGIE) for the tariff classification of goods in positions that in international trade have changed with the application of the sixth amendment. In Mexico they are still used and these tariff positions do not exist in the countries that already apply the sixth amendment, which puts us at a disadvantage with respect to the treaties and trade agreements with the world by issuing a certificate of origin with a different classification or receiving a certificate of origin with a tariff classification that does not exist in Mexico. With respect to countries that receive a Mexican certificate of origin with a tariff classification that is no longer used in the country of destination, Mexico should advise that, by virtue of not being updated with the sixth amendment, it is necessary to use the correlation tables to apply the classification corresponding to the 2012 version of the HS and the correlation classification of the 2017 version.

When Mexico receives a certificate of origin with a classification that it does not have, it will be necessary to request from the issuing country a document with the correlation of the classification corresponding to 2012.

Taking into account that the sixth amendment deletes three headings for low volume of trade, it creates a heading to group tripods and similar objects; in addition, 81 subheadings are deleted, 264 new subheadings are created and 210 subheadings are amended in scope. All this leads to an infinite number of tariff items that will undergo changes in the nomenclature and will move from position to position in the new TIGIE.

The changes expected in this new TIGIE have as a novelty the disappearance of the WCO's Explanatory Notes and the new 3rd Complementary Rule that indicates that, for the purposes of interpretation and application of

the Tariff, the Secretariat of Economy, together with the Secretariat of Finance and Public Credit, will publish, through Agreements to be published in the Official Journal of Federation, **the National Notes**; as well as their subsequent amendments, whose application is mandatory to determine the tariff classification of goods. In addition, the establishment of a fifth pair of digits that will be known as the commercial identification numbers (NICO), so that the classification of goods will consist of the tariff fractions (8 digits) and the commercial identification number. This will be integrated by 2 more digits, which will be placed in the posterior position of the corresponding tariff section that will be declared, and which will be ordered in a progressive manner starting from 00 to 99, said numbers, which will be determined by the Secretariat of Economy, with previous opinion of the Secretariat of Finance and Public Credit.



Esperamos que el proceso de publicación de la nueva LIGIE ya no tenga más contratiempos y el Diario Oficial de la Federación nos presente esta publicación tan esperada por el medio del comercio exterior. Una vez que salga a la luz pública, deben transcurrir 180 días naturales para su entrada en vigor. En este lapso, se verá una serie de publicaciones relacionadas con la LIGIE, como son la actualización de todos los acuerdos regulatorios, adecuación de los Tratados de libre comercio, reglas de origen, programas de promoción sectorial, preferencias en frontera, así como todos los esquemas que pueden ser impactados por las modificaciones previstas en la TIGIE.

Existe mucho trabajo por delante y pensando que la séptima Recomendación de Enmienda del SA ya está en proceso de revisión y será liberada para su inclusión el próximo año 2021 para su entrada en 2022, esperamos que esta vez la Secretaría de Economía trabaje de acuerdo con los tiempos y nos actualice como es debido.

We hope that the process of publication of the new LIGIE will not have any more setbacks and that the Official Journal of de Federation will present us with this publication so awaited by the foreign trade media. Once it comes to public light, 180 calendar days must pass for its entry into force. During this time, a series of publications related to the LIGIE will be published, such as the updating of all regulatory agreements, adaptation of free trade agreements, rules of origin, sectoral promotion programs, border preferences, as well as all the schemes that may be impacted by the modifications provided for in the TIGIE.

There is a lot of work ahead and thinking that the seventh HS Amendment Recommendation is already in the process of revision and will be released for inclusion next year 2021 for entry in 2022, we hope that this time the Secretariat of Economy will work according to the times and update us accordingly.

ACOMPañAMIENTO

EN VISITA DOMICILIARIA Y

REVISIÓN DE GABINETE

"NUESTROS CLIENTES REFIEREN QUE SOMOS
 EL ÚNICO DESPACHO EN DEFENDER
LO QUE OTROS CONSIDERAN IMPOSIBLE"



MARCANDO EL PASO
 EN EL CUMPLIMIENTO DEL
COMERCIO EXTERIOR
 Y ADUANAS

TLC ASOCIADOS FIRMA ESPECIALIZADA EN DEFENSA FISCAL, CONSULTORÍA, COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

Posgrados
ANÁHUAC

¿Y AHORA QUÉ SIGUE?

EL ÚNICO LÍMITE ERES TÚ

(442) 245 6742 Ext. 409
posgradosqro@anahuac.mx



Universidad Anáhuac Querétaro
@posgradoyextension



@anahuacqro
@diplomadosqro

CUEJ
CENTRO UNIVERSITARIO
DE ESTUDIOS JURÍDICOS
PLANTEL BAJA CALIFORNIA



MAESTRÍA EN
**Derecho Aduanero
y Derecho de
Comercio Exterior**

RVOE: 20181723

#SoyCuejBC

T&L
Trade & Law
College

*“Compartimos más que conocimiento,
experiencias que marcarán tu futuro”*



MAESTRÍA EN
**Derecho Fiscal y
Administrativo**

RVOE: 20180811

Contáctanos: info@tradelawcollege.edu.mx (664) 6842303 | (664) 2002770

La regulación de las mercancías remanufacturadas y reparadas en el TIPAT y T-MEC para empresas IMMEX

Regulation for the Remanufacturing and Repair of Goods in TIPAT and USMCA for IMMEX Companies



RESUMEN

En el presente artículo, el Mtro. Ricardo Méndez Castro explica cómo es que se regulan las operaciones de comercio exterior tales como la remanufactura y la reparación de mercancías para aquellas empresas suscritas bajo el programa IMMEX, de acuerdo con lo establecido en el TIPAT y el T-MEC, explicando en primera instancia en qué consisten dichas operaciones. Asimismo, realiza una comparación directa entre ambos tratados, además de un análisis de sus similitudes y diferencias y la presentación de las mercancías sujetas a dichos procesos.

SUMMARY

In this article, Ricardo Méndez Castro explains how foreign trade operations such as remanufacturing and repair of goods are regulated for those companies registered under the IMMEX program, in accordance with the provisions of the TIPAT and the USMCA, explaining first what such operations involve. Furthermore, he makes a direct comparison between both agreements, as well as an analysis of their similarities and differences, presenting the goods subject to such processes.

**MTRO.
RICARDO
MÉNDEZ
CASTRO**



Licenciado en Comercio Exterior y Aduanas por el Tecnológico de Baja California; y en Derecho por la Universidad Humanitas. Maestro en Derecho Fiscal por la Universidad Iberoamericana. Cuenta con la especialidad en asesoría de Cumplimiento Legal y Operación Aduanera. Catedrático de temas especializados en materia aduanera y de comercio exterior a nivel licenciatura y maestría en diversas universidades del país. Cursó los diplomados en: Formación Integral Aduanera y de Comercio Exterior; así como de Administración de Comercio Exterior y Negocios Internacionales. Instructor autorizado para impartir cursos de capacitación por parte de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social. Autor del libro "Contribuciones al Comercio Exterior" por Editorial ISEF. Autor del libro "Manual Práctico-Técnico para la Elaboración del Pedimento Aduanal" por Tax Editores, entre otros libros especializados. Actualmente Líder de Consultoría en TLC Asociados, Socio Director de Trade & Law College, Director Académico del Centro de Estudios Jurídicos Plantel Baja California y Presidente de la Academia de Derecho Fiscal del Estado de Baja California A.C.

Bachelor's degree in Customs and Foreign Trade by "Tecnológico de Baja California"; and Law by "Universidad Humanitas"; Master's degree in Fiscal Law by "Universidad Iberoamericana", he has a Law Compliance and Customs Operation specialty. Lecturer on specialized customs and foreign trade matter, at bachelor's and master's level in various universities in the country. With certifications on: Integral Customs and Foreign Trade Formation, as well as Foreign Trade and International Business Administration. He is an authorized instructor to train from the Labor and Social Security Secretariat. Author of: "Contribuciones al Comercio Exterior" by ISEF Editorial, "Manual Práctico-Técnico para la Elaboración del Pedimento Aduanal" by Tax Editors, and "Compliance Aduanero 360": IMMEX & Certificaciones", among other specialized books. Currently Consulting Division Leader in TLC Asociados, managing partner at Trade & Law College, Academic Director of CUEJ (Legal Studies Centre in Baja California) and President of the Fiscal Law Academy of Baja California A.C.

I. Remanufactura de Mercancías

Las empresas con un programa IMMEX (Industria, Manufacturera, Maquiladora y Servicios a la Exportación) autorizado por la Secretaría de Economía pueden llevar a cabo operaciones de manufactura o maquila, los cuales son considerados como un proceso industrial o de servicio destinado a la elaboración, transformación o reparación de mercancías de procedencia extranjera importadas temporalmente para su exportación o a la prestación de servicios de exportación conforme al artículo 2, fracción III del Decreto IMMEX.

Asimismo, las operaciones de desensamble, recuperación de materiales, reacondicionamiento y/o remanufactura se entenderán como un proceso industrial de elaboración o transformación de mercancías destinadas a la exportación en términos de la regla 3.2.1 de las Reglas y Criterios de la Secretaría de Economía.

Modalidad de IMMEX	Total
Albergue	51
Controladoras	2
Industrial	5,180
Servicio	1,061
Terciarización	7
Total	6,301

La Secretaría de Economía, de acuerdo con el Directorio de empresas IMMEX emitido hasta el 31 de marzo de 2020, ha autorizado un total de 6,301 programas IMMEX clasificados en 5 modalidades, de las cuales 51 son de albergue, 2 controladoras, 5,180 industriales, 1,061 servicios y 7 de terciarización.



The Ministry of Economy, according to the Directory of IMMEX companies issued until March 31, 2020, has authorized a total of 6,301 IMMEX programs classified in 5 modalities, of which 51 are for shelter, 2 for controllers, 5,180 for industry, 1,061 for services and 7 for outsourcing.



I. Remanufacturing goods

Companies with an IMMEX program (Manufacturing, Maquila and Export Service Industry) authorized by the Secretariat of Economy can carry out operations of manufacturing, which is considered an industrial process or a service dedicated to the elaboration, transformation or repair of goods of foreign origin temporarily imported to be exported or to provide export services in accordance to article 2, section III of the IMMEX Decree.

Furthermore, operations of disassembly, material recovery, refurbishment and/or remanufacture will be considered as an industrial process of elaboration or transformation of goods destined to export in terms of rule 3.2.1 of the Rules and Criteria from the Secretariat of Economy.

IMMEX Modality	Total
Shelter	51
Controllers	2
Industrial	5,180
Services	1,061
Outsourcing	7
Total	6,301



Del rubro de las IMMEX con modalidad de servicios, únicamente **60** empresas tienen autorizado el servicio de **“Reparación, retrabajo o mantenimiento de mercancías”**. Cabe mencionar que algunas empresas IMMEX cuentan con una autorización especial de certificación de IVA e IEPS y aquellas que importan sensibles tienen el beneficio de no tramitar el registro de la modalidad del IMMEX de servicios con base en la regla 3.3.10 de las Reglas y Criterios de la Secretaría de Economía.

El Tratado de Libre Comercio de América del Norte con base en los artículos 401 (a) y 415 considera que, para efectos de que los bienes sean originarios del territorio de una Parte (Estados Unidos, Canadá o México), los **bienes deben ser obtenidos en su totalidad o producidos enteramente** en territorio de una o más de las Partes.

De manera especial, el artículo 415, inciso (i) del TLCAN establece el criterio de origen para considerar que son **“bienes obtenidos en su totalidad o producidos enteramente”** a **“los desechos y desperdicios derivados**

de producción en territorio de una o más de las Partes; o bienes usados, recolectados en territorio de una o más de las Partes, siempre que dichos bienes sean adecuados sólo para la recuperación de materias primas”.

No obstante, es importante mencionar que los artículos 4.2 (a) y 4.3 (j) del T-MEC, pendiente de publicación en el DOF, también contemplan este criterio de origen indicando que una mercancía es totalmente obtenida o producida enteramente en el territorio de una o más de las Partes si ésta es **“desecho o desperdicio derivado de la producción ahí; o mercancías usadas recolectadas ahí, siempre que esas mercancías sean adecuadas sólo para la recuperación de materias primas”**.

Ahora bien, los tratados de libre comercio de nueva generación permiten gozar un tratamiento especial para las mercancías que son sometidas a un proceso de remanufactura en territorio aduanero de las partes de los acuerdos comerciales internacionales.

From the IMMEX service modality, only **60** companies have the **"Repair, rework or maintenance of goods"** service authorized. It is worth mentioning that some IMMEX companies have a special authorization for VAT and IEPS certification and those that import sensitive goods have the benefit of not processing the registration of the IMMEX service modality based on rule 3.3.10 of the Rules and Criteria of the Ministry of Economy.

The North American Free Trade Agreement based on Articles 401(a) and 415 considers that, for the purposes of goods originating in the territory of a Party (United States, Canada or Mexico), **the goods must be obtained or produced entirely** in the territory of one or more of the Parties.

In particular, Article 415(i) of NAFTA sets out the origin criteria for considering **"waste and scrap derived from production in the territory of one or more of the Parties;**

or used goods, collected in the territory of one or more of the Parties, provided that such goods are suitable only for the recovery of raw materials" as **"goods entirely obtained or produced"**.

However, it is worth mentioning that Articles 4.2 (a) and 4.3 (j) of the USMCA, yet to be published in the Official Journal of the Federation, also contemplate this origin criterion by indicating that a good is wholly obtained or produced entirely in the territory of one or more of the Parties if it is **"waste or scrap derived from production there; or used goods collected there, provided that such goods are suitable only for the recovery of raw materials"**.

However, the new generation of free trade agreements allow special treatment for goods that are subject to a remanufacturing process in the customs territory of the parties to international trade agreements.

En particular, el Tratado Integral Progresista de Asociación Transpacífico (TIPAT), publicado en el DOF el 29 de noviembre de 2018 para entrar en vigor el 30 de diciembre del mismo año, fue el primer tratado comercial de regular de forma específica los conceptos de mercancía remanufacturada y material recuperado, los cuales también son considerados en el nuevo Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá, con vigencia a partir del 1 de julio de 2020 con base en el comunicado de prensa número 37 del 24 de abril de 2020, conforme a lo siguiente:



TIPAT	T-MEC
<p>Artículo 1.3. Definiciones Generales</p> <p>Para los efectos de este Tratado, a menos que se especifique algo diferente en este Tratado:</p> <p>Mercancía remanufacturada es una mercancía clasificada en los Capítulos 84 al 90 o en la partida 94.02 del SA, excepto las mercancías clasificadas en las partidas 84.18, 85.09, 85.10 y 85.16, 87.03 o subpartida 8414.51, 8450.11, 8450.12, 8508.11 y 8517.11 del SA, que está total o parcialmente compuesta de materiales recuperados y:</p> <p>(a) Tiene una esperanza de vida similar y realiza lo mismo o algo similar a una mercancía nueva.</p> <p>(b) Tiene una garantía de fábrica similar a la aplicable a una mercancía nueva.</p>	<p>Artículo 1.4 Definiciones Generales</p> <p>Para los efectos de este Tratado, a menos que se disponga de otra manera:</p> <p>Mercancía remanufacturada es una mercancía clasificada en los Capítulos 84 a 90 o en la partida 94.02 del Sistema Armonizado, excepto las mercancías clasificadas en las partidas 84.18, 85.09, 85.10 y 85.16, 87.03 o subpartidas 8414.51, 8450.11, 8450.12, 8508.11 y 8517.11 del Sistema Armonizado, que está total o parcialmente compuesta de materiales recuperados y:</p> <p>(a) Tiene una esperanza de vida similar y funciona igual o de forma similar a una mercancía nueva.</p> <p>(b) Tiene una garantía de fábrica similar a la aplicable a una mercancía nueva.</p>

In particular, the Progressive Integral Treaty of Transpacific Association (TIPAT), published in the DOF on November 29th, 2018 to enter into force on December 30th of the same year, was the first trade treaty to specifically regulate the concepts of remanufactured goods and recovered material, which are also considered in the new Treaty between Mexico, the United States and Canada, effective as of July 1st, 2020 based on the press release number 37 of April 24th, 2020, as follows:

TIPAT	USMCA
<p>Article 1.3. General Definitions</p> <p>For purposes of this Agreement, unless otherwise specified in this Agreement:</p> <p>Remanufactured goods are goods classified in Chapters 84 to 90 or in HS heading 94.02, except goods classified in heading 84.18, 85.09, 85.10 and 85.16, 87.03 or in HS subheading 8414.51, 8450.11, 8450.12, 8508.11 and 8517.11, which are wholly or partly composed of recovered materials and</p> <p>(a) Have a similar life expectancy and performs the same or something similar to a new commodity.</p> <p>(b) Have a factory warranty similar to that applicable to new goods.</p>	<p>Article 1.4 General Definitions</p> <p>For the purposes of this Agreement, unless specified otherwise:</p> <p>Remanufactured goods are goods classified under Chapters 84 to 90 or under heading 94.02 of the Harmonized System, excluding goods classified under headings 84.18, 85.09, 85.10 and 85.16, 87.03 or under subheadings 8414.51, 8450.11, 8450.12, 8508.11 and 8517.11 of the Harmonized System, which consist wholly or partly of recovered materials and:</p> <p>(a) Have a similar lifespan and function just as or similar to a new commodity.</p> <p>(b) Have a factory warranty similar to that applicable to new goods.</p>

Al hacer un comparativo de la redacción de los artículos 1.3 del TIPAT y el 1.4 del T-MEC, se establece una similitud en el grupo de mercancías remanufacturadas para los bienes clasificados en los capítulos 84 al 90 o en partida del 94.02 de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y Exportación, además de los productos excluidos.



Capítulo	Detalle
84	Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos.
85	Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos.
86	Vehículos y material para vías férreas o similares, y sus partes; aparatos mecánicos (incluso electromecánicos) de señalización para vías de comunicación.
87	Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres; sus partes y accesorios.
88	Aeronaves, vehículos espaciales, y sus partes.
89	Barcos y demás artefactos flotantes.
90	Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos.
9002	Lentes, prismas, espejos y demás elementos de óptica de cualquier materia, montados, para instrumentos o aparatos, excepto los de vidrio sin trabajar ópticamente.

When comparing what is written in Articles 1.3 of the TIPAT and 1.4 of the USMCA, a similarity is established in the group of remanufactured goods for goods classified in Chapters 84 to 90 or in heading 94.02 of the Tariff of the Law on General Taxes on Import and Export, in addition to the products excluded.

Chapter	Detail
84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts of those machines or appliances.
85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles.
86	Railway or tramway locomotives, rolling stock and parts thereof; mechanical (including electromechanical) traffic signaling equipment.
87	Motor vehicles, tractors, speedboats and other land vehicles; parts and accessories thereof.
88	Aircraft, space vehicles, and their parts.
89	Boats and other floating structures.
90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof.
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked.

Asimismo, los productos descartados mencionados anteriormente están ubicados en las partidas o subpartidas de la TIGIE que se indican a continuación:

Partida o Subpartidas	Productos
84.18	Refrigeradores, congeladores
85.09	Aparatos electromecánicos
85.10	Afeitadoras, máquinas de cortar el pelo, aparatos de depilar
85.16	Calentadores eléctricos
87.03	Automóviles
8414.51	Ventiladores
8450.11	Máquinas para lavar ropa
8450.12	Máquinas para lavar ropa con secadora centrífuga
8508.11	Aspiradoras
8517.11	Teléfonos celulares



Adicionalmente, este término contempla otros elementos como la referencia que debe tratarse de mercancía total o parcialmente compuesta de materiales recuperados, la esperanza útil similar, realizar funciones semejantes u otorgar la garantía similar a la mercancía nueva.

Existen diversos casos de procesos de remanufactura o reconstrucción de mercancías que realizan las empresas IMMEX; por ejemplo, la importación temporal de productos electrónicos no originarios para desensamblar, recuperar los materiales, y posteriormente sustituir las piezas dañadas por nuevas para el funcionamiento del bien final, o en su caso, crear otro producto nuevos de las mismas características con las partes recuperadas que serán retornados al extranjero.

In addition, the discarded products mentioned above are located in the following TIGIE headings or subheadings:

Heading or Subheading	Products
84.18	Refrigerators, freezers
85.09	Electromechanical devices
85.10	Razors, hair clippers, depilation devices
85.16	Electric heaters
87.03	Cars
8414.51	Fans
8450.11	Washing machines
8450.12	Washing machines with centrifugal dryer
8508.11	Vacuum cleaners
8517.11	Mobile Phones

Additionally, this term contemplates other elements such as the reference that the merchandise must be totally or partially composed of recovered materials, the similar useful hope, perform similar functions or grant similar guarantee to the new merchandise.

There are several cases of remanufacturing or reconstruction processes of goods carried out by IMMEX companies. For example, the temporary imports of non-originating electronic products to disassemble, recover the materials, and then replace the damaged parts with new ones for the operation of the final good, or if necessary, create another new product of the same characteristics with the recovered parts to be returned abroad.





Por otra parte, es importante conocer el significado de **material recuperado**, descrito en los mismos fundamentos legales del TIPAT y T-MEC de la siguiente manera:

TIPAT	T-MEC
<p>Artículo 1.3. Definiciones Generales</p> <p>Material recuperado significa un material en la forma de una o más partes individuales que resulten de:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) El desmontaje de una mercancía usada en partes individuales. (b) La limpieza, inspección, prueba u otro tipo de procesamiento de aquellas partes que sean necesarias para la mejora de las condiciones de funcionamiento. 	<p>Artículo 1.4 Definiciones Generales</p> <p>Material recuperado significa un material en forma de una o más partes individuales que resulte de:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) El desensamble de una mercancía usada en partes individuales. (b) La limpieza, inspección, prueba u otro procesamiento de aquellas partes que sean necesarias para la mejora de las condiciones de funcionamiento.

Este concepto trata de materiales, partes o componentes obtenidos a partir de un proceso de desensamble de una mercancía usada y determinados procesos de servicios para extender la vida útil del producto, sin dejar de observar que únicamente es aplicable para las mercancías remanufacturadas.

On the other hand, it is important to know the meaning of **recovered material**, described in the same legal grounds of the TIPAT and USMCA as follows:

TIPAT	USMCA
<p>Article 1.3. General Definitions</p> <p>Recovered material refers to a material in the form of one or more individual parts resulting from:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) The disassembly of used goods into individual parts. (b) The cleaning, inspection, testing or other processing of those parts which are necessary for the improvement of the operating conditions. 	<p>Article 1.4 General Definitions</p> <p>Recovered material refers to a material in the form of one or more individual parts resulting from:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) The disassembly of used goods into individual parts. (b) The cleaning, inspection, testing or other processing of those parts which are necessary for the improvement of the operating conditions.

This concept deals with materials, parts or components obtained from a process of disassembly of used goods and certain service processes to extend the life of the product, while noting that it is only applicable to remanufactured goods.



En cuanto a las Reglas de Origen del TIPAT y el T-MEC para el tratamiento de materiales recuperados utilizados en la producción de una mercancía remanufacturada, su redacción es similar señalando a la letra lo siguiente:

Reglas de Origen TIPAT

Artículo 3.4: Tratamiento de Materiales Recuperados Utilizados en la Producción de una Mercancía Remanufacturada

1. Cada Parte dispondrá que un material recuperado obtenido en el territorio de una o más de las Partes sea tratado como originario cuando sea utilizado en la producción de, e incorporado en, una mercancía remanufacturada.
2. Para mayor certeza:
 - (a) Una mercancía remanufacturada es originaria sólo si cumple con los requisitos aplicables del Artículo 3.2 (Mercancías Originarias).
 - (b) Un material recuperado que no sea utilizado o incorporado en la producción de una mercancía remanufacturada es originario sólo si cumple con los requisitos aplicables del Artículo 3.2 (Mercancías Originarias).

Reglas de Origen T-MEC

Artículo 4.4: Tratamiento de Materiales Recuperados Utilizados en la Producción de una Mercancía Remanufacturada

1. Cada Parte dispondrá que un material recuperado obtenido en el territorio de una o más de las Partes sea tratado como originario cuando sea utilizado en la producción de, e incorporado en, una mercancía remanufacturada.
2. Para mayor certeza:
 - (a) Una mercancía remanufacturada es originaria sólo si cumple con los requisitos aplicables del Artículo 4.2 (Mercancías Originarias).
 - (b) Un material recuperado que no sea utilizado o incorporado en la producción de una mercancía remanufacturada es originario sólo si cumple con los requisitos aplicables del Artículo 4.2 (Mercancías Originarias).

As for the Rules of Origin of the TIPAT and the USMCA for the treatment of recovered materials used in the production of a remanufactured good, their wording is similar by pointing out:

Rules of Origin TIPAT

Article 3.4: Treatment of Recovered Materials Used in the Production of Remanufactured Goods

1. Each Party shall provide that recovered material obtained in the territory of one or more of the Parties shall be treated as originating when used in the production of, and incorporated into, a remanufactured good.
2. For greater certainty:
 - (a) A remanufactured good is originating only if it meets the applicable requirements of Article 3.2 (Original Goods); and
 - (b) A recovered material that is not used or incorporated in the production of a remanufactured good is originating only if it meets the applicable requirements of Article 3.2 (Original Goods).

Rules of Origin USMCA

Article 4.4: Treatment of Recovered Materials Used in the Production of Remanufactured Goods

1. Each Party shall provide that recovered material obtained in the territory of one or more of the Parties shall be treated as originating when used in the production of, and incorporated into, a remanufactured good.
2. For greater certainty:
 - (a) A remanufactured good is originating only if it meets the applicable requirements of Article 4.2 (Original Goods); and
 - (b) A recovered material that is not used or incorporated in the production of a remanufactured good is originating only if it meets the applicable requirements of Article 4.2 (Original Goods).

Asimismo, las Reglas de Carácter General en Materia Aduanera del TIPAT, con base en lo comentado precisa lo siguiente: **“14.- Para los efectos de los Arts. 1.3 y 3.4 del Tratado, cuando se trate de una mercancía remanufacturada clasificada en los Capítulos 84 al 90 o en la partida 94.02 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA), excepto aquellas clasificadas en las partidas 84.18, 85.09, 85.10 y 85.16, 87.03 o subpartidas 8414.51, 8450.11, 8450.12, 8508.11 y 8517.11, que esté total o parcialmente compuesta de materiales recuperados, tenga una vida útil similar y realice una función igual o similar a una mercancía nueva, y tenga una garantía de fábrica similar a la aplicable a una mercancía nueva, el importador deberá declarar en el pedimento que se trata de una Mercancía remanufacturada, conforme lo que establezca el Servicio de Administración Tributaria mediante reglas de carácter general.”**

En este sentido, para cumplir con tal obligación, el importador que pretenda gozar de trato arancelario preferencial del TIPAT debe asentar en la declaración aduanera el identificador “ES” con el complemento “RM” (remanufacturados) con base en el Apéndice 8 del Anexo 22 de las RGCE para 2019. Tomando como referencia esta información, es factible que al publicarse las disposiciones generales aduaneras del T-MEC consideren se forma similar la declaración de este tipo de obligaciones.

Furthermore, the General Rules on Customs Matters of the TIPAT, based on what has been discussed, specify the following: **“14.- For the purposes of Articles 1.3 and 3.4 of the Agreement, where the goods are remanufactured and fall under Chapters 84 to 90 or heading 94.02 of the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS), other than those falling under heading 84.18, 85.09, 85.10 and 85.16, 87.03 or subheading 8414.51, 8450.11, 8450.12, 8508.11 and 8517.11, which consists wholly or partly of recovered materials, has a similar life span and performs the same or similar function as a new good, and has a factory warranty similar to that applicable to a new good, the importer must declare on the pedimento (customs declaration) that the goods are remanufactured, in accordance with the provisions of the Tax Administration Service's general rules.”**

In this sense, in order to comply with such obligation, the importer who intends to enjoy preferential tariff treatment under the TIPAT must enter in the customs declaration the identifier "ES" with the complement "RM" (remanufactured) based on Appendix 8 of Annex 22 of the General Rules of Foreign Trade for 2019. Based on this information, it is feasible that when the general Customs provisions of the USMCA are published, the declaration of this type of obligation will be considered in a similar way.

II. Reparación o Alteración de Mercancías

El Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá, al igual que otros acuerdos comerciales suscritos por nuestro país, pactaron facilidades administrativas para llevar a cabo la importación o retorno de mercancías para someterlas a un proceso ulterior en territorio aduanero de las partes gozando de beneficios arancelarios.

En esta tesitura, el artículo 2.8 del T-MEC, de forma similar al dispositivo 307 del TLCAN, contempla la prerrogativa de gozar de tratamiento arancelario preferencial para las mercancías que se destinen a un proceso de reparación o alteración en territorio extranjero y retornen a nuestro país. De hecho, este tratamiento arancelario se encuentra regulado en las reglas 1.6.14 y 4.4.7 de las Reglas Generales de Comercio Exterior para 2019 que seguramente quedará incorporado este precepto del nuevo tratado comercial.

El acuerdo en el T-MEC consiste en no aplicar aranceles de importación a las mercancías originarias o no originarias que se introduzcan a territorio nacional después que hayan sido previamente exportadas para ser reparadas o alteradas en el extranjero, aun cuando este proceso ulterior o valor adicionado se haya realizado en el país exportador.

Las empresas nacionales o maquiladoras con frecuencia exportan temporalmente maquinaria o equipo para reparación con un proveedor de servicios extranjero especialista de las mercancías, incluso para no perder la garantía. Estas operaciones aduaneras son realizadas con claves de pedimentos de exportación "BM", y una vez reparada con clave de importación "I1". Por otro lado, las empresas IMMEX utilizan las claves de pedimentos "BO" para los trámites de exportación temporal y de importación de las mercancías reparadas.

El acuerdo en el T-MEC consiste en no aplicar aranceles de importación a las mercancías originarias o no originarias que se introduzcan a territorio nacional después que hayan sido previamente exportadas para ser reparada o alterada en el extranjero, aun cuando este proceso ulterior o valor adicionado se haya realizado en el país exportador.



The USMCA consists of not applying import duties to originating or non-originating goods that are introduced into the national territory after they have been previously exported to be repaired or altered abroad, even if this subsequent process or added value has been carried out in the exporting country.

II. Repair or Modification of Goods

The Agreement between Mexico, the United States and Canada, as well as other commercial agreements signed by our country, agreed on administrative facilities to carry out the import or return of goods for further processing in the customs territory of the parties enjoying tariff benefits.

In this sense, Article 2.8 of the USMCA, similarly to NAFTA provision 307, provides the prerogative to enjoy preferential tariff treatment for goods that are destined to a process of repair or alteration in foreign territory and return to our country. In fact, this tariff treatment is regulated in rules 1.6.14 and 4.4.7 of the General Rules of Foreign Trade for 2019, which will surely be incorporated into this precept of the new trade agreement.

The USMCA consists of not applying import duties to originating or non-originating goods that are introduced into the national territory after they have been previously exported to be repaired or altered abroad, even if this subsequent process or added value has been carried out in the exporting country.

National companies or maquiladoras often temporarily export machinery or equipment for repair with a foreign service provider specializing in the goods, even to avoid losing the warranty. These customs operations are carried out with export pedimento code "BM", and once repaired with import code "I1". On the other hand, IMMEX companies use the pedimento code "BO" for the temporary export and import procedures of the repaired goods.

Asimismo, las empresas con un programa de diferimiento de aranceles, tal es el caso del programa IMMEX, se encuentra establecido que los países no aplicarán los aranceles conforme al artículo 2.5 del T-MEC (similar al artículo 303 del TLCAN) por la importación temporal cuando se destine a procesos de reparación o alteración.

Actualmente, el artículo 15, fracción VII del Decreto IMMEX señala que no se estará obligado al pago de los impuestos al comercio exterior en la importación temporal de mercancías procedentes de los EUA o de Canadá que únicamente se sometan a procesos de reparación o alteración y posteriormente se exporten o retornen a alguno de dichos países, en los términos del artículo 307 del TLCAN, ni las refacciones que se importen temporalmente para llevar a cabo dichos procesos.

Se prevé que las empresas IMMEX tienen la posibilidad de introducir bajo el régimen temporal al amparo del

programa de fomentos mercancías para someterlas a un proceso de reparación o alteración. En este caso, las citadas empresas realizan operaciones aduaneras con clave de pedimento "IN" para importar temporalmente mercancías para someterlas al proceso ulterior, y posteriormente concluido el trabajo es retornado al extranjero el producto terminado con clave de pedimento "RT".

Los procesos de reparación o alteración quedaron limitados en el T-MEC al precisar que no debe destruir las características esenciales del producto o se cree una mercancía distinta comercialmente, así como tampoco considerar aquellas que transforme una mercancía no terminada en un bien final. En este sentido, la regla 4.4.7 de las RGCE para 2019 contiene reguladas estas limitaciones.

Cabe adicionar que aún queda pendiente la publicación de las Reglas de Carácter General en Materia Aduanera del T-MEC, similares a las del TLCAN, en particular la regla 16.1

que tiene previsto la no aplicación del artículo 303 del TLCAN cuando a los bienes procedentes de los Estados Unidos de América o Canadá que se importen en forma temporal y después de haberse sometido a un proceso de reparación o alteración, se retorne a los Estados Unidos de América o Canadá ni a las refacciones que se importen temporalmente para llevar a cabo el proceso de reparación o alteración.

Como vemos, actualmente existen empresas IMMEX que se dedican a las operaciones de desensamble, recuperación de materiales, reacondicionamiento, la remanufactura, así como al servicio de reparación, retrabajo o mantenimiento de mercancías que llevan a cabo al amparo de su programa de fomento, por lo que tendrán que analizar los procesos de remanufactura permitidos para considerar el origen preferencial al amparo del T-MEC, similar al TPAT, o en su caso, buscar las alternativas que ofrecen los programas de diferimiento de aranceles y los acuerdos comerciales.

In addition, companies with a tariff deferral program, such as the IMMEX program, have established that countries will not apply tariffs in accordance with Article 2.5 of the USMCA (similar to Article 303 of the NAFTA) for temporary imports when they are destined to repair or alteration processes.

Currently, Article 15, section VII of the IMMEX Decree states that the payment of taxes on foreign trade is not required for the temporary import of goods from the United States or Canada that are only subject to repair or alteration processes and are subsequently exported or returned to one of those countries, under the terms of Article 307 of NAFTA, nor are the spare parts that are temporarily imported to carry out such processes.

It is foreseen that IMMEX companies have the possibility of introducing under the temporary regime under the program of incentives goods to submit

them to a repair or alteration process. In this case, the mentioned companies carry out customs operations with pedimento code "IN" to temporarily import goods to submit them to the subsequent process, and later, once the work is finished, the finished product with pedimento code "RT" is returned abroad.

The processes of repair or alteration were limited in the USMCA by specifying that it must not destroy the essential characteristics of the product or create a commercially distinct good, as well as considering those that transform an unfinished good into a final good. In this sense, rule 4.4.7 of the RGCE for 2019 contains these limitations.

It should be added that the publication of the General Rules on Customs Matters of the USMCA, similar to those of the NAFTA, is still pending, in particular Rule 16.1 which provides for the non-application of Article 303

of the NAFTA when goods from the United States of America or Canada that are imported temporarily and after having undergone a process of repair or alteration are returned to the United States of America or Canada, as well as the spare parts that are imported temporarily to carry out the process of repair or alteration.

As we can see, currently there are IMMEX companies that are dedicated to disassembly operations, recovery of materials, reconditioning, remanufacturing, as well as repair service, rework or maintenance of goods that they carry out under their promotion program, so they will have to analyze the remanufacturing processes allowed to consider the preferential origin under the protection of the USMCA, similar to the TPAT, or if appropriate, seek alternatives offered by tariff deferral programs and trade agreements.

La seguridad patrimonial en tiempos de pandemia

Asset Security during the Pandemic



RESUMEN

Ahora más que nunca, la Seguridad Patrimonial toma relevancia tras la crisis que surge a partir de la pandemia actual del COVID-19.

En este artículo, el autor Alfonso Solleiro explica los factores por los cuales las empresas deben implementar mayores medidas de seguridad debido a las consecuencias traídas por la crisis económica actual y por venir, tal como el posible incremento de actividades delictivas como el robo, el contrabando y el crecimiento del mercado negro. Por esta razón, es necesario buscar el asesoramiento de expertos para proteger a la empresa, a los empleados y a las mercancías.

SUMMARY

Now more than ever, Asset Security takes on relevance in the midst of the crisis emerging from the current COVID-19 pandemic.

In this article, the author Alfonso Solleiro explains the factors for which companies must implement greater security measures due to the consequences brought by the current and coming economic crisis, such as the possible increase in criminal activities such as theft, trafficking and the growth of the black market. For this reason, it is necessary to seek expert advice to protect the company, employees, and goods.

ING. ALFONSO SÁNCHEZ SOLLEIRO FRANCO



Es Ingeniero Mecánico, egresado de la Universidad Tecnológica de México. Posee más de 15 años de experiencia en el ramo de la seguridad patrimonial y administración de riesgos y pérdidas. Es director de Seguridad Patrimonial de Pirelli México y Presidente del Comité de Seguridad Patrimonial del Clúster Automotriz de Guanajuato. Es coautor del Diplomado de Seguridad Patrimonial en conjunto con la Universidad La Salle y el Clúster Automotriz de Guanajuato, A.C. además de ponente de los temas "Análisis de riesgos, plan de continuidad del negocio y manejo de crisis. Miembro del Comité de Seguridad de la Cámara Hulera.

Mechanical engineer from the Technologic University of Mexico. Over 15 years of experience in the field of property security and risk and loss management. He is Director of Property Security at Pirelli Mexico and Chairman of the Property Security Committee of the Guanajuato Automotive Cluster. He is co-author of the Diploma in Property Security in collaboration with La Salle University and the Automotive Cluster of Guanajuato, A.C. He is also a speaker on "Risk Analysis, Business Continuity Plan and Crisis Management". Member of the Security Committee of Cámara Hulera.

Soy un creyente de que el área de Seguridad Patrimonial dentro de la industria cada vez toma mayor relevancia dentro de las estrategias de negocio. Los planes de manejo de crisis, de continuidad de negocios y administración de riesgos y pérdidas deben ser ya parte de los sistemas de gestión de las organizaciones. Esto para poder prepararse y organizarse de forma ordenada y sistemática ante cualquier eventualidad que se pudiera presentar en los diferentes escenarios de riesgos.

Hoy en día, tener conciencia de las vulnerabilidades presentes en las organizaciones es fundamental. Si bien, no todas pueden ser eliminadas, definitivamente es inaceptable no contar con los procedimientos correctos para identificarlas y crear las medidas de control que, al menos, procuren su contención en caso de presentarse. Hoy más que nunca es lamentable seguir escuchando empresarios u organizaciones que piensan que la gestión de riesgos y la administración de pérdidas son gastos que prefieren ahorrarse y "ya verán que hacer si algo pasa". Los tiempos actuales están demostrando que carecer de dichos planes no solo incrementa la vulnerabilidad de las organizaciones, sino se vuelven condena de muerte ante las adversidades.

I believe that the area of Asset Security within the industry is becoming more and more relevant within business strategies. Crisis management, business continuity and risk and loss management plans must now be part of an organization's management systems. This is to be able to prepare and organize in an orderly and systematic way for any eventuality that may arise in the different risk scenarios.

Nowadays, being aware of the vulnerabilities present in organizations is fundamental. Although not all of them can be eliminated, it is unacceptable not to have the correct procedures to identify them and to create the control measures that, at least, try to contain them in case they appear. Today, more than ever, it is regrettable to continue listening to business people or organizations that think that risk management and loss administration are expenses that they prefer saving and "they will see what to do if something happens". These days are showing that the lack of such plans not only increases the vulnerability of organizations but becomes a death sentence in the face of adversity.

El desafortunado momento que estamos viviendo hoy, derivado de la crisis pandémica del COVID-19, ha puesto en jaque al mundo entero. Esta situación nos ha dejado de manifiesto que, ante las grandes crisis, las reacciones asertivas se vuelven esenciales y el conocimiento de la resistencia de nuestros negocios es fundamental. Es justo en estos momentos que los profesionales de la seguridad debemos, absolutamente, dar visión a las organizaciones del ambiente nacional. Si bien es cierto, en este momento aunado a la crisis sanitaria se ha gestado la crisis económica, al menos en México, la complejidad circunstancial tendrá otras aristas que demandarán nuestra atención.

Realmente ningún país estaba preparado para hacer frente a una situación como la que el mundo vive en estos momentos, pero había países que eran mucho más vulnerables y México era uno de ellos. El nuevo modelo político nacional había apostado a un esquema de austeridad reduciendo el gasto de servicios como, para sorpresa de muchos, en el sector salud. Este modelo había generado incertidumbre y por tanto detuvo las inversiones y el crecimiento, lo cual nos da las condiciones exactas para la tormenta perfecta. La situación pandémica solo avivó el fuego de una crisis ya iniciada.

Hoy más que nunca, el profesional de la seguridad patrimonial debe ser capaz de realizar análisis de riesgos, no solo de la compañía per se, sino de forma globalizada y atendiendo a diferentes factores. El mundo está cambiando y ya no hay tiempo para apuestas ligeras; los análisis de riesgo deben dar toda la información requerida para que las altas direcciones puedan tomar decisiones correctas. Hoy en día, la certidumbre que inyecte el área de seguridad patrimonial a los negocios es fundamental.

Hoy más que nunca, el profesional de la seguridad patrimonial debe ser capaz de realizar análisis de riesgos, no solo de la compañía per se, sino de forma globalizada y atendiendo a diferentes factores.



Today more than ever, the asset security professional must be able to carry out risk analyses, not only of the company per se, but in a globalized way and taking into account different factors.

The unfortunate moment we are living today, caused by the COVID-19 pandemic crisis, has put the whole world in stalemate. This situation has made it clear to us that, in the face of major crises, assertive reactions become essential and knowledge of the resilience of our businesses is fundamental. It is right at this time that security professionals must absolutely give vision to the national environment organizations. While it is true that at this time, along with the health crisis, the economic crisis has arisen, at least in Mexico, the complexity of the circumstances will have other aspects that will demand our attention.

Actually, no country was prepared to face a situation like the one the world is going through right now, but there were countries that were much more vulnerable, and Mexico was one of them. The new national political model had bet on

an austerity scheme by reducing spending on services as, to the surprise of many, in the health sector. This model had generated uncertainty and therefore stopped investments and growth, which gives us the exact conditions for the perfect storm. The pandemic situation only fanned the flames of an already initiated crisis.

Today more than ever, the asset security professional must be able to carry out risk analyses, not only of the company per se, but in a globalized way and taking into account different factors. The world is changing and there is no longer time for gambling; risk analyses must give all the information required for top management to make the right decisions. Today, the certainty provided by asset security to businesses is fundamental.

Cuando hablamos de revisar y analizar los riesgos de forma globalizada, nos referimos a todos esos factores y detalles que pudieran estar gestando cambios, no necesariamente de gran magnitud, pero sí suficientes como para lanzar la gran pregunta: ¿las fórmulas que nos han resultado al día de hoy seguirán siendo eficientes ante los nuevos tiempos y circunstancias? Puedo apostar que muchas de las formas que al día de hoy nos habían dado resultados correctos tendrán que ser reajustadas o redireccionadas con el objeto de adaptarlas y con ello evolucionar. El mundo está cambiando y si no lo hacemos junto con él, estamos destinados a la extinción.

Cuando me preguntan respecto a las adaptaciones o reingenierías que debemos aplicar a la cadena de suministro en temas de seguridad, yo les contesto que los esquemas de protección a esta operación deben ser replanteada, ya que, al menos en estos tiempos de pandemia, contingencia y crisis, las evaluaciones de amenazas ya no llevan solo el principio de "valor económico" en la ecuación de riesgo - los temas de impacto, severidad y frecuencia toman hoy más que nunca una importante relevancia. Ejemplificaré un caso de análisis de forma muy sencilla para aclarar estos conceptos.

Sabemos que desde hace tiempo el robo a transporte de carga se ha incrementado sustancialmente en México en los últimos años. Según diferentes firmas de seguridad, custodias y monitoreo satelital, sabemos cuáles son las zonas "más calientes" en el país para la ejecución de este delito. Siendo que en situaciones normales la evaluación de este riesgo llevaba un componente muy fuerte respecto al "tipo de mercancía" y de allí partíamos hacia los modelos de prevención, control o protección, todo bajo un ambiente "controlado"; pero hoy se están generando situaciones que agregan otros componentes a la evaluación.

Puedo apostar que muchas de las formas que al día de hoy nos habían dado resultados correctos tendrán que ser reajustadas o redireccionadas con el objeto de adaptarlas y con ello evolucionar. El mundo está cambiando y si no lo hacemos junto con él, estamos destinados a la extinción.



I can bet that many of the ways that had given us correct results up to now will have to be readjusted or redirected in order to adapt them and thus evolve. The world is changing and if we don't change with it, we are destined for extinction.

When we talk about reviewing and analyzing risks in a globalized way, we are referring to all those factors and details that could be generating changes, not necessarily of great magnitude, but enough to launch the great question: will the formulas that have resulted to us today continue to be efficient in the face of new times and circumstances? I can bet that many of the ways that had given us correct results up to now will have to be readjusted or redirected in order to adapt them and thus evolve. The world is changing and if we don't change with it, we are destined for extinction.

When I get asked about the adaptations or re-engineering that we should apply to the supply chain in terms of security, my answer is that the protection systems for this operation must be re-evaluated, since, at least in these times of pandemic,

contingency and crisis, risk assessments no longer have only the principle of "economic value" in the risk equation - the issues of impact, severity and frequency are more important than ever. I will provide examples to clarify these concepts.

We know that cargo theft has long increased substantially in Mexico in recent years. According to different security, custody, and satellite monitoring firms, we know which are the "hottest" areas in the country for the execution of this crime. Being that in normal situations the evaluation of this risk had a very strong component regarding the "type of merchandise" and from there we started to work towards prevention, control or protection models, everything under a "controlled" environment; but today situations are being generated that add other components to the evaluation.



Pensemos en esto: uno de los impactos negativos más fuertes de la pandemia incide directamente en el escenario económico; miles de empresas tuvieron que cerrar como medida de contención para evitar la propagación del virus COVID-19. Estos cierres propiciaron a que los patrones tuvieran que hacer recortes de personal o disminuir el ingreso de sus trabajadores, hubo algunos que han intentado mantener sus plantillas completas sin lastimar los ingresos, las cuales son la minoría y en algún momento impactará negativamente a la organización. El punto es que el poder adquisitivo se está viendo seriamente afectado hacia abajo, pensemos en el entorno de México. Básicamente existen dos grupos de personal económicamente activos, los formales, quienes pagamos impuestos, y los informales, quienes no los pagan, además, y tengo que mencionarlo, quienes viven de la

delincuencia. Todos estos grupos se verán afectados.

Aun cuando la contingencia se levante, la recuperación económica y la recuperación de empleos tardarán en estabilizarse al menos un año, en un pronóstico muy optimista. Durante este tiempo, aquellos que perdieron su empleo seguirán teniendo necesidad de adquirir productos básicos como ropa, comida, artículos de limpieza, etcétera; sin embargo, estas personas buscarán dichos artículos, pero de ser posible, a precios sustancialmente más bajos. Triste pero honestamente sabemos que, en nuestra cultura y sociedad, la procedencia de muchos de los artículos obtenidos en la informalidad no es cuestionada. Regresando al punto de productos de bajo precio, esta necesidad de satisfacer esta necesidad muy posiblemente engrose la oferta de los ya existentes mercados negros. Esos

mercados paralelos que sin los costos de publicidad y producción pueden ofrecer estos productos que, si antes no eran cuestionados, ahora lo serán menos, evidentemente esos mercados negros, pudieran ser abastecidos por el robo a transporte y la informalidad.

Quizá no se visualice del todo qué hace diferente el antes del ahora si esto siempre ha sucedido. Trataré de explicarlo, lo delicado y crítico de esto es que hacia atrás el robo se daba de forma sistemática y para abastecer ciertos mercados, hoy debemos de entender que una de las amenazas va en función de la rapidez con la que se reactive la economía y se recuperen los empleos, pues entre más se "acostumbre" la gente a esos mercados "alternos" de bajo costo, mayor será la severidad y frecuencia al robo de transporte.

Think about this: one of the strongest negative impacts of the pandemic directly affects the economic scenario; thousands of companies had to close down as a containment measure to prevent the spread of the COVID-19 virus. These closures led to employers having to make staff cuts or decrease the income of their workers, there were some who have tried to keep their staff complete without hurting the income, which is the minority and at some point will negatively impact the organization. The point is that the purchasing power is being seriously affected downwards, let's think about the environment in Mexico. Basically there are two groups of economically active personnel, the formal ones, who pay taxes, and the informal ones, who do not pay them, in addition, and I have to mention it, those who live off of

crime. All these groups will be affected. Even if the contingency is lifted, the economic recovery and the recovery of jobs will take at least a year to stabilize, in an overly optimistic forecast.

During this time, those who lost their jobs will still need to purchase basic commodities such as clothing, food, cleaning supplies, etc.; however, these people will seek out such items, but if possible, at substantially lower prices. Sadly, but honestly, we know that in our culture and society, the origin of many of the items obtained in informality is not questioned. Returning to the point of low-price products, this need to satisfy this need will most likely swell the supply of the already existing black markets. Those parallel markets that without the costs of advertising and production can offer these products

that, if before were not questioned, will now be less so, evidently those black markets, could be supplied by transport robbery and informality.

Perhaps it is not entirely clear what makes the past different from the present if this has always been the case. I will try to explain it, the delicate and critical thing about this is that backwards the theft was systematic and to supply certain markets, today we must understand that one of the threats is a function of the speed with which the economy is reactivated and jobs are recovered, because the more people "get used" to these "alternative" low-cost markets, the greater the severity and frequency of transport theft.

Hoy cualquier cargamento puede tener el “potencial” de abrir nuevo mercado (negro) y si a esto le sumamos que al menos en este momento solo las empresas “esenciales” están operando, significa que básicamente todo cuanto este corriendo en carretera pudiera ser “producto de primera necesidad”. Esto aumenta la vulnerabilidad de casi todo transporte en carretera; por lo tanto, las estrategias de protección ya no solo obedecen a la necesidad de proteger el valor del producto transportado, sino de monitorear el entorno político, económico y social que nos irán marcando las pautas de intensificación de la delincuencia y en la misma proporción de la protección. En este momento, el costo se vuelve relativo, ya todo pudiera ser apetecible, incluso el combustible; el huachicoleo como se le conoce pudiera tener un repunte dada la necesidad de mantener la movilidad de muchas familias a bajo costo.

Daré otro ejemplo que complementa al anterior. Hablábamos de pérdida de empleos y reducción del poder adquisitivo, ahora agregaremos a la ecuación de riesgo a “los adictos funcionales”, personas que son dependientes de algún tipo de estupefaciente o droga para el desempeño “normal” de sus actividades. Estas personas al ser dependientes necesitan consumir de forma imperiosa aquella sustancia que les permite mantenerse “bien”, pero ya dijimos que, o pudieron haber perdido su empleo o alguna reducción en sus fuentes de ingreso”, en todo caso pudieran verse afectados en la adquisición de estos productos y quizá muchos de ellos tuvieran que delinquir para obtener los recursos necesarios para hacerse llegar de estas sustancias. Es por esto por lo que el crimen común como robo a transporte, de autopartes, de autos, a transeúntes, comercio y casa habitación pudieran incrementarse. Pero aquí no para, los grupos criminales también verán afectados sus ingresos por la caída del narcomenudeo y para poder seguir operando pudieran moverse o incrementar sus actividades en el robo de combustible y transporte que ya mencionamos o peor aún en delitos de alto impacto social.

Hoy cualquier cargamento puede tener el “potencial” de abrir nuevo mercado (negro) y si a esto le sumamos que al menos en este momento solo las empresas “esenciales” están operando, significa que básicamente todo cuanto este corriendo en carretera pudiera ser “producto de primera necesidad”.




Today any cargo can have the "potential" to open a new (black) market and if we add to this that at least at this moment only "essential" companies are operating, it means that basically everything that is running on the road could be a "basic need product".

Today any cargo can have the "potential" to open a new (black) market and if we add to this that at least at this moment only "essential" companies are operating, it means that basically everything that is running on the road could be a "basic need product". This increases the vulnerability of almost all road transport; therefore, protection strategies no longer only obey the need to protect the value of the product transported, but also to monitor the political, economic and social environment that will be set by the patterns of intensification of crime and in the same proportion of protection. At this point, the cost becomes relative, and everything could be desirable, even fuel; huachicoleo, as it is known to the theft and illegal sale of fuel, could have an upturn given the need to maintain the mobility of many families at low cost.

There is another example that relates to the previous one. We were talking about loss of jobs and reduction of purchasing

power, now we will add to the risk equation "the functional addicts", people who are dependent on some type of narcotic or drug for the "normal" performance of their activities. These people, being dependent, need to consume in an imperious way that substance that allows them to maintain themselves "well", but we have already said that, or they could have lost their jobs or some reduction in their sources of income", in any case they could be affected in the acquisition of these products and perhaps many of them would have to commit crimes to obtain the necessary resources to obtain these substances. For this reason, common crime such as theft involving transportation, auto parts, cars, pedestrians, commerce, and homes could increase. But it doesn't stop there, the criminal groups will also see their income affected by the fall of the drug trade and to be able to continue operating they could move or increase their activities in the theft of fuel and transport that we already mentioned or even worse in crimes of high social impact.



Sin querer generar pánico, aunque los análisis de riesgo y amenazas se conceptualizan en función de escenario más crítico, y que de verdad deseo no lleguemos a él, espero poder haber transmitido el concepto de que en estos tiempos los criterios para analizar riesgos, incluso en la cadena de suministro, no se deben limitar solo a un transporte, un producto y un camino, sino que en estos momentos las amenazas se van entretejiendo conformando una complejidad que para poder desbaratar y enfocar los recursos de forma correcta es imprescindible poder dar lectura a todos los factores y actores involucrados en este momento. La situación económica, política, social, sanitaria y laboral están en este momento sumamente enlazadas y cualquier cambio en cualquiera de ellas tendrá una repercusión en las demás obviamente dando diversas estructuras a los temas de inseguridad.

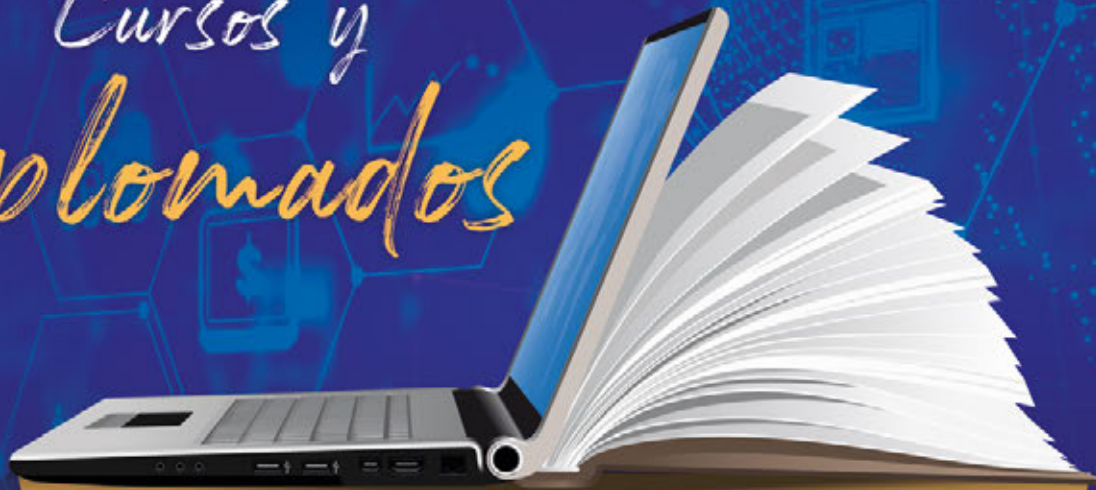
Hoy más que nunca es necesario asesorarse de diferentes fuentes que nos ayuden en poner en contexto y darles dirección correcta a nuestras estrategias, sobre todo para no sobrevaluar o devaluar sino siempre mantener la correcta dimensión a los cambios que se van presentando, sin olvidar que hoy más que nunca nuestra velocidad de reacción, cambio y adaptación es fundamental en la gestión de riesgos y administración de pérdidas.

Without wanting to generate panic, although risk and threat analyses are conceptualized in terms of the most critical scenario, and I really hope we do not reach it, I hope I have conveyed the concept that in these times the criteria for analyzing risk, even in the supply chain, should not be limited to one transport, one product and one road, but that at this time the threats are interwoven forming a complexity that in order to disrupt and focus resources correctly it is essential to be able to read all the factors and actors involved at this time. The economic, political, social, health and labor situation are at this moment extremely linked and any change in any of them will have an impact on the others obviously giving diverse structures to the insecurity issues.

Now more than ever, it is necessary to seek advice from different sources that help us to put our strategies into context and give them the right direction, above all so as not to overestimate or devalue but always to maintain the correct dimension to the changes that arise, without forgetting that today more than ever our speed of reaction, change and adaptation is fundamental in risk management and loss management.

Conoce nuestra nueva plataforma de educación continua:

*Cursos y
diplomados*



online.tradelawcollege.edu.mx

*“Compartimos más que conocimiento,
experiencias que marcarán tu futuro”*

DIPLOMADO EN LÍNEA DE CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

IMPARTIDO POR EL INGENIERO:

Enrique Herón Jiménez Ramírez

EX REPRESENTANTE

de México ante la **Organización
Mundial de Aduanas.**

COORDINADOR

de los trabajos de adaptación al
español en **Latinoamérica,
España y Portugal.**

LÍDER de Clasificación

Arancelaria en TLC Asociados.



**1 MÓDULO
POR SEMANA**

**45 AÑOS
DE EXPERIENCIA**

Para mayor información
contáctanos:

(664) 6340189 | (664) 2002770
info@tradelawcollege.edu.mx



Tienda especializada en regalos, souvenirs y todo lo necesario para que la experiencia del viajero sea la más placentera.



Contamos con más de 42 tiendas en aeropuertos de la República Mexicana tales como: CDMX, Monterrey, Guadalajara, Los Cabos, Vallarta, Tijuana, entre otros.



MERCADO
PROVIDENCIA

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE GUADALAJARA, PUERTA "D"

"UN CONCEPTO QUE SE ADAPTA A LOS DIFERENTES MOMENTOS DEL DÍA"

País de origen, transformación sustancial y su importancia en regulaciones de los Estados Unidos

Country of Origin, Substantial Transformation,
and its Importance for US Regulations



RESUMEN

En el presente artículo, el Mtro. Adrián González explica la relevancia que tiene el análisis de la transformación sustancial para la determinación del país de origen y la aplicación de aranceles.

De igual manera, se establecen las reglas de marcado del TLCAN y los procesos por los que pasa un producto para ser marcado originario de cierto país y se presentan los requerimientos para el análisis de transformación sustancial. Asimismo, se ilustran ejemplos realizando dicho análisis.

SUMMARY

In this article, Adrián González explains the relevance of the analysis of substantial transformation for the determination of the country of origin and the application of tariffs.

Likewise, the NAFTA marking rules and the processes through which a product passes to be marked as originating in a certain country are established and the requirements for the substantial transformation analysis are presented. It also illustrates examples of such analysis.

**MTRO.
ADRIÁN
GONZÁLEZ**



Licensed US Customs Broker (Agente aduanal de los Estados Unidos) con más de 10 años de experiencia. Posee un MBA de EGADE Business School y licenciatura por el Tecnológico de Monterrey. Es consultor en comercio internacional apoyando a diferentes empresas en el cumplimiento regulatorio de importaciones y exportaciones, así como la certificación de origen, valoración, el desempeño de los customs brokers y otros aspectos importantes del cumplimiento aduanal. También es Presidente de la Asociación de Agentes Aduanales de los Estados Unidos del area de McAllen / Pharr TX, la MVCBA.

Puedes contactar al Mtro. Adrian González directamente en su correo electrónico: adrian_gv@hotmail.com o a su teléfono celular 001 956 340 0990

Licensed US Customs Broker with over 10 years of experience. He has an MBA from EGADE Business School and a degree from the Technological Institute of Monterrey. He is an international trade consultant supporting different companies in import and export regulatory compliance, as well as certification of origin, valuation, customs broker performance and other important aspects of customs compliance. He is also President of the McAllen/Pharr TX area U.S. Customs Brokers Association, the MVCBA.

You can contact Adrian González directly at his email adrian_gv@hotmail.com or his cell phone 001 956 340 0990



País de origen significa el país de fabricación, producción u obtención de cualquier artículo de origen extranjero que ingrese a los Estados Unidos.

El análisis de transformación sustancial en productos importados a los Estados Unidos ha tomado mucha relevancia en los últimos dos años. El evento que amplificó esta importancia fue sin duda la imposición de aranceles de sección 301 a productos chinos en julio del 2018. Se inició con una lista y 25% de arancel adicional. A casi dos años, se tienen ya 4 listas con aplicación de 15% o 25% de aranceles dependiendo del producto, así como más de 15 listas de excepciones.

En su momento se clarificó que la aplicación aranceles de sección 301 es basado en el país de origen, China, y no país de exportación, ya que es muy común que un producto chino sea también exportado a los Estados Unidos de países terceros con valor agregado o sin valor agregado. Derivado de esto, para la correcta aplicación de aranceles de la sección 301 es de vital importancia determinar correctamente la fracción arancelaria del producto a importar y el país de origen de las mercancías. En este artículo nos enfocaremos

en el segundo punto: la correcta determinación de país de origen para propósitos de declaración a la importación a los Estados Unidos.

Para este propósito es importante establecer primero la definición de país de origen según el 19 CFR parte 134, Marcado de País de Origen:

- País de origen significa el país de fabricación, producción u obtención de cualquier artículo de origen extranjero que ingrese a los Estados Unidos.
- Valor agregado o material adicional agregado a un artículo en otro país debe efectuar una transformación sustancial para que ese otro país sea el "país de origen".
- Para un bien de un país del TLCAN, las Reglas de Marcado del TLCAN determinarán el país de origen.

Country of origin refers the country of manufacture, production, or procurement of any foreign-origin item entering the United States.

The analysis on substantial transformation of imported products to the United States has become relevant in the last two years. The event that raised its importance was without a doubt the tariff imposition of section 301 to Chinese products on July 2018. It began with one list and 25% of additional tariffs. After almost two years, there are already 4 lists applying 15% or 25% of tariffs depending on the product, as well as over 15 lists with exceptions.

At the time, it was clarified that the tariff application of section 301 is based on the country of origin, China, and not the exporting country, since it is very common for a Chinese product to also be exported to the United States by third-party countries with or without an added value. As a result, in order for the tariffs of section 301 to be properly applied, it is important to correctly determine the tariff item of the product to be imported and the country of origin of the goods. In this article, we will focus on the latter: the correct determination of a country of origin for US import declarations purposes.

First, it is important to establish the definition of a country of origin according to 19 CFR part 134, Country of Origin Marking:

- Country of origin refers the country of manufacture, production, or procurement of any foreign-origin item entering the United States.
- Value added or additional material added to an article in another country must effect substantial transformation in order for that other country to be the "country of origin".
- For a good from a NAFTA country, the NAFTA Marking Rules will determine the country of origin.

Ya que la mayoría de los productos manufacturados en México tendrán componentes extranjeros a los cuales se les agrega valor o material, se establece que los elementos principales del proceso de asignación de país de origen son el de transformación sustancial y las reglas de mercado TLCAN. Cabe mencionar que las reglas de mercado del TLCAN y transformación sustancial permanecerán con la misma relevancia entrado en vigor el T-MEC. De igual manera, los mismos criterios aplican para otros países del mundo, dejando de lado las reglas de mercado del TLCAN para determinar el marcado de origen enteramente con un análisis de transformación sustancial.

Sigamos ampliando estos conceptos y empecemos con las reglas de mercado del TLCAN. Ojo que éstas son diferentes a las de elegibilidad del TLCAN, pronto a ser reemplazadas por las del T-MEC. Las reglas de marcado se encuentran en el 19 CFR Parte 102 Reglas de Origen, las mismas son basadas en el principio de salto arancelario y siguen el mismo criterio que en análisis de elegibilidad del TLCAN. En otras palabras, un análisis de componente vs producto final en un billete de materiales. Es importante notar que las reglas de marcado son usualmente más indulgentes o sencillas de cumplir que las de elegibilidad por lo que típicamente un producto que califica para preferencia TLCAN también calificaría para marcado de origen México, aunque existen excepciones. En este artículo no nos enfocaremos en análisis de preferencia TLCAN, pronta a ser T-MEC. Pero sin duda también tiene gran importancia, como ya lo sabemos.

Las reglas de marcado del TLCAN dictan una serie de pasos los cuales deben analizarse en secuencia buscando llegar a un resultado. Si no es posible, se sigue al siguiente paso y así sucesivamente hasta determinar país de origen para marcado.

Las reglas de mercado del TLCAN dictan una serie de pasos los cuales deben analizarse en secuencia buscando llegar a un resultado. Si no es posible, se sigue al siguiente paso y así sucesivamente hasta determinar país de origen para marcado.



The NAFTA marking rules establish a series of steps which must be analyzed in sequence to get a result. If it is not possible, the next step is followed and so on until the country of origin is determined for marking.



Since most of the products manufactured in Mexico have foreign components to which value or material is added, it is established that the main elements of the process of assigning a country of origin is substantial transformation and NAFTA marking rules. It is worth mentioning that the NAFTA marking rules and the substantial transformation will be just as relevant once the USMCA comes into force. Similarly, the same criteria will apply for other countries around the world, setting aside the NAFTA marking rules to determine the origin marking with an analysis on substantial transformation.

Let us continue to expand on these concepts and start with the NAFTA marking rules. Note that these are different from NAFTA's eligibility rules, soon to be replaced by those of the USMCA. The marking rules are found in 19 CFR Part 102 Rules of Origin, which are based on the principle of tariff escalation and follow the same criteria as the NAFTA eligibility analysis. In other words, a component vs. final product analysis on a bill of materials. It is important to note that the rules of marking are usually more lenient or simple to comply with than those of eligibility so typically a product that qualifies for NAFTA preference would also qualify for Mexican origin marking, although there are exceptions. In this article, we will not focus on the NAFTA preference analysis, which is soon to become USMCA. But it is certainly also of great importance, as we already know.

The NAFTA marking rules establish a series of steps which must be analyzed in sequence to get a result. If it is not possible, the next step is followed and so on until the country of origin is determined for marking.



Marcado de productos de países región TLCAN se rige por el 19 CFR parte 102 – Reglas de origen las cuales establecen que el país de origen de un bien es el país en el que:

1. El bien se obtiene o produce en su totalidad.
2. El bien se produce exclusivamente a partir de materiales domésticos.
3. Cada material extranjero incorporado en ese bien sufre un cambio aplicable en la clasificación arancelaria establecido en 19 CFR 102.20

Si el país de origen no puede determinarse según los criterios anteriores, el país de origen del bien es el país o países de origen del material o materiales que imparten el carácter esencial al bien, terminando en el país de último proceso en caso de que no se pueda determinar con ninguna de las anteriores.

Típicamente, la industria de transformación se encontraría en el apartado 3, teniendo la necesidad de hacer un análisis de tipo salto arancelario con las reglas del 19 CFR parte 102.20 aunque claro también existen industrias que en 1 o

2 logran definir país de origen. Otro punto importante es que, si se llegase a una definición de Estados Unidos como país de origen de producto fabricado en México mediante el concepto de “NAFTA Preference Override”, se determinaría el origen como México, siendo que para marcar un producto como “Made in USA” se tienen que seguir los lineamientos del Federal Trade Commission y un producto fabricado en México no los cumplen.

En esta parte del proceso ya tendríamos el país de origen para cuestión de marcado de producto fabricado en región TLCAN, como lo comenté producto de otros países no entrarían a ese análisis para pasar directamente al de transformación sustancial.

Adicionalmente se deberá hacer el análisis de transformación sustancial para propósitos de aplicación de aranceles de la sección 301 y cualquier otra salvaguarda. La transformación sustancial ocurre cuando un producto emerge de un proceso de fabricación con un nuevo nombre, carácter y uso. El “simple ensamble” de un número limitado de componentes no constituye una transformación sustancial, típicamente 5 o menos.

The marking of products of a NAFTA country follows the 19 CFR part 102 – Rules of origin, which establish that the country of origin of certain product is the country in which:

1. The good is obtained or produced entirely
2. The good is produced exclusively from local materials.
3. Each foreign material incorporated in that good undergoes an applicable change in tariff classification as set forth in 19 CFR 102.20

If the country of origin cannot be determined following the previous criteria, the country of origin will be the country or countries in which the materials are originated since they represent an essential part of the product, ending in the country in which the last process was carried out if none of the above can be determined.

Typically, the processing industry would be found in paragraph 3, having the need to make a tariff skip analysis with the rules of 19 CFR part 102.20 although of course there are also industries that in 1 or 2 manage to define country of origin. Another important point is that, if a

definition of the United States as the country of origin of a product manufactured in Mexico were reached through the concept of “NAFTA Preference Override”, the origin would be determined as Mexico, since to mark a product as “Made in USA” the guidelines of the Federal Trade Commission must be followed and a product manufactured in Mexico does not comply with them.

In this part of the process we would already have the country of origin for the purpose of marking the product manufactured in the NAFTA region, as I mentioned, products from other countries would not be included in this analysis and would go directly to the substantial transformation analysis.

In addition, an analysis on substantial transformation must be carried out for purposes of tariff application of section 301 and any other safeguard. The substantial transformation happens when a product emerges from a manufacturing process with a new name, character, and application. A “simple assembly” of a limited number of components is not a substantial transformation, usually 5 or less.

El análisis requiere una prueba de “Nombre, carácter y uso” para determinar si se ha producido una transformación sustancial. Cada componente que se somete a un proceso de producción requiere cumplir con al menos uno para considerar que fue sustancialmente transformado y por ende cambia su país de origen al país de este segundo proceso de manufactura. Cabe destacar que este análisis es enfocado en el componente comparado con sí mismo después de un proceso de manufactura no comparado con el producto final que integra múltiples componentes.

Los tribunales de comercio exterior en los Estados Unidos han encontrado que, cuando el procesamiento posterior a la importación consiste en un ensamble simple, no se da un cambio de carácter, particularmente cuando los artículos importados no sufren un cambio físico. También han considerado la naturaleza del ensamble, es decir, si se trata de un ensamble simple o complejo, de modo que las partes individuales pierden sus identidades y se convierten en partes integrales de un nuevo artículo. Por otro lado, cuando el uso final estaba predeterminado en el momento de la importación, generalmente no han encontrado un cambio en el uso.

La mayor importancia en el análisis de transformación sustancial recaerá en el componente que la da el carácter esencial al producto final, siendo este el componente que es indispensable para la estructura, núcleo, o condición del artículo. El carácter esencial puede estar determinado por la naturaleza del material o componente, su volumen, cantidad, peso, valor, o por el rol del material constituyente en relación con el uso del artículo; por lo que en el caso de partes de uso general no sería de mayor importancia que sufran una transformación sustancial, pero sí será el del componente principal o principales del artículo. Es importante no confundir carácter esencial dentro del contexto de análisis de transformación sustancial con el de carácter esencial dentro del proceso de clasificación arancelaria, los mismos son similares pero diferente en su aplicación.

Cada componente que se somete a un proceso de producción requiere cumplir con al menos uno para considerar que fue sustancialmente transformado y por ende cambia su país de origen al país de este segundo proceso de manufactura.



Every component undergoing a production process must comply with at least one requirement to be considered substantially transformed, thus, changing its country of origin to the country in which this process was made.

The analysis requires a test of “Name, character, and application” to determine if a substantial transformation has been carried out. Every component undergoing a production process must comply with at least one requirement to be considered substantially transformed, thus, changing its country of origin to the country in which this process was made. It is worth mentioning that this analysis focuses on the component compared to itself after a manufacturing process not compared to the final product integrating multiple components.

The courts of foreign trade in the United States have found that, when post-import processing consists of a simple assembly, there is no change in character, particularly when the imported goods do not undergo a physical change. They have also considered the nature of the assembly, that is, whether it is a simple or complex assembly, so that the individual parts lose their identities and become integral parts of a new article. On the other hand, where the end use

was predetermined at the time of importation, they have generally not found a change in use.

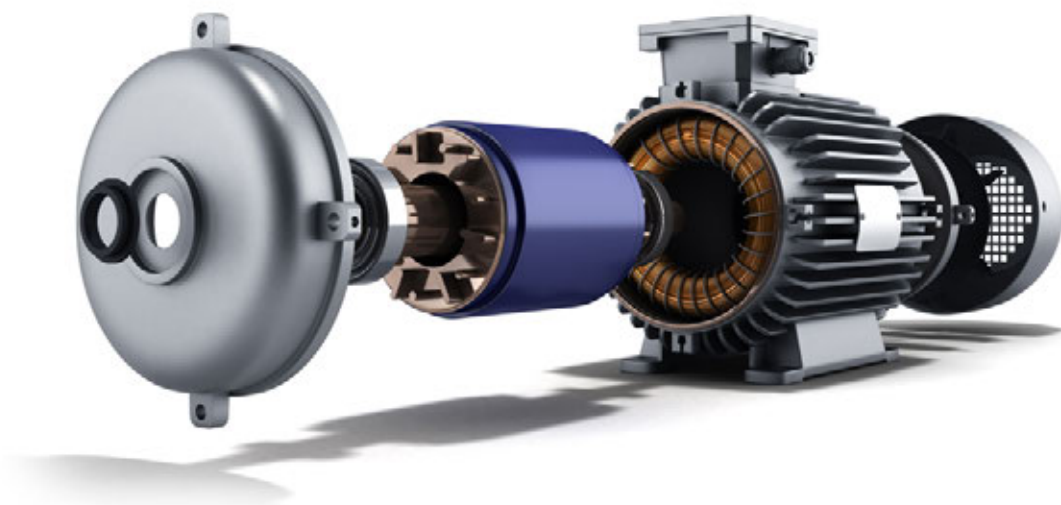
The most important aspect in the analysis of substantial transformation will be the component that gives it the essential character to the final product, being this the component that is indispensable for the structure, nucleus, or condition of the article. The essential character can be determined by the nature of the material or component, its volume, quantity, weight, value, or by the role of the constituent material in relation to the use of the article; therefore, in the case of parts of general use it would not be of major importance that they undergo substantial transformation, but it will be that of the main component or components of the article. It is important not to confuse essential character in the context of substantial transformation analysis with essential character in the process of tariff classification, they are similar but different in their application.

El análisis de transformación sustancial toma prioridad sobre reglas de marcado del TLCAN (Pronto T-MEC) para propósito de pago de impuestos por lo que un producto podría físicamente marcarse como México y mantener designación país de origen China en documentación para propósitos de pago de aranceles de la sección 301 y cualquier otro que aplique.

Este último párrafo es de vital importancia para entender el alcance total del análisis de transformación sustancial. Adicionalmente y aunque sujeto a controversia, múltiples estudiosos del tema señalan que inclusive si un producto tuviera elegibilidad TLCAN (T-MEC) aun así debe ser sujeto a un análisis de transformación sustancial; de no cumplirla, sería sujeto a preferencia TLCAN (T-MEC) pero al mismo tiempo sujeto a aranceles de la sección 301 en el caso de China.

The substantial transformation analysis takes precedence over NAFTA marking rules (Soon USMCA) for duty purposes so that a product could physically be marked as Mexico and maintain Chinese country of origin designation on documentation for section 301 and other applicable duty purposes.

This last paragraph is vitally important to understanding the full scope of the substantial transformation analysis. In addition, and although subject to controversy, multiple scholars on the subject point out that even if a product had NAFTA (USMCA) eligibility it should still be subject to a substantial transformation analysis; if it did not, it would be subject to NAFTA (USMCA) preference but at the same time subject to section 301 duties in the case of China.



Avancemos en el tema con un ejemplo basado en el dictamen de CBP (Binding Ruling) HQ H300226 de septiembre 2018 en el cual se analiza un motor ensamblado en México.

Producto final es un motor eléctrico ensamblado en México fracción 8501.10.40

Su billete de materiales es como sigue:

Estator / Partida 8503 / país de origen China

Rotor /8503 / país de origen China

Cubierta / 8503 / país de origen China

El producto no cumple con elegibilidad TLCAN por la presencia de un rotor y estator de fuera de la región. La regla de marcado del TLCAN es "Un cambio a partida 8501 de cualquier otra partida". Los tres componentes cumplen con la regla por lo que para propósitos de marcado el país de origen es México, lo más adecuado sería un marcado de "Assembled in Mexico" o "Ensamblado en México".

Por último, debemos de hacer también un análisis de transformación sustancial, especialmente por la presencia de componentes chinos. Deberemos analizar si emerge un nuevo producto, analizando si es un simple ensamble o manufactura compleja y por supuesto hacer la prueba de "Nombre, carácter y uso" en cada componente antes y después de pasar por el proceso de manufactura.

En este caso CBP llegó a la determinación que los componentes chinos no sufrieron una transformación sustancial en su manufactura en México. Las razones son varias, la primera por lo que la regulación define como simple ensamble, es decir menos de 5 componentes, además de que cada componente no sufre un cambio de nombre, carácter o uso siendo "partes de motor" predeterminado a la importación y no sufren ningún otro cambio en su proceso de manufactura en México.

En resumen, este producto será físicamente marcado como "Assembled in México" pero en documentación y *entry summary* el país de origen será China y por lo tanto sujeto a aranceles de sección 301 ya que, al estar en una lista de aplicación, el importador americano podría también usar exclusiones aplicables si fuese posible.

Let us move forward with an example based on CBP's (Binding Ruling) HQ H300226 of September 2018 in which an engine assembled in Mexico is analyzed.

The final product is an electric motor assembled in Mexico item 8501.10.40

Its Bill of materials is the following:

Stator / Item 8503 / country of origin China

Rotor /8503 / country of origin China

Cover / 8503 / country of origin China

The product does not meet NAFTA eligibility because of the presence of a rotor and stator from outside the region. The NAFTA marking rule is "A change to heading 8501 of any other heading". All three components comply with the rule so for purposes of marking the country of origin is Mexico, a marking of "Assembled in Mexico" would be most appropriate.

Finally, we must also make a substantial transformation analysis, especially because of the presence of Chinese components. We must analyze if a new product emerges,

analyzing if it is a simple assembly or complex manufacture and of course make the test of "Name, character and application" in each component before and after going through the manufacturing process.

In this case, CBP determined that the Chinese components did not undergo substantial transformation in their manufacture in Mexico. There are several reasons for this, the first one is that the regulation defines it as a simple assembly, that is to say, less than 5 components, besides each component does not suffer a change of name, character or use being "engine parts" predetermined to the import and do not suffer any other change in its manufacturing process in Mexico.

In summary, this product will be physically marked as "Assembled in Mexico" but in documentation and entry summary the country of origin will be China and therefore subject to section 301 duties since, being on an application list, the U.S. importer could also use applicable exclusions if possible.

Veamos otro ejemplo de un producto similar donde la CBP sí encontró una transformación sustancial. Este fue el caso en el dictamen HQ H303865 del 23 de enero del 2020, el producto final siendo una bomba para lavavajillas.

La fracción arancelaria 8413.70.20 producida en Serbia con la mayor parte de los componentes de China, por ser manufactura en país fuera del TLCAN solo nos evocamos en un análisis de transformación sustancial.

La bomba para lavavajillas consiste en un conjunto de bomba y un motor eléctrico. Para fabricar la bomba, trabajadores en Serbia combinan piezas en subensambles que luego se combinan para formar el producto terminado. La mayoría de las partes provienen de China, aunque un pequeño porcentaje proviene de Serbia y otros países, resumo y simplifico el contenido del dictamen para este artículo.



El motor eléctrico.

El motor eléctrico consiste en carcasa del motor (estator), el rotor, los soportes, el rectificador y los subconjuntos de escobillas. El estator tiene forma circular los trabajadores ensamblan la carcasa a partir de un adhesivo y cuatro componentes que se fabrican en China: la carcasa de acero, barras de ferrita no magnetizadas, un soporte de imán y un anillo de retención. En el caso del rotor hay al menos 15 componentes que forman el subensamble. Todos ellos se fabrican en China, excepto el cable magnético que se fabrica en Europa. La producción del rotor consta de 19 pasos. Los soportes, el rectificador y los subconjuntos de pincel se fabrican en China y existen múltiples pasos en su manufactura en Serbia.

Todos los subconjuntos mencionados anteriormente se combinan en un proceso de nueve pasos para formar el conjunto del motor eléctrico.

El conjunto de la bomba.

Todos los componentes del conjunto de la bomba se fabrican en China, excepto las etiquetas. Los trabajadores insertan juntas de espuma de poliuretano en una cubierta plástica de la bomba trasera.

Esta cubierta se ajusta a presión sobre el conjunto del motor después se coloca un espaciador de plástico en la carcasa de la bomba y el impulsor se presiona sobre el eje y dentro de la carcasa de la bomba. Los trabajadores prueban la bomba para detectar fugas después una cubierta plástica del ventilador está colocada en la parte inferior del conjunto para cubrir el ventilador de enfriamiento.

Finalmente, los trabajadores prueban, etiquetan e inspeccionan visualmente la bomba terminada.

Let's look at another example of a similar product where CBP did find substantial transformation. This was the case in HQ opinion H303865 of January 23, 2020, the final product being a dishwasher pump.

The tariff item 8413.70.20 produced in Serbia with most of the components from China, being manufactured in a non-NAFTA country, is only evoked in a substantial transformation analysis.

The dishwasher pump consists of a pump assembly and an electric motor. To make the pump, workers in Serbia combine parts into subassemblies that are then combined to form the finished product. Most of the parts come from China, although a small percentage comes from Serbia and other countries, I summarize and simplify the content of the opinion for this article.



The electric motor.

The electric motor consists of the motor housing (stator), the rotor, the bearings, the rectifier and the brush subassemblies. The stator has a circular shape and workers assemble the housing from an adhesive and four components that are manufactured in China: the steel housing, non-magnetized ferrite bars, a magnet holder, and a retaining ring. In the case of the rotor, there are at least 15 components that form the sub-assembly. All of them are manufactured in China, except the magnetic cable which is manufactured in Europe. The production of the rotor consists of 19 steps. The brackets, the rectifier and the brush subassemblies are manufactured in China and there are multiple steps in their manufacture in Serbia.

All the mentioned subassemblies are combined in a nine-step process to form the electric motor assembly.

The pump assembly.

All components of the pump assembly are manufactured in China, except the labels. Workers insert polyurethane foam gaskets into a plastic cover on the rear pump.

This cover snaps onto the motor assembly then a plastic spacer is placed on the pump casing and the impeller is pressed onto the shaft and into the pump casing. Workers test the pump for leaks after a plastic fan cover is placed on the bottom of the assembly to cover the cooling fan.

Finally, workers test, label, and visually inspect the finished pump.

La finalidad del texto anterior no es explicar a detalle el proceso de fabricación de una bomba para lavavajillas, sino ilustrar de manera general el amplio y complejo proceso llevado a cabo en Serbia. En este caso, la CBP coincidió con el fabricante que existía un cambio en de nombre, carácter o uso en cada componente por lo que el proceso sí constituía una transformación sustancial y el marcado físico y en documentación de la bomba sería Serbia.

Existen elementos secundarios que la CBP considerará en un análisis de transformación sustancial como lo son el nivel de manufactura involucrado, número de componentes, personal, costos de componentes y maquinaria, salto arancelario y otras.

No existe un procedimiento fijo o calificación general que pueda ser aplicada, cada caso es analizado individualmente y tiene una medida de subjetividad basado en los conceptos enlistados. La CBP busca encontrar un alto valor agregado en componentes chinos avanzados en valor en terceros países y así evitar lo que sería un virtual transbordo evitando el pago de aranceles. Las operaciones de simple ensamble son casi automáticamente descartadas como transformación sustancial; aun así, no hay un número mínimo de componentes para evitar esta designación o un mínimo de costo, pasos o valor agregado por lo que es importante comparar con otros dictámenes de la CBP para encontrar criterios que podamos aplicar la particularidad de nuestros productos y procesos de manufactura.

Existen elementos secundarios que la CBP considerará en un análisis de transformación sustancial como lo son el nivel de manufactura involucrado, número de componentes, personal, costos de componentes y maquinaria, salto arancelario y otras.



There are secondary elements that CBP will consider in a substantial transformation analysis such as the level of manufacturing involved, number of components, personnel, costs of components and machinery, tariff escalation and others.

The purpose of the above text is not to explain in detail the manufacturing process of a dishwasher pump, but to illustrate in a general way the extensive and complex process carried out in Serbia. In this case, CBP agreed with the manufacturer that there was a change in the name, character or use of each component so that the process did constitute a substantial transformation and the physical and documentary marking of the Serbian pump would be.

There are secondary elements that CBP will consider in a substantial transformation analysis such as the level of manufacturing involved, number of components, personnel, costs of components and machinery, tariff escalation and others.

There is no fixed procedure or general qualification that can be applied, each case is analyzed individually and has a measure of subjectivity based on the concepts listed. CBP seeks to find high value added in advanced Chinese components in third countries and thus avoid what would be a virtual transshipment by avoiding the payment of tariffs. Simple assembly operations are almost automatically discarded as substantial transformation; however, there is no minimum number of components to avoid this designation or a minimum of cost, steps or value added so it is important to compare with other CBP opinions to find criteria that we can apply to the particularity of our products and manufacturing processes.



EN TLC ASOCIADOS,

desde hace más de 10 años implementamos esquemas de compliance en comercio exterior y aduanas, con los cambios que se avecinan para 2020, superamos nuestra propia metodología, mejorándola y adaptándola a esta 4ta Transformación con la implementación de:



REALIDAD • RIESGO • RENDIMIENTO
EN EL CUMPLIMIENTO FISCAL
DE COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

1

REALIDAD

Analizamos la realidad fiscal del país e identificamos el contexto de los cambios actuales y futuros, la relación con el negocio y la organización empresarial.

2

RIESGO

Evaluamos de manera matemática con distintos indicadores los riesgos, todo ello en estricto cumplimiento de la Ley de Comercio Exterior, Aduanera y Fiscal.

3

RENDIMIENTO

Medimos en qué estatus se encuentra la organización, si realmente está cumpliendo o qué inconformidades existen, con opciones de respuesta ante la contingencia.

APLICA



**Prepárate y Asegura
el Cumplimiento y la
Operación de tu Empresa**

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

¡Suscríbete hoy mismo!

\$700.00
anuales



También puedes descargar
la versión digital de la edición actual
por tan sólo **\$70.00MXN** en:

www.tlcmagazinemexico.com.mx



Incluye:

EDICIONES IMPRESAS

6 ediciones al año en
su versión impresa.

EDICIONES DIGITALES

6 ediciones al año
en su versión digital
y en Ebook.



¡Envío a domicilio gratis!

